ONKYO®

Français Español

BLU-RAY DISC PLAYER

DV-BD606

Manuel d’instructions

Merci d’avoir porté votre choix sur le BLU-RAY DISQUES LECTEURS de Onkyo. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de connecter l’appareil et de le mettre sous tension.

Observez les instructions données dans ce manuel afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouveau BLU-RAY DISQUES LECTEURS.

Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Manual de Instrucciones

Muchas gracias por la adquisición del REPRODUCTOR DE DISCOS BLU-RAY Onkyo. Antes de realizar las conexiones y de conectar la alimentación, lea detenidamente este manual.

Si sigue las instrucciones de este manual, logrará el óptimo rendimiento y el máximo placer de escucha de su nuevo REPRODUCTOR DE DISCOS BLU-RAY.

Guarde este manual para futuras referencias.





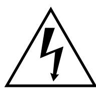


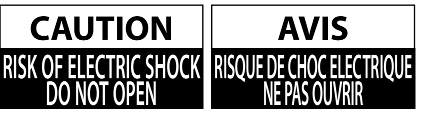




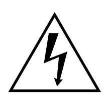
ATTENTION:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:
AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DE-CHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CON-FIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.









Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un resque d'électrocution.

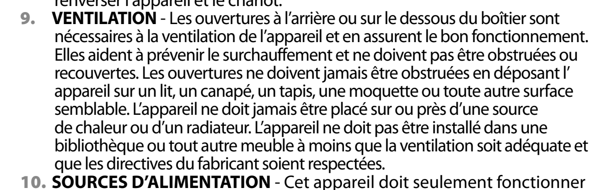


Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

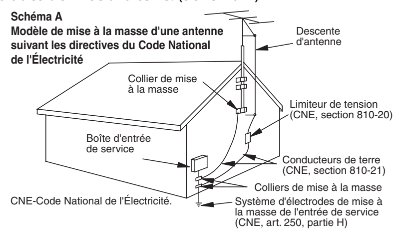
Le symbole de mise en garde se trouve à l'arrière ou sous le boîtier.

Mises en Garde Importantes

1. **LISEZ LE MODE D'EMPLOI** - Toutes les directives de sécurité et d' utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
2. **CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI** - Les directives de sécurité et d' utilisation devraient être conservées pour consultation future.
3. **TENEZ COMPTE DES MISES EN GARDE** - Toutes les mises en garde qui se trouvent sur l'appareil et dans le guide d'utilisation doivent être respectées.
4. **SUIVEZ LES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions d'utilisation doivent être suivies.
5. **NETTOYAGE** - Débranchez l'appareil avant de nettoyer. Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides ou en aérosols. Utilisez un linge humide. EXCEPTION: Un appareil conçu pour une utilisation continue et qui, pour quelque raison que ce soit, telle la perte d'un code d'autorisation pour un convertisseur CATV, ne doit pas être débranché. Cependant il peut faire l' objet d'une exception dans le cas du nettoyage tel que prévu dans la section 5.
6. **ACCESSOIRES** - N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas recommandées par le fabricant puisqu'ils peuvent présenter des dangers.
7. **EAU ET HUMIDITÉ** - N'utilisez pas cet appareil lorsqu'il y a de l'eau à proximité. Par exemple, près d'une baignoire, d'un bac de lavage, d'un lavabo, d'une cuve à lessive, d'une piscine et autres endroits semblables.
8. **ACCESSOIRES** - Ne placez pas cet appareil sur un chariot non stable, un support, un trépied ou une table. L'appareil peut tomber, causer des blessures graves et subir des dommages considérables. Utilisez seulement avec un chariot, un support, un trépied ou une table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Toute installation de l'appareil sur un support doit être effectuée selon les directives du fabricant et en utilisant un dispositif recommandé par ce dernier. Un appareil installé sur un chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une poussée excessive ou une surface accidentée peuvent faire renverser l'appareil et le chariot.



9. **VENTILATION** - Les ouvertures à l'arrière ou sur le dessous du boîtier sont nécessaires à la ventilation de l'appareil et en assurent le bon fonctionnement. Elles aident à prévenir le surchauffement et ne doivent pas être obstruées ou recouvertes. Les ouvertures ne doivent jamais être obstruées en déposant l' appareil sur un lit, un canapé, un tapis, une moquette ou toute autre surface semblable. L'appareil ne doit jamais être placé sur ou près d'une source de chaleur ou d'un radiateur. L'appareil ne doit pas être installé dans une bibliothèque ou tout autre meuble à moins que la ventilation soit adéquate et que les directives du fabricant soient respectées.
10. **SOURCES D'ALIMENTATION** - Cet appareil doit seulement fonctionner avec la source d'alimentation électrique indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type de source d'alimentation électrique dont vous disposez, contactez le détaillant ou la compagnie électrique qui fournit l'alimentation. Si vous désirez brancher l'appareil sur une pile ou une autre source d'alimentation électrique, consultez le guide d'utilisation.
11. **MISE À LA TERRE ET POLARISATION** - Cet appareil est muni d'une fiche d'alimentation à courant alternatif polarisée (une fiche avec une lame de contact plus large que l'autre). Les lames de contact de la fiche ne peuvent pas être inversées dans la prise. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous n' êtes pas capable d'insérer la fiche complètement dans la prise, essayez d' inverser la fiche. Si la fiche ne s'insère pas correctement après l'avoir inversée, contactez un électricien qui pourra remplacer la prise d'alimentation électrique. Pour des raisons de sécurité, ne modifiez jamais la fiche polarisée.
12. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d' alimentation électrique doivent être installés de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus et qu'aucun objet ne puisse être déposé dessus. Une attention particulière doit être portée aux endroits comme les prises de courant et le point de sortie de l'appareil du cordon d' alimentation.
13. **MISE À LA TERRE DE L'ANTENNE EXTÉRIEURE** - Si une antenne extérieure ou un système de câble télé est branché à l'appareil, assurez-vous qu'il est correctement mis à la terre afin d'avoir une protection en cas de surcharges de courant et de charges électrostatiques. L'article 810 du Code national de l' électricité, ANSI/NFPA N° 70, fournit toute l'information nécessaire en ce qui à trait à la mise à la terre du mât et de la structure de support, au fil d'entrée électrique de l'unité de décharge de l'antenne, au calibre des conducteurs de mise à la terre, à la localisation de l'unité de décharge de l'antenne, à la connexion aux électrodes de mise à la terre et aux exigences concernant les électrodes de mise à la terre. (Schéma A)



14. **FOUDRE** - Pour une meilleure protection de l'appareil en cas d'orage électrique ou lorsqu'il est sans surveillance ou inutilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise d'alimentation et de l'antenne ou du système de câble télé. Ceci préviendra les dommages qui pourraient être causés par un orage électrique et les surcharges de courant.
15. **LIGNES ÉLECTRIQUES** - Un système d'antenne extérieure ne doit pas être installé près d'une ligne de transport d'électricité, d'un circuit d' alimentation électrique ou tout autre endroit où il pourrait tomber et causer des dommages à ces installations. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, il est très important de ne pas toucher des lignes ou des circuits électriques puisqu'un contact avec ces derniers peut être mortel.
16. **SURCHARGE** - Ne surchargez pas les prises de courant et les rallonges électriques. Une surcharge peut causer des chocs électriques et des incendies.
17. **INTRODUCTION D'OBJETS ET DE LIQUIDE** - Ne jamais introduire d' objets à l'intérieur de cet appareil par les ouvertures. Ces derniers pourraient entrer en contact avec des points de tension ou causer des courts-circuits qui pourraient occasionner des incendies et des chocs électriques. Ne jamais renverser du liquide sur l'appareil.
18. **RÉPARATION** - Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. Le fait d'ouvrir ou d'enlever les couvercles peut vous exposer à des hautes tensions et d'autres dangers. Toute réparation doit être effectuée par du personnel qualifié.
19. **DOMMAGE NÉCESSITANT UNE RÉPARATION** - Dans les situations suivantes, débranchez l'appareil et confiez les réparations à un personnel qualifié:
    a. Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou dénudés.
    b. Si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si un objet est tombé à l'intérieur.
    c. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
    d. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement après avoir respecté les consignes du guide d'utilisation. N'ajustez que les contrôles qui sont mentionnés dans le guide d'utilisation. Des ajustements inadéquats peuvent causer des dommages et nécessiter le travail d'un technicien qualifié qui remettra l'appareil en état de fonctionner.
    e. Si l'appareil est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre façon.
    f. Lorsque la performance de l'appareil a diminué de façon marquée. Il est alors temps de le faire réparer.
20. **PIÈCES DE RECHANGE** - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que le technicien utilise des pièces autorisées par le fabricant et qui possèdent les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des pièces de rechange non autorisées peuvent causer des incendies, des chocs électriques, des blessures et d'autres dangers.
21. **CONTRÔLE DE SÉCURITÉ** - Après un entretien ou une réparation, demandez au technicien d'effectuer un contrôle de sécurité afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
22. **CHALEUR** - Cet appareil devrait être installé loin de sources de chaleur telles que les radiateurs, les registres de chaleur, les cuisinières ou autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

PRÉCAUTIONS

Ne placez pas cet appareil sur un meuble qui pourrait être renversé par un enfant ou un adulte qui pourrait s'y appuyer, le tirer ou monter dessus. La chute de l'appareil peut causer des blessures graves ou même la mort.

1. **Enregistrement et droits d'auteur**—Outre pour l'utilisation privée, tout enregistrement d'oeuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l' accord préalable du détenteur de ces droits.
2. **Fusible**—Le fusible à l'intérieur du appareil ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si vous n'arrivez pas à mettre l'appareil sous tension, adressez-vous à votre revendeur Onkyo.
3. **Entretien**—Essuyez régulièrement le boîtier de l' appareil avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon propre et sec. N' utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d' alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.
4. **Alimentation**
   AVERTISSEMENT

   LISEZ LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.

   La tension du secteur change selon le pays. Vérifiez que la tension du secteur dans votre région correspond aux caractéristiques électriques figurant en face arrière de l'appareil (CA 120 V, 60 Hz).

   Pour débrancher l'unité du secteur, veuillez déconnecter le cordon d'alimentation. Songez à faire le nécessaire pour que la fiche du cordon soit accessible à tout moment.

   En appuyant sur **[⏻ ON/STANDBY]** pour passer en mode Standby, vous n'éteignez pas lappareil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant.
5. **Prévention de la perte d'acuité auditive**
   Prudence
   Une pression sonore excessive provenant d'oreillettes ou d'un casque peut entraîner une perte d'acuité auditive.
6. **Piles et exposition à la chaleur**
   Avertissement
   Evitez d'exposer les piles (dans leur emballage ou installées dans un appareil) à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).
7. **Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées**—Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.
8. **Remarques concernant la manipulation**
   - Si vous devez transporter cet appareil, servezvous de l'emballage d'origine pour l'emballer comme il l'était lors de son acquisition.
   - Ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en plastique à demeure sur cet appareil car ils risquent de laisser des marques sur le boîtier.
   - Les panneaux supérieur et latéraux de l'appareil peuvent devenir chauds après un usage prolongé. C'est parfaitement normal.
   - Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période assez longue, il risque de ne pas fonctionner convenablement à la prochaine mise sous tension; veillez donc à l'utiliser de temps en temps.
   - Lorsque vous avez fini d'utiliser cet appareil, retirez le disque et coupez l'alimentation.
9. **Installation de cet appareil**
   - Installez cet appareil dans un endroit correctement ventilé.
   - Veillez à ce que tous les côtés de l'appareil soient bien ventilés, surtout si vous installez l'appareil dans un meuble audio. Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe de l'appareil et entraîner un dysfonctionnement.
   - N'exposez pas l'appareil aux rayons du soleil ni à des sources de chaleur car sa température interne risquerait d'augmenter, raccourcissant la durée de vie de la tête de lecture optique.
   - Evitez les endroits humides et poussiéreux, et soumis aux vibrations d'enceintes.
   - N'installez jamais l'appareil sur ou directement au-dessus d'une enceinte.
   - Placez l'appareil à l'horizontale. N'utilisez jamais l'appareil en le plaçant à la verticale ou sur une surface inclinée car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
   - Si vous installez l'appareil près d'un téléviseur, d'une radio ou d'un magnétoscope, la qualité du son et de l'image pourrait être affectée. Dans ce cas, éloignez l'appareil du téléviseur, de la radio ou du magnétoscope.
10. **Pour obtenir une image nette**— Cet appareil est un appareil de haute précision. Si la lentille du capteur optique ou le mécanisme d'entraînement du disque est sale ou usé(e), la qualité de l'image peut s'en ressentir. Pour conserver une image de qualité optimale, nous vous conseillons de soumettre l'appareil à un contrôle et un entretien réguliers (nettoyage ou remplacement des parties usées). Adressez-vous à votre revendeur Onkyo pour en savoir davantage.

11. Humidité due à la condensation
L'humidité produite par la condensation risque d'endommager cet appareil.
Lisez attentivement ce qui suit:
De la condensation peut aussi se former sur la lentille de la tête de lecture optique, l'un des composants vitaux de l'appareil.

- Voici les situations où de la condensation risque de se former:
  - Quand vous déplacez l'appareil d'un lieu froid dans un endroit plus chaud.
  - Quand vous allumez un appareil de chauffage ou qu'un climatiseur souffle de l'air froid sur l'appareil.
  - Quand, en été, vous déplacez l'appareil d'une pièce climatisée dans un endroit chaud et humide.
  - Quand vous utilisez l'appareil dans un endroit humide.
- N'utilisez pas cet appareil s'il y a risque de condensation. Cela risquerait d'endommager les disques et certains composants internes de l'appareil.

En présence de condensation, retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant deux ou trois heures. Ce délai permettra de chauffer l'appareil et de faire évaporer la condensation.

12. Codes régionaux—La norme BD / DVD fait appel à des codes régionaux pour contrôler la manière dont les disques peuvent être lus dans le monde entier. Le monde est divisé en trois (BD) ou six régions (DVD). Cet appareil ne peut lire que les disques BD / DVD correspondant au code régional indiqué à l'arrière du boîtier (,).

13. A propos de ce manuel—Ce manuel explique comment utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Bien que le format BD / DVD propose de nombreuses fonctions spéciales, tous les disques ne proposent pas la totalité de ces fonctions; selon le disque utilisé, certaines fonctions peuvent donc ne pas être disponibles. Voyez la jaquette du disque pour en savoir plus sur les fonctions utilisées.

Cet appareil contient un système laser à semi-conducteurs et est classé parmi les "PRODUITS LASER DE CLASSE 1". Lisez attentivement ce manuel d' instructions pour utiliser correctement l'appareil. Si vous avez le moindre problème, adressez-vous au magasin où vous avez acheté l'appareil.

Afin d'éviter toute exposition au faisceau laser, n'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil.

DANGER:

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT ET LE VER-ROUILLAGE DÉFECTUEUX OU FORCÉ. NE PAS REGARDER LE FAISCEAU.

ATTENTION:

CET APPAREIL CONTIENT UN LASER. TOUTE UTILISATION, TOUT RÉGLAGE OU TOUTE INTERVENTION NON CONFORME AUX INS-TRUCTIONS DONNÉES DANS CE MANUEL PEUT EXPOSER À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

Vous trouverez l'étiquette illustrée ci-contre au dos de l'appareil.



1. Cet appareil est un PRODUIT LASER DE CLASSE 1 et contient un laser à l' intérieur de son boîtier.
2. Pour éviter tout risque d'exposition au laser, n' ouvrez jamais le boîtier. Confiez toute réparation uniquement à un technicien qualifié.

Pour les modèles américains

Informations de la FCC destinées aux utilisateurs

MISE EN GARDE:
Les changements ou les modifications apportées par l'utilisateur qui n'auront pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourront annuler le droit consenti à l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

REMARQUE:
Cet appareil a été testé et respecte les limitations prévues pour un dispositif numérique de classe B selon la réglementation de l'article 15 de la FCC. Ces limitations sont conçues dans le but de fournir une protection raisonnable contre de l'interférence nuisible à l'intérieur d'un établissement résidentiel. Cet appareil génère et utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les directives, peut causer de l'interférence nuisible pour les communications radio. Cependant, il est possible que de l'interférence soit présente dans une installation précise. Si cet appareil cause de l'interférence nuisible pour la réception radio ou télé, interférence qui peut être vérifiée en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur devrait tenter d'éliminer l'interférence par les moyens suivants:

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le détaillant ou un technicien radio / TV expérimenté.

Modèle pour les Canadien

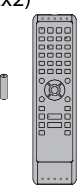
REMARQUE: CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Sur les modèles dont la fiche est polarisée:

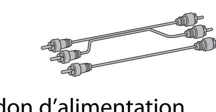
ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Accessoires Fournis

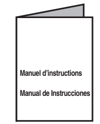
télécommande avec piles (AAx2)



RCA câble audio / vidéo



cordon d'alimentation



manuel d'instructions

Manuel d'instructions
Manual de Instrucciones

Note au Sujet du Recyclage

- Les matériaux utilisés pour l'emballage de cet appareil sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez récupérer le matériel d'emballage selon les dispositions en vigueur dans votre région.
- Les piles ne doivent jamais être jetées ou brûlées. Vous devez en disposer selon la réglementation en vigueur dans votre région.

Entretien

Entretien

- Veuillez consulter les points se rapportant au "DÉPANNAGE" en page 43 avant de retourner l'appareil.
- Si l'appareil cesse de fonctionner, n'essayez pas de régler le problème vous-même. Il n'y a pas de pièce que vous pouvez réparer à l'intérieur de l'appareil. Arrêtez l'appareil, débranchez-le et composez le numéro sans frais qui se trouve sur la page couverture de ce guide afin d'entrer en contact avec un centre de service autorisé.

Manipulation des disques

- Pour une qualité optimum, veillez à la propreté de vos disques. Les traces de doigts et la poussière peuvent nuire à la qualité du son et de l'image. Eliminez-les comme suit. Frottez le disque avec un chiffon doux et sec, en partant du centre vers l'extérieur (voyez l'illus-tration). Ne frottez jamais le disque en le tournant.





- Pour éliminer la poussière ou les saletés tenaces, frot-tez le disque avec un chiffon doux imbibé d'eau puis essuyez-le avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de liquide de nettoyage à base de sol-vant comme du dissolvant ou du benzène, ni de pro-duit nettoyant ou spray antistatique pour disque vinyle disponible dans le commerce. Cela pourrait endom-mager les disques.

Vérification du signal IR

- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, vous pouvez utiliser une radio AM ou un appareil photo numérique (y compris un téléphone portable avec un appareil photo intégré) pour vérifi er si elle émet un signal infrarouge.




- **Avec une radio AM:**
  Réglez la radio AM sur une fréquence non émétrice. Pointez la télécommande dans sa direction, appuyez sur n'importe quelle touche et écoutez. Si la radio émet un son irrégulier, cela signifi e qu'elle reçoit le signal infrarouge de la télécommande.
- **Avec un appareil photo numérique (y compris les appareils photos intégrés dans un téléphone portable):**
  Dirigez l'appareil photo numérique vers la télécommande. Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande et regardez l'appareil photo numérique. Si une lumière infrarouge apparaît dans l'appareil photo numérique, cela signifi e que la télécommande fonctionne.



Copyright

- La loi interdit toute copie, location, diffusion sur câble ou en public d'œuvres protégées par des droits d'auteur sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.Les BD vidéo / DVD vidéo en vente dans le commerce sont protégés par un système anticopie qui produit une distorsion de l'image sur les copies.Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est elle-même protégée par certains brevets déposés aux Etats-Unis ainsi que par d'autres droits de contrôle de la propriété intellectuelle. L'utilisa-tion de cette technologie de protection des droits d'auteur ne peut se faire qu'avec la permission de Macrovision. En outre, cette utilisation est exclusive-ment restreinte au cadre familial ainsi qu'à d'autres con-textes de diffusion limités, sauf autorisation explicite de Macrovision. Toute opération de modification technique ou de démontage est strictement interdite.

Renseignements Relatifs à la Marque de Commerce



HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface HDMI Licensing LLC sont des marques commerciales ou des marques commerciales.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



Digital Surround

Fabriqué sous licence en vertu des numéros de brevet américains suivants : 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 et autres brevets américains et internationaux émis ou en instance. DTS et DTS Digital Surround sont des marques déposées et les logos et le symbole DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Tous droits réservés.

"Blu-ray Disc" et Blu-ray Disc sont des marques de commerce.

DVD est une marque commerciale de DVD Format/ Logo Licensing Corporation.



Java POWERED

Java, toutes les autres marques de commerce et tous les autres logos sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

BONUSVIEW™

"BONUSVIEW" est une marque déposée de Blu-ray Disc Association.

TABLE DES MATIÉRES

Introduction

Connexions

Lecture

Réglages des Fonctions

Autres

CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques

Lecture vidéo haute définition
Regardez des films en jouissant de la qualité d'image la plus élevée disponible pour votre téléviseur haute définition. Cette unité permet une lecture vidéo haute définition avec une résolution pouvant atteindre 1080p pour une expérience audiovisuelle époustouflante. Une image extrêmement détaillée et une netteté accrue permet d'obtenir des images plus réalistes.

Mettez à niveau votre DVD pour une image de meilleure qualité
Votre DVD actuel se présentera encore mieux qu'avant grâce à une conversion vidéo de mise à niveau. Une conversion de mise à niveau augmentera la résolution des DVD de définition standard aux DVD haute définition jusqu'à 1080p sur une connexion HDMI. Les images seront moins dentelées et plus réalistes pour une vision se rapprochant de la haute définition.

Votre contenu est compatible avec différentes sortes de supports
La compatibilité complète avec les versions antérieures de DVD, CD garantit que vous pouvez continuer à apprécier votre bibliothèque audio et vidéo. De plus, vous pouvez écouter des fichiers musicaux sous format MP3.

Profitez de la richesse des sons ambiophoniques multicanaux
Des sons ambiophoniques multicanaux qui assurent une sono réaliste et vous fait sentir comme si vous y étiez.

Connexion simple et pratique à votre HDTV via HDMI
Branchez cette unité à votre HDTV avec un seul câble HDMI (high definition multimedia interface - interface multimédia haute définition). Il est recommandé d'utiliser le câble High Speed HDMI pour une meilleure compatibilité. Le signal de sortie vidéo haute définition sera transféré à votre HDTV sans être converti en signaux analogiques pour vous offrir une excellente qualité d'image et de son, sans aucun bruit. Grâce à ses nombreuses sorties, vous pouvez facilement brancher votre système home vidéo ou amplificateur.

À propos du protocole HDMI CEC (Consumer Electronics Control)
Cet appareil prend en charge le protocole HDMI CEC, qui permet un contrôle intégré du système via la liaison HDMI et fait partie intégrante de la norme HDMI. Onkyo ne garantit pas à 100 % l'interopérabilité avec les autres marques d'appareils conformes au protocole HDMI CEC.

Paramètre PIP (Picture-in-Picture) (BONUSVIEW)
Certaines BD-vidéos disposent de la fonction PIP (incrustation d'image) vous permettant d'afficher une deuxième image en surimpression sur la vidéo. Vous pouvez commander l'affichage de la deuxième image en appuyant sur **[PIP]** quand la scène contient cette seconde image.

Menu contextuel
Certaines BD-vidéo disposent de menus contextuels, c'est-à-dire un menu de navigation pouvant être affiché et mis en fonction à l'écran sans interrompre la lecture. Pour afficher le menu contextuel, appuyez sur **[POP UP MENU / MENU]**. Le contenu du menu contextuel varie selon le disque.

Deep Color HDMI
La profondeur de couleur réduit l'effet de postérisation sur l'image en lecture. Consultez "HDMI Deep Color" dans "FONCTION DE CONFIGURATION" à la page 34.

Sortie HDMI 1080p / 24 fps (Blu-ray seulement)
Cet appareil est équipé de la fonction pouvant procurer la fluidité de lecture du matériel filmé au taux de trame de 24 images par seconde en progressif (uniquement disponible si le TV est branché via un câble HDMI et compatible avec une entrée de trame de 1080p24).
Reportez-vous au paragraphe "Résolution Vidéo HDMI" dans le chapitre "FONCTION DE CONFIGURATION" à la page 34.

Lecture du contenu d'une carte mémoire SD
Vous pouvez lire les fichiers MP3 stockées dans une carte mémoire SD.
Vous pouvez stocker des commentaires image dans image, sous-titres ou autres suppléments pour BD-ROM profil 1 ver.1.1 dans une carte mémoire SD et les lire avec le BD-vidéo.

Symboles Utilisés dans ce Guide

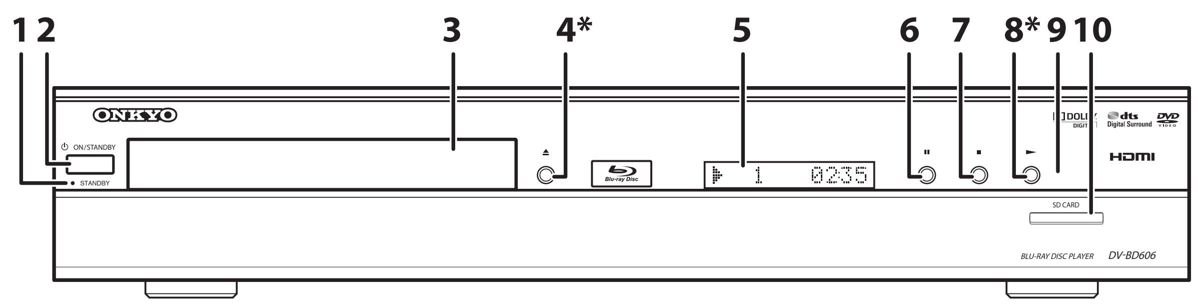
Afin d'indiquer à quel type de média correspond chaque fonction, nous avons mis les symboles suivants devant chaque élément à utiliser.

Symbole	Description
BD-V	La description concerne les disques BD-vidéo et BD-RE (ver. 3) / BD-R enregistrés en format BDMV
DVD-V	La description concerne les DVD-vidéo
CD	La description concerne les CD audio / DTS-CD
MP3	La description se rapporte aux DVD, CD-RW / -R et carte de mémoire SD avec fichiers MP3

Si vous ne trouvez aucun des symboles listés ci-dessus sous 'entête de la fonction, l'opération est applicable à tous les supports.

VUE D'ENSEMBLE DU FONCTIONNEMENT

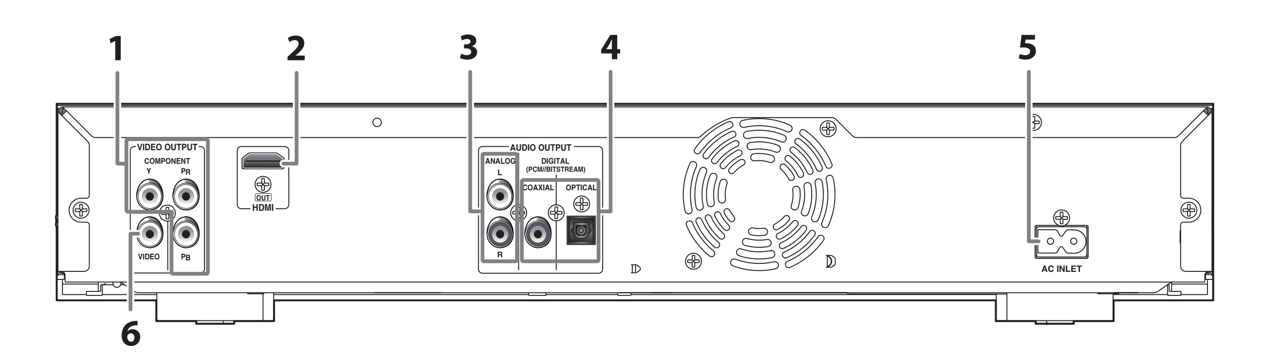
Panneau Avant



* L'appareil peut également être allumé en appuyant sur ces touches.

1. **Voyant STANDBY**
   - Cet indicateur est en rouge en mode de veille et s'éteint lorsque l'appareil est allumé.
2. **Touche ⏻ON/STANDBY**
   - Appuyez pour allumer et éteindre l'appareil.
3. **Plateau**
   - Mettez un disque lorsque vous ouvrez le tiroir à disque.
4. **Touche ⏏ (ouvrir / fermer)***
   - Appuyez pour fermer ou ouvrir le tiroir à disque.
5. **Écran**
   - Consultez "Afficheur du Panneau Avant" à la page 11.
6. **Touche ❚❚ (pause)**
   - Appuyez pour suspendre la lecture.
7. **Touche ■ (stop)**
   - Appuyez pour interrompre la lecture.
8. **Touche ▶ (lecture)***
   - Appuyez pour démarrer ou reprendre la lecture.
9. **Fenêtre du capteur infrarouge**
   - Recevoir les signaux de votre télécommande afin que vous puissiez contrôler l'appareil à distance.
10. **Fente pour SD CARD**
    - Insérez une carte mémoire SD et mettez son contenu en mode lecture.

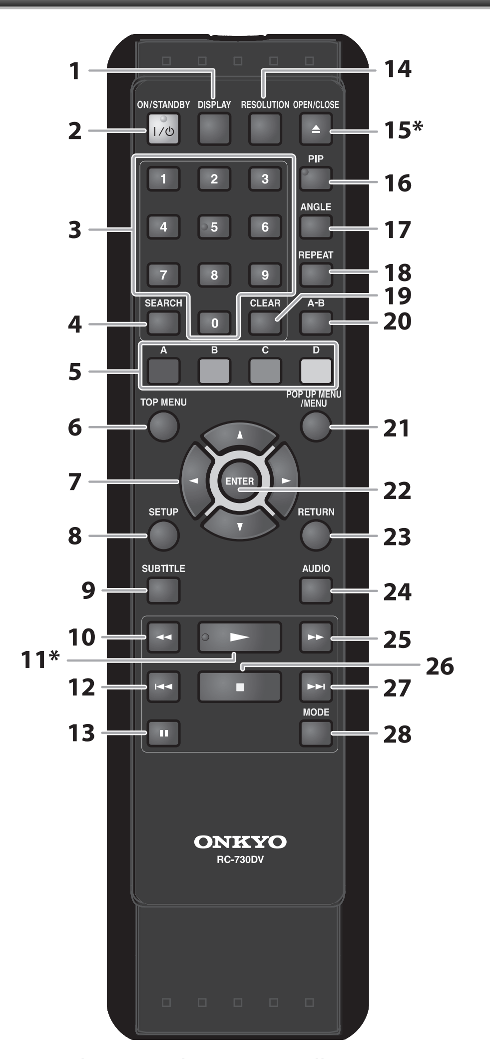
Panneau Arrière



1. **Prises VIDEO OUTPUT (COMPONENT)**
   - Utilisez pour connecter un télévision aux entrées de composante vidéo avec un câble de composante vidéo.
2. **Prise HDMI OUT**
   - Utilisez pour connecter un télévision doté d'un port HDMI compatible avec un câble HDMI.
3. **Prises AUDIO OUTPUT (ANALOG L/R)**
   - Utilisez pour connecter un télévision, un amplificateur / récepteur AV ou un autre dispositif équipé d'un câble audio RCA.
4. **Prises AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL)**
   - Utilisez pour connecter un amplificateur / récepteur AV, un décodeur numérique/DTS Dolby Digital ou un autre dispositif comportant une prise d'entrée audio numérique coaxiale/optique avec un câble audio numérique coaxial/optique.
5. **Terminal AC INLET**
   - Utilisez pour connecter à la prise d'alimentation C.A. avec le cordon d'alimentation.
6. **Prise VIDEO OUTPUT (VIDEO)**
   - Utilisez pour connecter un télévision, un amplificateur / récepteur AV ou un autre dispositif équipé d'un câble vidéo RCA.

Note
- Ne touchez pas les broches intérieures des prises de la face arrière. Une décharge électrostatique peut endommager définitivement l'appareil.
- Cet appareil n'est pas doté d'un modulateur HF.

Télécommande



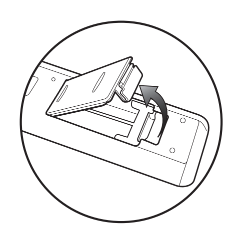
* L'appareil peut également être allumé en appuyant sur ces touches.

1. **Touche DISPLAY**
   - Appuyez pour afficher le menu à l'écran.
2. **Touche ON/STANDBY I/⏻**
   - Appuyez pour allumer et éteindre l'appareil.
3. **Touches de chiffre**
   - Appuyez pour entrer les numéros de titre, chapitre, piste et fichier.
   - Appuyez pour saisir des valeurs dans le champ de saisie.
4. **Touche SEARCH**
   - Appuyez pour afficher le menu de recherche.
5. **Touche A / B / C / D**
   - Appuyez pour choisir des items sur certains menus de disque BD.
6. **Touche TOP MENU**
   - Appuyez pour afficher le menu supérieur.
7. **Touches de curseur ▲ / ▼ / ◀ / ▶**
   - Appuyez pour choisir les items ou les paramètres.
8. **Touche SETUP**
   - Appuyez pour afficher le menu de configuration.
9. **Touche SUBTITLE**
   - Appuyez pour afficher le menu de sous-titre.
10. **Touche REV ◀◀**
    - Pendant la lecture, appuyez pour un retour rapide.
11. **Touche PLAY ▶***
    - Appuyez pour démarrer ou reprendre la lecture.
12. **Touche SKIP |◀◀**
    - Pendant la lecture, appuyez une fois pour revenir au début du titre, chapitre, de la piste ou du fichier en cours.
    - Pendant la lecture, appuyez deux fois pour revenir au/à la titre, chapitre, piste ou fichier précédent(e).
13. **Touche PAUSE ❚❚**
    - Appuyez pour interrompre la lecture.
    - Lorsque la lecture est en pause, appuyez de manière répétée pour avancer la lecture pas à pas.
14. **Touche RESOLUTION**
    - Appuyez pour définir le mode de sortie HDMI.
15. **Touche OPEN/CLOSE ⏏***
    - Appuyez pour fermer ou ouvrir le tiroir à disque.
16. **Touche PIP**
    - Appuyez pour activer ou désactiver la fonction d'incrustation d'image (uniquement applicable au BD-vidéo qui prend en charge la fonction PIP).
17. **Touche ANGLE**
    - Appuyez pour accéder à divers angles de caméra sur le disque.
18. **Touche REPEAT**
    - Appuyez pour passer d'un mode de répétition à un autre.
19. **Touche CLEAR**
    - Appuyez pour effacer l'information préalablement entrée, pour effacer les paramètres ou pour annuler la programmation de CD audio, etc.
20. **Touche A-B**
    - Appuyez pour lire une section déterminée entre le point A et le point B de façon répétée.
21. **Touche POP UP MENU / MENU**
    - Appuyez pour afficher le menu contextuel / disque / liste des fichiers.
22. **Touche ENTER**
    - Appuyez pour confirmer ou choisir un item de menu.
23. **Touche RETURN**
    - Appuyez pour revenir à la page du menu précédement.
24. **Touche AUDIO**
    - Appuyez pour afficher le menu audio.
25. **Touche FWD ▶▶**
    - Pendant la lecture, appuyez pour une avance rapide de la lecture.
    - Lorsque la lecture est en pause, appuyez pour une avance lente de la lecture.
26. **Touche STOP ■**
    - Appuyez pour interrompre la lecture.
27. **Touche SKIP ▶▶|**
    - Pendant la lecture, appuyez pour passer au titre, chapitre, à la piste ou au fichier suivant.
28. **Touche MODE**
    - Pendant la lecture, appuyez pour afficher le menu de réglage de l'image.
    - En mode arrêt et lorsqu'un disque BD est inséré, appuyez pour afficher un menu pour régler le mode audio du BD.
    - En mode arrêt et alors qu'un CD audio ou un disque avec des fichiers MP3 est inséré, appuyez pour afficher les menus pour lecture de programme et lecture aléatoire.

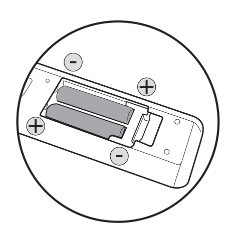
Installer les Piles dans la Télécommande

Installez les piles (AA x 2) en tenant compte des polarités indiquées à l'intérieur du compartiment des piles de la télécommande.

1 Ouvrez le couvercle.

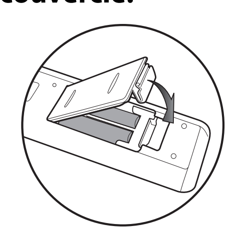


2 Placez les piles.



Assurez-vous de bien faire correspondre les signes + et - sur les piles avec les mêmes signes sur le compartiment.

3 Fermez le couvercle.



Remarque

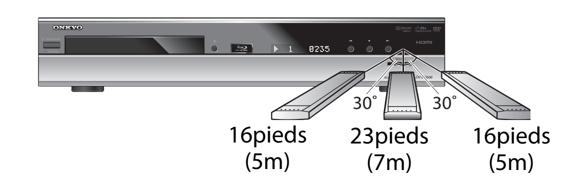
Un usage inapproprié des piles peut comporter certains risques tels que des fuites ou des explosions. Veuillez observer les règles suivantes:

- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas différents types de piles ensemble. Bien qu'elles puissent sembler analogues, des piles différentes peuvent avoir des tensions différentes.
- Assurez-vous que les bouts + et - de chaque pile correspondent bien aux indications sur le compartiment des piles.
- Retirez les piles de leur compartiment si une interruption de fonctionnement de plus d'un mois est prévue.
- Lorsque vous mettez les piles usagées au rebut, veuillez vous conformer aux réglementations publiques et autres instructions publiques relatives à l'environnement dans votre pays ou votre région.
- Ne rechargez pas, ne mettez pas en court-circuit, ne chauffez pas, ne brûlez pas ou ne démontez pas les piles.

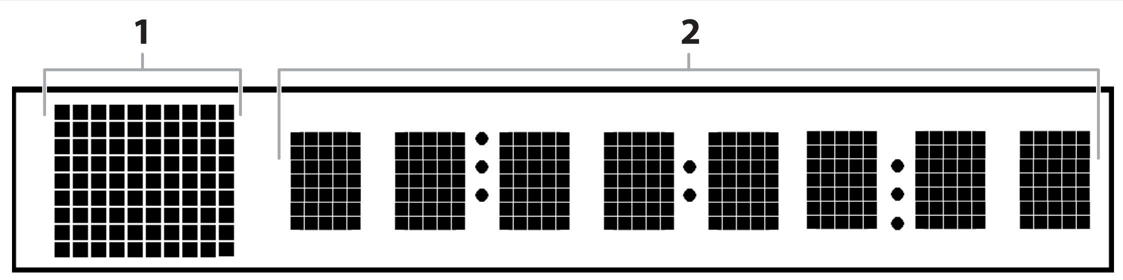
Utilisation de la Télécommande

Ayez toujours ces points à l'esprit lorsque vous utilisez une télécommande:

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et la fenêtre du capteur infrarouge de l'appareil.
- Le fonctionnement de la télécommande peut devenir instable si la fenêtre du capteur infrarouge de l'appareil est fortement inondée par les rayons du soleil ou par une lumière fluorescente.
- Les télécommandes des autres dispositifs peuvent interférer les unes avec les autres. Évitez d'utiliser la télécommande d'un autre équipement situé à proximité de l'appareil.
- Remplacez les piles quand vous remarquez une diminution de la portée de la télécommande.
- Les portées opérationnelles maximales mesurées à partir de l'appareil sont les suivantes.
  - **Visibilité directe** : environ 23pieds (7m)
  - **De chaque côté du centre** : environ 16pieds (5m) à 30°
  - **Au delà** : environ 16pieds (5m) à 15°
  - **En deçà** : environ 10pieds (3m) à 30°



Afficheur du Panneau Avant



- La luminosité de l’affichage peut être ajustée. Consultez “Afficheur” dans “FONCTION DE CONFIGURATION” à la page 41.

1. **Affiche l’icône d’état de lecture. Voir le tableau ci-dessous.**
2. **Affiche divers types d’information comme le numéro de titre, le temps écoulé, le mode de répétition, etc.**

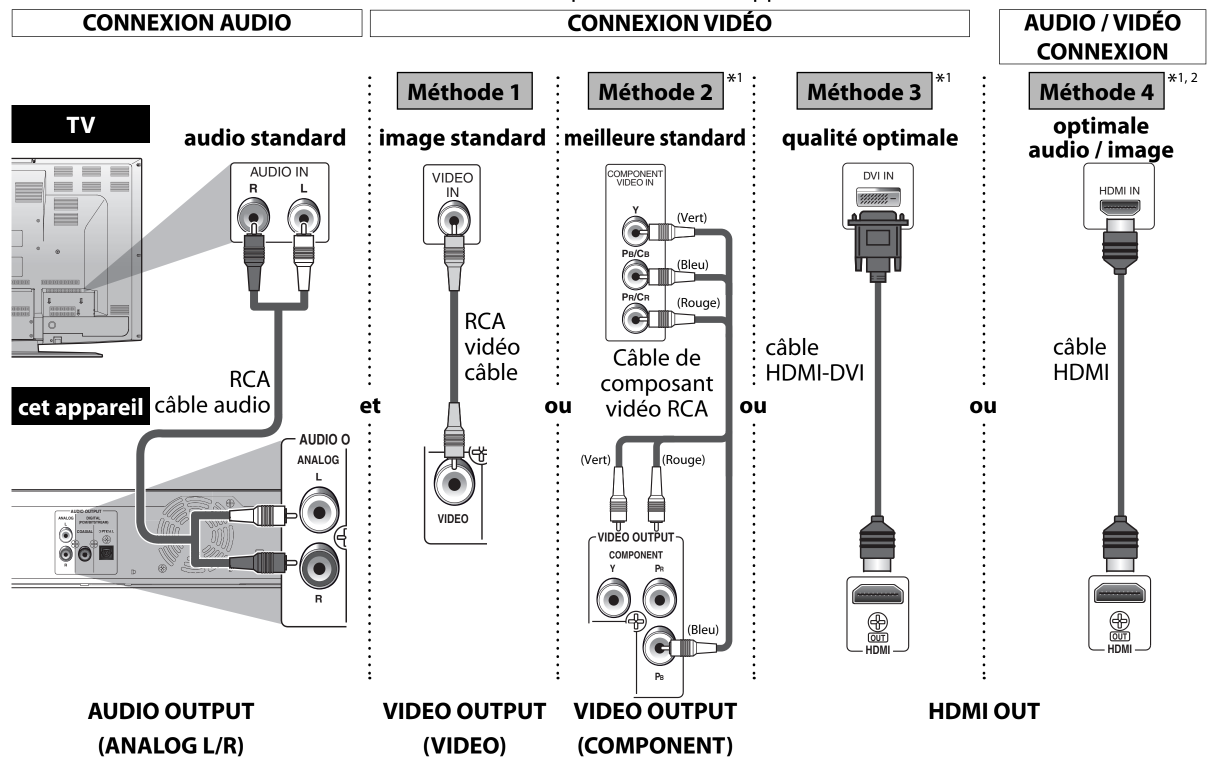
Lecture l’icône d’état		Mode
Disque	Carte mémoire SD	
		La lecture est en cours
		Mode d’arrêt
		Mode pause
		Mode avance rapide
		Mode retour rapide
	—	Mode avance lente
		S’affiche tandis que la fonction de répétition est réglée

Exemple de Message Affiché

1 01:23	Le titre est en cours de lecture. Indiquant le numéro de titre en cours et le temps écoulé.
LOAD	Charger un disque.
CHAPTER	Le chapitre actuel est en mode de répétition de chapitre.
Dolby D	L’audio Dolby Digital est en cours de lecture.

Connexion à un Téléviseur

- Effectuer l’une des connexions suivantes, selon les capacités de votre appareil existant.



*1 Cet appareil est compatible avec le système de numérisation progressive. Cette fonction vous donne des images de la meilleure qualité par rapport au système de sortie traditionnelle. Pour utiliser cette fonction, un composant ou une connexion HDMI est nécessaire. Consultez “Résolution Vidéo HDMI” ou “Sortie composantes”à la page 34 pour le réglage de la résolution.

*2 La connexion audio analogique n’est pas requise pour cette connexion.

Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants:
- 1 câble audio RCA (G/D)
- 1 câble vidéo RCA

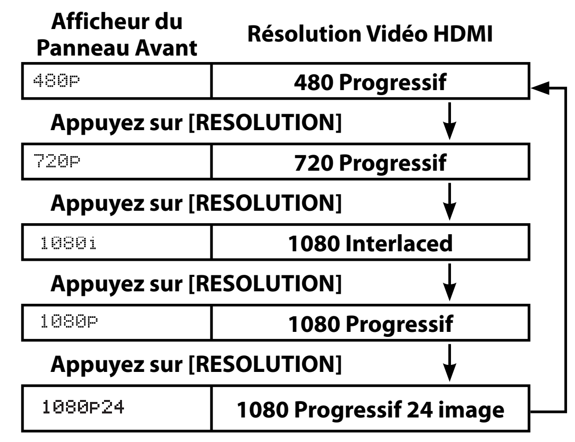
Veuillez acheter les autres câbles nécessaires dans votre magasin le plus proche.

Remarque

- Connectez cet appareil directement au TV. Si les câbles audio/vidéo RCA sont connectés à un magnétoscope, les images peuvent être déformées à cause du système de protection contre la copie.
- Si l’image n’est pas sortie correctement vers le TV en raison du réglage “Résolution Vidéo HDMI” ou “Sortie composantes”, appuyez et maintenez sur **[▶ (lecture)]** enfoncé pendant plus de cinq secondes sur l’afficheur du panneau avant. Le réglage “Résolution Vidéo HDMI” et “Sortie composantes” seront automatiquement rapportés à leur valeur par défaut. Vous ne pouvez pas changer la résolution vidéo en cours de lecture du disque Blu-ray. Pour changer la résolution, arrêtez la lecture.
- Une simple connexion unicâble avec un dispositif muni d’un terminal HDMI (high-definition multimedia interface ou interface multimédia haute définition) permet le transfert numérique des signaux vidéo numériques comme audio à canaux multiples.

Mode de Sortie HDMI et Signaux de Sortie Réels

Appuyez sur **[RESOLUTION]** pour changer la résolution du signal vidéo sortant de HDMI OUT. La résolution de la vidéo change comme suit chaque fois que l'on appuie sur **[RESOLUTION]**.



Système de protection des droits d'auteur

Pour lire les images vidéo numériques d'un BD/DVD via une connexion HDMI, il est nécessaire que l'appareil et le TV (ou l'amplificateur AV) soient tous deux compatibles avec un système de protection des droits d'auteur appelé HDCP (système de protection de contenu numérique à large bande passante). HDCP est une technologie de protection contre la copie qui procède au chiffrement des données et à l'authentification du dispositif AV connecté. Cet appareil est compatible avec HDCP. Veuillez lire le mode d'emploi de votre TV (ou amplificateur AV) pour de plus amples informations.

Remarque

- Si vous utilisez un TV incompatible avec HDCP, l'image ne s'affichera pas correctement.
- Parmi les dispositifs compatibles HDMI, certains peuvent contrôler d'autres dispositifs via le terminal HDMI ; cet appareil ne peut être contrôlé par un autre dispositif via le terminal HDMI.
- Les signaux audio du terminal HDMI OUT (incluant la fréquence d'échantillonnage, le nombre de canaux et la longueur du débit binaire) peuvent être limités par dispositif connecté.
- Parmi les dispositifs compatibles avec HDMI, certains ne permettent pas la sortie audio (p. ex., les projecteurs). Dans les connexions avec un appareil tel que celui-ci, les signaux audio ne sortent pas par le terminal HDMI OUT.
- Vous ne pouvez choisir de résolution vidéo non compatible avec le TV connectée, sauf si la prise HDMI OUT de cette unité est connectée à un dispositif d'affichage DVI compatible au moyen d'un câble HDMI-DVI.
- Pour une prise HDMI OUT d'une connexion DVI, la résolution vidéo correspondante s'affichera une fois que vous aurez sélectionné un mode de sortie HDMI. La résolution vidéo HDMI que vous avez sélectionnée sera produite, même si le TV branché n'est pas compatible avec la résolution vidéo HDMI. Si aucune image n'est affichée sur le TV branché, veuillez sélectionner une autre résolution vidéo HDMI.
- Les signaux audio et vidéo peuvent être déformés temporairement lorsque vous revenez / passez au mode de sortie HDMI.
- Vous ne pouvez pas changer la résolution vidéo en cours de lecture du disque Blu-ray. Pour changer la résolution, arrêtez la lecture.
- Vous pouvez également modifier le mode de sortie HDMI depuis le réglage “Résolution Vidéo HDMI” dans le menu “Video” du menu de configuration. Dans ce menu, vous pouvez confirmer quelles résolutions vidéo HDMI sont prises en charge par le TV. Consultez la page 34.
- Pour obtenir une reproduction de film naturelle et de grande qualité pour tout document filmé à 24 trames, utilisez un câble HDMI (câble High Speed HDMI recommandé) et sélectionnez “1080p24” si le TV connecté est compatible avec l'entrée de trame 1080p24.
- Si le contenu du disque n'est pas compatible pour les images 1080p24 vous n'obtiendrez que des images 1080p60, même si vous réglez “Résolution Vidéo HDMI” sur “1080p24”.
- Aucune sortie n'est prévue à partir des prises VIDEO OUTPUT (VIDEO) et VIDEO OUTPUT (COMPONENT) lorsqu'un disque BD avec un document filmé à 24 trames en mode de sortie HDMI de 1080p24 est en lecture.
- Il est recommandé d'utiliser le câble High Speed HDMI (également appelé câble HDMI catégorie 2) pour une meilleure compatibilité.

Paramètres Audio HDMI

Lors de l'utilisation de connexions HDMI, définissez le réglage "Sortie Audio HDMI" dans le menu "Son" en fonction des spécifications du dispositif à brancher.

Dispositif à connecter	Paramètre "Sortie Audio HDMI"	Signal de sortie HDMI audio
Dispositif compatible avec décodage Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS ou DTS-HD	Multi HDMI (Normal)	Le flux binaire Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS ou DTS-HD est émis depuis le terminal HDMI OUT. Faites la configuration de l'enceinte sur l'amplificateur AV connecté, etc.
Dispositif compatible avec 3 canaux minimum d'entrées audio (non-compatible Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS ou DTS-HD)	Multi HDMI (LPCM)	Les signaux audio à canaux multiples sont émis par le terminal HDMI OUT. Faites la configuration de l'enceinte avec les paramètres d'enceinte qui apparaissent après avoir sélectionné "Multi HDMI (LPCM)". Consultez la page 36.
Connexion HDMI à un TV et connexion audio numérique (coaxiale/optique) à un amplificateur AV.	Sourdine	L'audio HDMI sera mis en sourdine, et le flux binaire Dolby Digital / DTS ou LPCM sera émis du terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL) selon le réglage "Sortie numérique". Consultez la page 37.

■ Sortie de signaux audio par le terminal HDMI OUT

Type de disque	Format d'enregistrement audio	Paramètre "Sortie Audio HDMI"	
		Multi HDMI(Normal)	Multi HDMI(LPCM)
BD-vidéo	Dolby Digital	Dolby Digital*[1]	Multi LPCM
	Dolby Digital Plus	Dolby Digital Plus*[1]	Multi LPCM*[2]
	Dolby TrueHD	Dolby TrueHD*[1]	Multi LPCM*[3]
	DTS	DTS*[1]	Multi LPCM
	DTS-HD	DTS-HD*[1]	Multi LPCM*[4]
	LPCM	Multi LPCM	Multi LPCM
DVD-vidéo	Dolby Digital	Dolby Digital	Multi LPCM
	DTS	DTS	Multi LPCM
	LPCM	Multi LPCM	Multi LPCM
CD audio/MP3		2ch LPCM	2ch LPCM
DTS-CD		DTS	Multi LPCM

*[1] Si le réglage "Mode Audio BD" est défini sur "Sortie Audio Mixte", l'audio sortira en Dolby Digital. Consultez la page 36.

*[2] Signaux de sortie audio décodés à partir d'un sous-flux binaire indépendant.

*[3] Signaux de sortie audio décodés à partir d'une suite Dolby Digital.

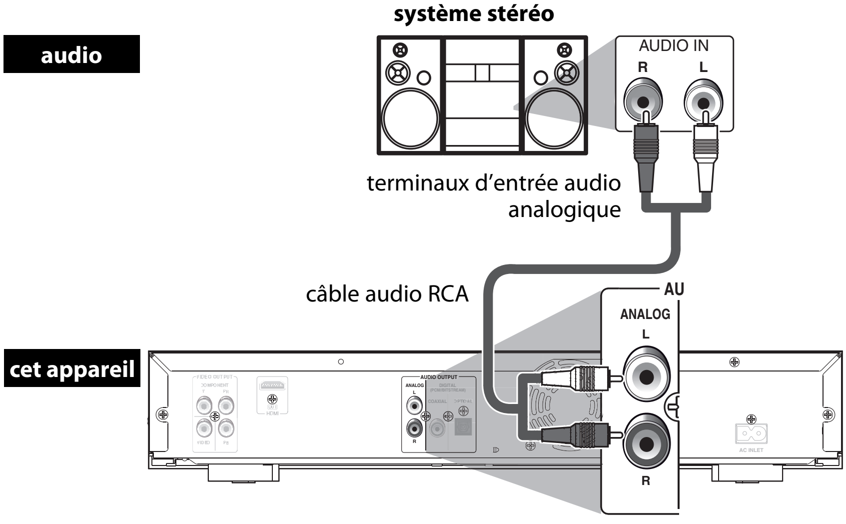
*[4] Signaux de sortie audio décodés à partir d'une source DTS.

- Si le dispositif branché n'est pas compatible avec le HDMI BITSTREAM, l'audio sortira en multi LPCM ou en LPCM à deux canaux réduits par mixage selon la capacité du dispositif connecté, même si vous sélectionnez "Multi HDMI (Normal)" dans le réglage "Sortie Audio HDMI". Consultez la page 36.

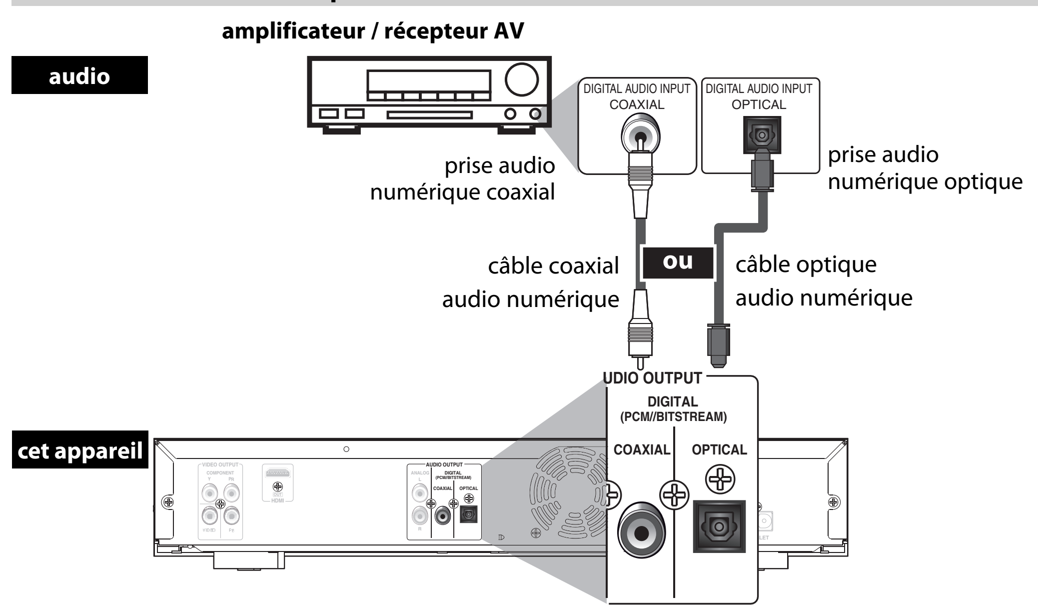
Connexion à un Système Audio

- Lorsque vous changez les connexions, tous les dispositifs doivent être éteints.
- Voir le manuel accompagnant les dispositifs externes pour en savoir davantage.

Connexion Audio Analogique à 2 Canaux



Connexion Audio Numérique



Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants:
- 1 câble audio RCA (G/D)

Veuillez acheter les autres câbles nécessaires dans votre magasin le plus proche.

Remarque pour Câble Optique Audio Numérique

- Le câble optique audio numérique peut être endommagé s'il est plié à un angle aigu.Assurez-vous que lescâbles sont enroulés sous forme de boucles d'un diamètre de 6 pouces (15cm) ou plus lors de leur stockage.
- Utilisez un câble de 9,8 pieds (3m) ou plus court.
- Insérez fermement les prises des câbles dans les connecteurs lors des raccordements.
- Si une prise est poussiéreuse ou sale, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux avant de l'insérer dans un connecteur.

■ Sortie de signaux audio par le terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL)

Les signaux audio actuellement émis par le terminal HDMI OUT sortiront également du terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL), mais le signal Dolby Digital sera émis au lieu de Dolby Digital Plus et Dolby TrueHD, et le signal DTS sera émis au lieu de DTS-HD.

Quand “Sourdine” est sélectionné dans le réglage “Sortie Audio HDMI”, les signaux audio émis du terminal HDMI OUT seront mis en sourdine et les signaux audio émis du terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL) changent selon le réglage “Sortie numérique”.

Pour définir le réglage “Sortie numérique”, sélectionnez “Sourdine” dans le réglage “Sortie Audio HDMI”.

Type de disque	Format d’enregistrement audio	Paramètre “Sortie numérique”	
		Train Binaire	LPCM
BD-vidéo	Dolby Digital	Dolby Digital	2ch Réduit LPCM
	Dolby Digital Plus	Dolby Digital	2ch Réduit LPCM
	Dolby TrueHD	Dolby Digital	2ch Réduit LPCM
	DTS	DTS*	2ch Réduit LPCM
	DTS-HD	DTS*	2ch Réduit LPCM
	LPCM	2ch Réduit LPCM*	2ch Réduit LPCM
DVD-vidéo	Dolby Digital	Dolby Digital	2ch Réduit LPCM
	DTS	DTS	2ch Réduit LPCM
	LPCM	2ch Réduit LPCM	2ch Réduit LPCM
CD audio / MP3		2ch LPCM	2ch LPCM
DTS-CD		DTS	2ch Réduit LPCM

* Pour les titres BD avec audio secondaire ou interactif, ces signaux audio seront émis en Dolby Digital quand toutes les conditions ci-énumérées sont remplies :

- Quand le réglage “Mode Audio BD” est défini sur “Sortie Audio Mixte”.
- Quand le réglage “Sortie Audio HDMI” est défini sur “Sourdine”.
- Quand le réglage “Sortie numérique” est défini sur “Train Binaire”.

Si les titres BD n’ont pas d’audio secondaire ou interactif, l’audio sera émis comme l’indique le tableau.

- Ce tableau ne s’applique que si le câble HDMI est connecté ou si “Sourdine” est sélectionné dans le réglage “Sortie Audio HDMI”.

Remarque

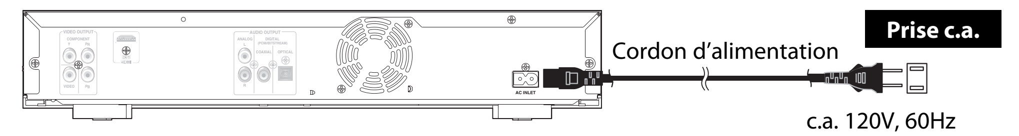
- Afin d’émettre le signal LPCM de sortie du terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL) en même temps que le signal audio HDMI, définissez le réglage “Mode Audio BD” sur “Sortie Audio Mixte” et définissez le réglage “Sortie Audio HDMI” sur “Multi HDMI(LPCM)”.

Connexion du Cordon d’Alimentation

Une fois que vous aurez fait toutes les connexions nécessaires, branchez le cordon d’alimentation dans AC INLET. Branchez ensuite le cordon d’alimentation dans la prise c.a.

Insérez fermement les fiches. Des connexions mal faites peuvent produire du bruit.





Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants:
- Cordon d’alimentation x 1

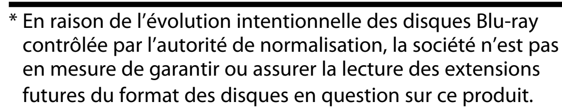
INFORMATIONS RELATIVES À LA LECTURE

Avant de commencer la lecture d'un disque, lire les informations suivantes.

Disques et Fichiers Lisibles

Cet appareil est compatible avec la lecture des disques fichiers suivants. Pour lire un disque / fichier, assurez-vous que celui-ci est conforme aux exigences en matière de code régional et systèmes de couleur décrits ci-après. Vous pouvez lire les disques qui portent les logos suivants. La lecture des autres types de disques n'est pas garantie.

Disques lisibles	Logos
Disque Blu-ray - BD-vidéo (couche simple / double) - BD-RE* ver. 3 (couche simple / double) (Enregistré en format BDMV) - BD-R (couche simple / double) (Enregistré en format BDMV) (Il est possible que les disques non finalisés ne puissent être lus.)	
DVD-vidéo	
DVD+RW (couche simple)	
DVD+R (couche simple / double) (Disques finalisés en mode vidéo seulement)	
DVD-RW (couche simple) (Disques finalisés en mode vidéo seulement)	
DVD-R (couche simple / double) (Disques finalisés en mode vidéo seulement)	
CD-DA (CD audio)	
CD-RW	
CD-R	
DTS-CD	–


* En raison de l'évolution intentionnelle des disques Blu-ray contrôlée par l'autorité de normalisation, la société n'est pas en mesure de garantir ou assurer la lecture des extensions futures du format des disques en question sur ce produit.

Fichiers lisibles	Média
MP3	DVD, CD-RW/-R, carte mémoire SD (comprend SDHC), carte miniSD, carte microSD

Cartes lisibles	Fichiers / données lisibles
Carte mémoire SD (8 MB à 2 GB)	MP3, commentaire image dans image, sous-titres ou autres suppléments pour BD-ROM profil 1ver.1.1
Carte mémoire SDHC (4 GB)	
Carte miniSD (8 MB - 2 GB)	
Carte microSD (8 MB - 2 GB)	

Remarque sur les Cartes Mémoire SD

- Ne pas retirer la carte mémoire SD ou éteindre l'appareil pendant la lecture du contenu de la carte. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement ou la perte des données sur la carte.
- Veuillez conserver les cartes mémoire SD dans leur boîtier lorsque vous ne les utilisez pas.
- N'essayez pas d'ouvrir ni de modifier la carte.
- Ne touchez pas la surface du terminal avec les doigts ou un métal quelconque.
- Ne fixez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur les cartes.
- Ne pas retirer l'étiquette d'origine sur les cartes mémoire SD.
- Cet appareil accepte la carte mémoire SD avec le système de fichier FAT12/FAT16 et la carte mémoire SDHC avec le système de fichier FAT32.
- Cet appareil peut ne pas lire les cartes mémoire SD formatées sur un ordinateur. Si tel est le cas, reformatez les cartes mémoire SD sur cet appareil et essayez à nouveau.
- Cet appareil ne prend pas en charge les cartes mémoire miniSDHC et microSDHC.
- Pour la carte miniSD et microSD, l'adaptateur est indispensable.



- Des portions de ce produit sont protégées par la loi sur le droit d'auteur et sont fournies sous licence par ARIS / SOLANA / 4C.

Disques et Fichiers non Lisibles

Les disques suivants ne sont pas lus sur cet appareil.

- CD-ROM
- DVD-RAM
- DVD-audio
- HD DVD
- CD-I (disques compacts interactifs)
- VSD (disque simple vidéo)
- CD vidéo
- SVCD
- disques non finalisés
- DVD/CD/carte mémoire SD contient des fichiers JPEG et Windows Media™ et DivX®
- DVD-RW/-R enregistré en mode VR ou dans un format d'enregistrement incompatible.
- super CD audio - Seul le son enregistré sur la couche normale du CD peut être lu. Le son enregistré sur la couche super CD audio haute densité n'est pas lu.
- La lisibilité de bi-disques n'est pas garantie.
- Disques BD-RE / -R enregistrés en format BDAV ou format d'enregistrement non compatible.

Systèmes de Couleur

Les BD-vidéo et les DVD-vidéo sont enregistrés selon des systèmes de couleurs différents dans le monde entier. Le système de couleur le plus courant est NTSC (principalement utilisé aux États-Unis et au Canada).
Cet appareil adopte le système de couleur NTSC de sorte que le disque que vous souhaitez lire doit être enregistré dans ce système. Vous ne pouvez pas lire de disques enregistrés dans d'autres systèmes de couleur.

Codes Régionaux

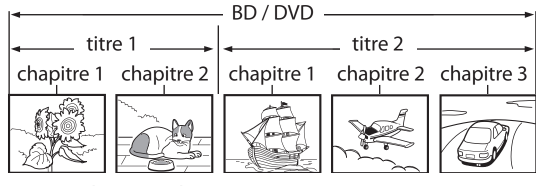
BD-vidéo

DVD-vidéo

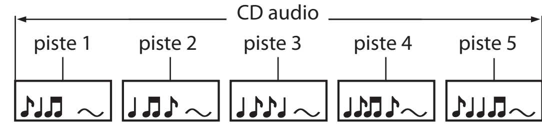
Cet appareil a été conçu pour lire les disques BD-vidéo de la région "A" et les disques vidéo en DVD de la région "1" ou "ALL". Vous ne pouvez pas lire des disques BD-vidéo ou DVD-Vidéo marqués pour d'autres régions. Repérez les symboles qui se trouvent sur la droite de votre BD-vidéo ou de votre DVD-vidéo. Si ces symboles de région n'apparaissent pas sur votre BD-vidéo ou votre DVD-vidéo, cet appareil ne pourra pas lire le disque. La lettre ou le chiffre à l'intérieur du globe désigne la région dans le monde. Un BD-vidéo ou un DVD-vidéo étiqueté pour une région en particulier ne peut être lu que sur un appareil portant le même code de région.

Structure du Contenu du Disque / de la Carte Mémoire SD

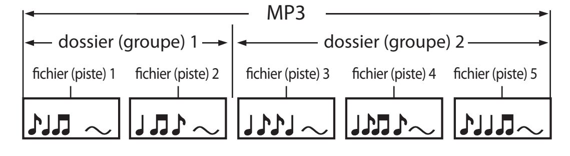
Le contenu d'un BD/DVD est généralement divisé en titres. Les titres peuvent être subdivisés en chapitres.



Les CD audio sont divisés en pistes.



Les disques de données ou les cartes mémoire SD contiennent des fichiers MP3, qui sont divisées en dossiers, et ces dossiers sont sous-divisés en fichiers.



Affichage à l'Écran

Vous pouvez vérifier les informations du disque en cours en appuyant sur **[DISPLAY]**.

Pour activer l'écran, appuyez sur **[DISPLAY]** pendant la lecture. Chaque fois que vous appuyez sur **[DISPLAY]**, les informations changent. En fonction du support utilisé, les informations varieront.



arrêt ➡ Information sur le titre / chapitre
➡ Information sur le titre (temps écoulé)
➡ Information sur le titre (temps restant)
➡ Information HDMI ➡ arrêt



arrêt ➡ Information sur le chapitre (temps écoulé)
➡ Information sur le chapitre (temps restant)
➡ Information sur le titre (temps restant)
➡ Information sur le titre (temps restant)
➡ Information sur le débit binaire
➡ Information sur HDMI ➡ arrêt



arrêt ➡ Information sur la piste (temps écoulé)
➡ Information sur la piste (temps restant)
➡ Information sur le disque* (temps écoulé)
➡ Information sur le disque* (temps restant)
➡ Information sur HDMI ➡ arrêt
(*non disponible pendant la lecture d'un programme ou la lecture aléatoire)



arrêt ➡ Information sur le nom de fichier
➡ Information sur le fichier (temps écoulé)
➡Information sur HDMI ➡ arrêt

- Pendant la lecture d'un programme ou la lecture aléatoire, dans le cas des CD audio et des MP3, l'indication sera affichée après l'information de la piste / du fichier.

■ Information sur le chapitre

<Information sur le titre / chapitre, pour les disques BD>



<Information sur le chapitre, pour les disques DVD>



1. **Numéro du titre en cours**
2. **Numéro du chapitre en cours de lecture / Nombre total de chapitres**
3. **Réglage de répétition actuel (Uniquement lorsque le paramètre de répétition est actif)**
   (C: Répétition de chapitre, T: Répétition de titre, AB : A-B répété)
4. **Indique qu'il y a des images à angles multiples disponibles pour la scène**
5. **Statut de la lecture en cours**
6. **Temps écoulé / Temps restant du chapitre en cours**

■ Information sur le titre



1. **Numéro du titre en cours de lecture / Nombre total de titres**
2. **Temps écoulé / Temps restant du titre en cours de lecture**

■ Information du débit binaire

1. **Taux binaire (La quantité de données vidéo en cours de lecture)**
2. **Numéro de la couche (Uniquement pour les disques à deux couches)**
   (L0 : Couche 0 en lecture. L1 : Couche 1 en lecture)

■ Information sur la piste/le fichier



1. **Numéro de la piste (fichier) en cours de lecture / Nombre total de pistes (fichiers)**
2. **Temps écoulé / Temps restant de la piste en cours de lecture**
3. **Indication de la lecture de la carte mémoire SD**
4. **Réglage de répétition actuel (Uniquement lorsque le paramètre de répétition est actif)**
   (T: Répétition de la piste/du fichier, G: Répétition du groupe, A: Répétition de tout, AB : A-B répété)

■ Information sur le disque



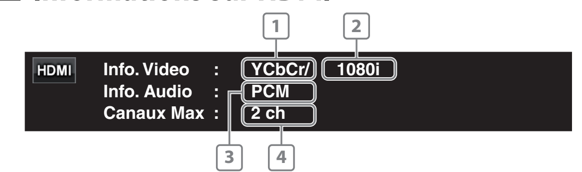
1. **Numéro de la piste en cours / Nombre total de pistes**
2. **Temps écoulé / Temps restant du disque en cours de lecture**

■ Information sur le nom du fichier



1. **Icône du média et nom du fichier**
   : Fichier MP3

■ Informations sur HDMI

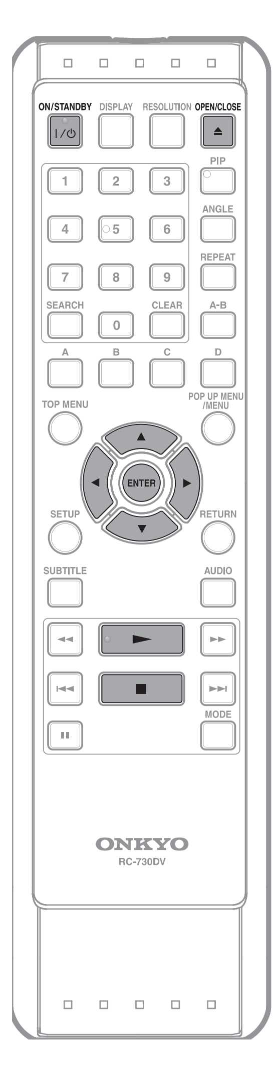


1. **Format vidéo HDMI**
2. **Résolution de la sortie d'image HDMI**
3. **Format audio HDMI**
4. **Nombre maximum de canaux audio compatibles avec le dispositif connecté**

> ***Remarque***
> • Si HDMI n'est pas connecté, "---" sera affiché pour de l'information sur HDMI.

Lecture



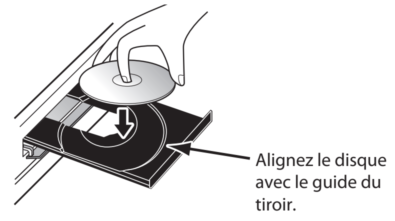


1 **Appuyez sur [ON /STANDBY I / ⏻].**

2 **Allumez le TV et sélectionnez l'entrée appropriée du TV pour connecter l'appareil.**

3 **Appuyez sur [OPEN / CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir à disque.**

4 **Placez le disque sur le tiroir à disque, l'étiquette tournée vers le haut.**



5 **Appuyez sur [OPEN / CLOSE ▲] pour fermer le tiroir à disque.**

Il faudra peut-être un moment pour télécharger le disque.

La lecture peut commencer automatiquement sur certains disques.

6 **Appuyez sur [PLAY ▶] pour commercer la lecture.**

Pour plusieurs disque BD-vidéo et DVD-vidéo, un écran de menu peut apparaître.

Dans ce cas, utilisez **[▲ / ▼ / ◀ / ▶]** pour sélectionner l'item voulu, puis appuyez sur **[ENTER]**.

7 **Appuyez sur [STOP ■] pour interrompre la lecture temporairement.**

Consultez "Reprendre la Lecture" à la page 21.

Pour éjecter le disque:

Appuyez sur **[OPEN / CLOSE ▲]** pour ouvrir le tiroir à disque, puis retirez le disque avant de fermer le lecteur.

Remarque

- ⃠ peut apparaître dans le coin supérieur droit de l'écran télévisé si l'opération est interdite par le disque ou par cet appareil.
- Pendant la lecture de disque à deux couches, il peut y avoir un arrêt momentané sur les images. Ceci survient lorsque la première couche passe à la deuxième couche. Ceci n'est pas un fonctionnement défectueux.
- L'opération peut varier lorsque vous lisez un BD-vidéo et DVD-vidéo avec le menu du disque. Veuillez vous reporter au manuel accompagnant le disque pour de plus amples informations.

Opérations au Moyen du Menu Titre, du Menu Disque et du Menu Éclair



Plusieurs disques BD-vidéo et DVD-vidéo comportent un menu titre (BD-vidéo/DVD-vidéo), un menu disque (DVD-vidéo) ou un menu éclair (BD-vidéo) qui vous guide parmi les fonctions disponibles du disque. Le contenu des menus peut différer selon le disque.

Menu titre (BD-vidéo / DVD-vidéo)

1 Appuyez sur [TOP MENU].
- Le menu titre apparaîtra.

2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner un item, ensuite appuyez sur [ENTER].

3 Appuyez sur [TOP MENU] pour quitter.

Menu du disque (DVD-vidéo)

1 Appuyez sur [POP UP MENU / MENU].
- Le menu du disque apparaîtra.

2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner un item, ensuite appuyez sur [ENTER].

3 Appuyez sur [POP UP MENU / MENU] pour quitter.

Menu eclair (BD-vidéo)

- Il s'agit d'une option spéciale offerte sur certains BD. Lorsque vous appuyez sur **[POP UP MENU / MENU]**, un menu contextuel apparaît à l'écran, sans que la lecture ne s'interrompe.

1 Durant la lecture de BD-vidéo, appuyez sur [POP UP MENU / MENU].
- Le menu eclair apparaîtra.

2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner un item, ensuite appuyez sur [ENTER].

3 Appuyez sur [POP UP MENU / MENU] pour quitter.

Remarque
- Le contenu des menus et les opérations correspondantes peuvent varier selon les disques. Veuillez vous reporter au manuel accompagnant le disque pour de plus amples informations.

Pause

1 Pendant la lecture, appuyez sur [PAUSE ❚❚].
- La lecture s'arrêtera.



2 Appuyez sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture normale.

Remarque
- Pour les BD et DVD, réglez "Arrêt sur Image" à "Trame" dans le menu "Video" si les images en mode pause sont troubles (consultez la page 35).

Reprendre la Lecture

1 Pendant la lecture, appuyez sur [STOP ■].
- Le message de reprise apparaîtra à l'écran.

Reprise en Cours On

Appuyez sur 'PLAY' pour commencer à partir d'ici.
Pour commencer depuis le début, appuyez d'abord sur 'STOP' puis sur 'PLAY'.

p.ex.) BD

2 Appuyez sur [PLAY ▶].
- Dans quelques secondes, la lecture reprendra depuis le point où elle a été interrompue. Pour annuler la reprise de la lecture et recommencer la lecture du disque depuis le début, appuyez à nouveau sur **[STOP ■]** pendant que la lecture est interrompue.

Remarque
- Reprendre la lecture n'est pas disponible pour les BD compatibles avec les applications Java (BD-Java).
- L'information de reprise sera sauvegardée même s'il y a une interruption de courant.
- Si vous ouvrez le compartiment à disque ou appuyez sur **[STOP ■]** une fois de plus en mode arrêt, les informations de reprise seront effacées.
- Si vous passez du mode "Disque" au mode "Mémoire SD", les informations de reprises seront effacées.
- Si vous changez le réglage de la "Niveau nominal BD" ou de la "Niveau nominal DVD" dans le menu " Parent", l'information inscrite sera effacée.
- Dans le cas des cartes mémoire SD, si le plateau du disque est ouvert ou si l'appareil est éteint, l'information inscrite sera effacée.

Lecture d'un CD audio et d'un Disque Contenant des Fichiers MP3.

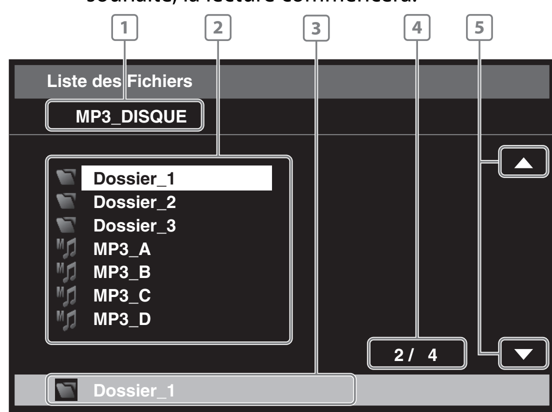
CD MP3

1 **Insérez un CD audio ou un disque avec fichiers MP3.**

- La liste des fichiers apparaîtra à l'écran.
- Si la liste n'apparaît pas automatiquement, appuyez sur **[POP UP MENU / MENU]**.
- Appuyez sur **[POP UP MENU / MENU]** pour quitter et reprendre la liste des fichiers.

2 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le dossier ou le fichier voulu, puis appuyez sur [ENTER].**
Utilisez [◀ / ▶] pour revenir et avancer entre les hiérarchies.

- Si vous appuyez sur **[ENTER]** sur le fichier souhaité, la lecture commencera.



p.ex.) MP3

1 **CD audio : "CD-DA" s'affichera.**
MP3 : Nom du dossier en cours de lecture (Le nom du disque ou de la carte mémoire SD sera affiché pour les premières hiérarchies).

2 **CD audio : Liste des numéros de piste et des durées.**
MP3 : Liste des noms de fichiers/dossiers sur le dossier/disque en cours de lecture

3 **CD audio: Numéro de piste choisie et durée.**
MP3 : Nom du fichier/dossier sélectionné

4 **Page en cours/nombre total de pages**

5 **Indication de la page précédente/suivante**

- Utilisez **[SKIP ⏮ / ⏭]** pour revenir et avancer entre les pages.
- Appuyez sur **[TOP MENU]** pour revenir au premier item.

Icons:

 : Dossier

 : Piste de CD audio

 : Fichier MP3

Il est recommandé d'enregistrer les fichiers MP3 qui seront lus sur cet appareil en respectant les spéfifications suivantes:

- Fréquence d'échantillonnage: 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.
- Taux binaire constant: 112 kbps - 320 kbps

Remarque

- Le système peut reconnaître jusqu'à 255 dossiers/999 fichiers sur CD, 999 dossiers/9999 fichiers sur DVD et sur carte mémoire SD.
- Le nom du dossier et du fichier peut comporter jusqu'à 28 caractères. Les caractères ne pouvant être reconnus seront remplacés par des astérisques.
- Une hiérarchie de 9 et plus sur CD ne peut être affichée et une hiérarchie de 10 et plus sur DVD, carte mémoire SD ne peut être affichée.
- Les fichiers dont l'extension est différente de ".mp3 / .MP3" ne seront pas affichés.
- Les listes peuvent contenir certains dossiers ou fichiers non lisibles en raison de leur statut d'enregistrement.
- Ce lecteur reconnaît des noms de fichiers jusqu'à 8 caractères sur la carte mémoire SD. Les caractères en plus, ne seront pas affichés.
- Pour la lecture de la carte mémoire SD, reportez-vous au chapitre "Lecture de la Carte Memoire SD" aux pages 23-24.

Lecture de la Carte Mémoire SD

MP3

Vous pouvez lire les fichiers en format MP3, et sur une carte mémoire SD. Avec la carte mémoire SD, vous pouvez également profiter du contenu complémentaire d'un BD-ROM profil 1 ver.1.1, qu'il est possible de télécharger depuis l'Internet. Vous pouvez conserver le contenu d'une carte mémoire SD par l'entremise d'un ordinateur et la lire avec un le BD-vidéo. Pour de plus amples informations sur le contenu complémentaire, consultez le livret accompagnant le disque.



■ Programmation du mode média

1 **En mode arrêt, appuyez sur [SETUP].**

2 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner [icône], ensuite appuyez sur [ENTER].**

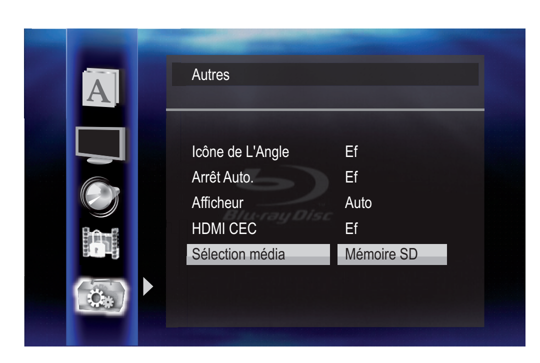


3 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner [icône], ensuite appuyez sur [ENTER].**



4 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le réglage "Sélection média".**

5 **Appuyez sur [ENTER] de manière répétée pour sélectionner "Mémoire SD".**



- Ceci placera l'appareil en mode "Mémoire SD". Pour la lecture du contenu d'un disque, quittez le mode "Mémoire SD" en sélectionnant "Disque".

6 **Appuyez sur [SETUP] pour quitter.**

Insertion de la Carte Mémoire SD et Lecture

1 **Insérez la carte mémoire SD dans la fente pour SD card avec l'étiquette tournée vers le haut, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.**

La liste des fichiers apparaîtra.



2 **Suivez l'étape 2 dans le chapitre "Lecture d'un CD audio et d'un Disque Contenant des Fichiers MP3" à la page 22.**

Retrait de la Carte Mémoire SD

1 **En mode arrêt, poussez la carte mémoire SD puis retirez lentement votre doigt.**

2 **Saisissez la carte et tirez-la hors de la fente pour SD CARD.**

Cartes Compatibles:

- Carte mémoire SD (8 MB - 2 GB)
- Carte mémoire SDHC (4 GB)
- Carte miniSD (8 MB - 2 GB)
- Carte microSD (8 MB - 2 GB)

• Un adaptateur sera nécessaire pour les cartes mémoire miniSD et microSD.

Remarque

• Ne pas retirer une carte mémoire pendant la lecture.
• Cet appareil accepte la carte mémoire SD avec le système de fichier FAT12/FAT16 et la carte mémoire SDHC avec le système de fichier FAT32.
• Ne pas supprimer de dossiers ou de fichiers sur une carte mémoire SD avec votre ordinateur. Cet appareil pourrait ne plus être en mesure de lire la carte mémoire SD.
• Ce lecteur reconnaît des noms de fichiers jusqu'à 8 caractères sur la carte mémoire SD. Les caractères en plus, ne seront pas affichés.

LECTURE SPÉCIALE

Avance Rapide / Retour Rapide

BD-V DVD-V CD MP3

1 Pendant la lecture, appuyez sur [FWD ▶▶] plusieurs fois pour avancer en mode rapide.

Pendant la lecture, appuyez sur **[REV ◀◀]** plusieurs fois pour retourner en arrière en mode rapide.

Chaque fois que vous appuyez sur **[FWD ▶▶]** ou sur **[REV ◀◀]**, la vitesse de lecture change.

2 Appuyez sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture normale.

Remarque
- Pour BD et DVD, la vitesse approximative de la lecture en avance ou retour rapide est 1 (2x), 2(8x), 3 (20x), 4 (50x) et 5 (100x).
- Pour les CD audio, la vitesse approximative est 1 (2x), 2 (8x) et 3 (30x).
- Pour les CD audio, l'avance rapide avant/arrière entre différents pistes n'est pas disponible pendant la lecture du programme ou la lecture en mode aléatoire.
- Pour MP3, l'avance rapide/inversée entre différents fichiers n'est pas disponible.

Avance Lente Lecture

BD-V DVD-V

1 Pendant la lecture, appuyez sur [PAUSE ❙❙]. Appuyez ensuite sur [FWD ▶▶].

Chaque fois que vous appuyez sur **[FWD ▶▶]**, la vitesse de lecture changera.

2 Appuyez sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture normale.

Remarque
- La vitesse approximative de la lecture au ralenti est 1(1/16x), 2(1/8x), 3(1/2x).
- Seule l'avance pas à pas est disponible.
- Définissez le réglage "Arrêt sur Image" sur "Trame" dans le menu "Video" si les images en mode de lecture au ralenti sont brouillées (reportez-vous à la page 35).

Lecture Pas à Pas

BD-V DVD-V

1 En mode pause, appuyez sur [PAUSE ❙❙] à plusieurs reprises.

Chaque fois que vous appuyez sur **[PAUSE ❙❙]**, la lecture avancera pas à pas.

2 Appuyez sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture normale.

Remarque
- Seule l'avance pas à pas est disponible.
- Définissez le réglage "Arrêt sur Image" sur "Trame" dans le menu "Video" si les images en mode de lecture pas à pas sont brouillées (reportez-vous à la page 35).

Répétition de la Lecture

Available repeat functions vary depending the discs.

1 Pendant la lecture, appuyez sur [REPEAT] plusieurs fois pour sélectionner la fonction souhaitée de répétition.

Mode répétition	Support disponible
Répétition de Chapitre Répétition du chapitre en cours de lecture.	BD-V DVD-V
Répétition de Titre Répétition du titre en cours de lecture.	BD-V DVD-V
Répétition de Piste Répétition de la piste en cours de lecture.	CD MP3
Répétition de Groupe Répétition de groupe	MP3
Répétition Tous La lecture de toutes les pistes sur le média sera répétée.	CD MP3

Remarque
- Le réglage de répétition sera annulé lorsque vous arrêterez la relecture.
- Le réglage répété du chapitre, titre, piste ou groupe sera effacé lorsque vous changerez de chapitre, de titre, de piste / fichier ou de dossier.
- La répétition de la lecture ne fonctionne pas pendant une répétition de lecture de séquence (A-B).
- La répétition de chapitre et de titre n'est pas disponible avec certaines scènes.

A-B Répété

BD-V DVD-V CD

Vous pouvez relire une certaine partie (entre le point A et le point B) de façon répétée.

1 Durant la lecture, appuyez sur [A-B] à l'endroit où vous souhaitez que la lecture reprenne, point A.

2 Durant la lecture, appuyez sur [A-B] à l'endroit où vous souhaitez que la lecture s'arrête, point B.

Dès que vous avez défini le point B, la partie entre le point A et le point B commencera la lecture à plusieurs reprises.

- Pour annuler la répétition A-B, appuyez sur **[A-B]** une fois de plus.

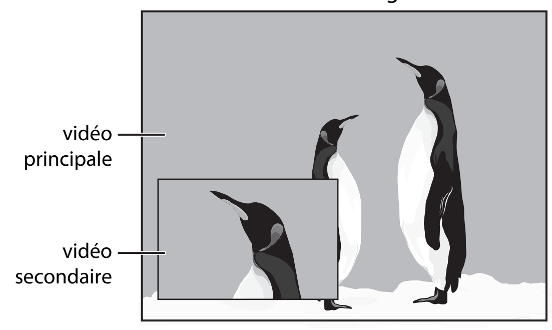
Remarque

- Le point B doit être défini dans le même titre ou la même piste que le point A.
- La répétition de séquence A-B n'est pas disponible avec certaines scènes.
- Pour annuler le point A programmé, appuyez sur **[CLEAR]**.
- La répétition A-B ne fonctionne pas pendant la lecture de chapitre, titre, piste, groupe ou répétition de tous.

Paramètre PIP (Picture-in-Picture) (BONUSVIEW)



Certaines BD-vidéo disposent de la fonction PIP (incrustation d'image) vous permettant d'afficher une deuxième image en surimpression sur la vidéo. Vous pouvez commander l'affichage de la deuxième image en appuyant sur **[PIP]** quand la scène contient cette seconde image.



1 Pendant la lecture, appuyez sur [PIP].

Les informations correspondant à la fonction PIP s'afficheront.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'image secondaire que vous souhaiter montrer.

- Le vidéo secondaire sera présent à l'écran et l'audio secondaire sera une sortie.

3 Appuyez sur [RETURN] ou [PIP] pour supprimer les informations correspondant à la fonction PIP.

Remarque

- L'audio secondaire ne sera pas une sortie lorsque l'audio secondaire est réglé à "Hf" ou lorsque "Mode Audio BD" est réglé à "Sortie Audio HD". Référez-vous à la section "Alternance des Pistes Sonores Audio" en page 29 et à la section "Réglage du Mode Audio BD" en page 30.

Programmation de la Lecture

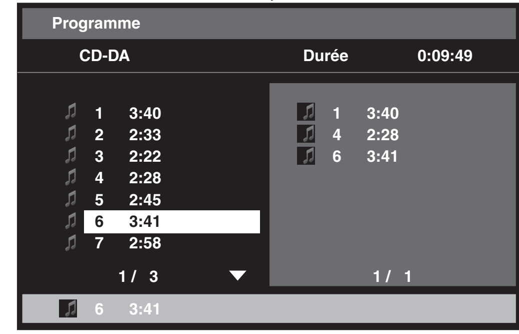
CD MP3

Vous pouvez programmer l'ordre de lecture du disque.

1 En mode arrêt, appuyez sur [MODE].

- L'écran de programmation apparaîtra.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner une piste / un fichier, puis appuyez sur [ENTER].



p.ex.) CD audio

- Pour les disque avec fichiers MP3, utilisez **[▲ / ▼]** pour sélectionner un dossier, puis appuyez d'abord sur **[ENTER]**. Ensuite, utilisez **[▲ / ▼]** pour sélectionner un fichier, puis appuyez sur **[ENTER]**.
- Appuyez sur **[CLEAR]** pour effacer le dernier fichier du programme.
- Utilisez **[▲ / ▼]** pour sélectionner "Annul Tout" au bas de la liste pour effacer toutes les pistes / tous les fichiers du programme.
- La piste / le fichier programmé est affiché dans le coin droit de l'écran.
- Si le programme au complet ne peut être affiché à l'écran, "▼" ou "▲" s'affiche.
- Utilisez **[◄ / ►]** pour revenir au début de la hiérarchie des dossiers.
- Si huit pistes / fichiers ou plus ont été programmés, utilisez **[SKIP |◄◄ / ►►|]** pour voir toutes les pistes / tous les fichiers.

3 Appuyez sur [PLAY ►] pour commencer la lecture de programme.

- La lecture du programme débutera.

Remarque

- En cours de la lecture du programme, appuyez une fois sur **[STOP ■]** pour définir le point de reprise, puis appuyez sur **[PLAY ►]** pour reprendre la lecture du programme à l'endroit où **[STOP ■]** a été enfoncé (CD audio) ou depuis le début du fichier où **[STOP ■]** a été enfoncé (MP3).
- Pendant la lecture du programme, appuyez deux fois sur **[STOP ■]** pour afficher l'écran de programmation. Pour retourner à la lecture de programme normale, appuyez sur **[RETURN]** pour quitter l'écran de programmation, puis appuyez sur **[PLAY ►]**.
- Si vous ouvrez le plateau de disque et que vous enlevez la carte mémoire SD ou si vous éteignez l'appareil, le programme sera effacé.
- Il est possible d'entrer 99 pistes/fichiers.
- Pour répéter la lecture de la piste/du fichier du programme en cours de lecture, appuyez sur **[REPEAT]** plusieurs fois, jusqu'à ce que " Piste" apparaisse pendant la lecture. Pour répéter la lecture du programme au complet, appuyez sur **[REPEAT]** plusieurs fois, jusqu'à ce que " Tout" apparaisse pendant la lecture.
- La lecture à partir d'une piste / d'un fichier bien précis et la lecture aléatoire ne sont pas disponibles en cours de lecture d'un programme.

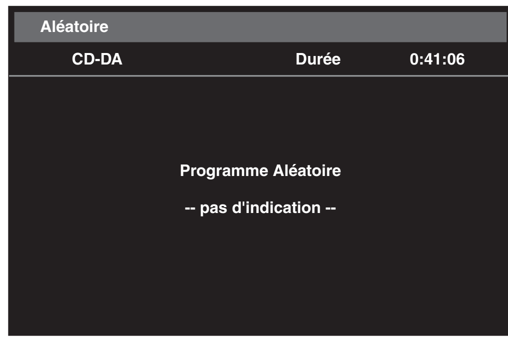
Lecture Aléatoire



Cette fonction défait l'ordre établi des pistes / fichiers et règle la lecture en mode aléatoire.

1 En mode arrêt, appuyez sur [MODE] à deux reprises.

- L'écran de lecture aléatoire apparaîtra.



p.ex.) CD audio

2 Appuyez sur [PLAY ▶] pour commercer la lecture aléatoire.

Remarque

- En cours de la lecture aléatoire, appuyez une fois sur **[STOP ■]** pour définir le point de reprise, puis appuyez sur **[PLAY ▶]** pour reprendre la lecture aléatoire à l'endroit où **[STOP ■]** a été enfoncé (CD audio) ou depuis le début du fichier où **[STOP ■]** a été enfoncé (MP3).
- Pendant la lecture aléatoire, appuyez deux fois sur **[STOP ■]** pour afficher l'écran de lecture aléatoire. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez sur **[MODE]** pendant que l'écran de lecture aléatoire est affiché.
- Pour répéter la lecture de la piste / du fichier selon la sélection aléatoire, appuyez sur **[REPEAT]** plusieurs fois, jusqu'à ce que " Piste" apparaisse pendant la lecture. Pour répéter la lecture de la sélection aléatoire, appuyez sur **[REPEAT]** plusieurs fois, jusqu'à ce que " Tout" apparaisse pendant la lecture.
- Vous ne pouvez pas revenir à la piste / au fichier précédent lorsque vous êtes en mode de lecture aléatoire.

Angle de Caméra



Certains disques BD-vidéo et DVD-vidéo contiennent des scènes qui ont été prises simultanément avec une caméra à angles multiples. Vous pouvez modifier l'angle de la caméra lorsque apparaît à l'écran.

1 Appuyez sur [ANGLE] pendant la lecture.

- L'angle choisi s'affichera sur la barre d'affichage en haut de l'écran.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'angle voulu.



Remarque

- Si le paramètre "Icône de L'Angle" est sur "Hf" dans le menu "Autres", n'apparaîtra pas. Consultez la page 41.

RECHERCHE

Utilisation de la fonction [SKIP ⏮ / ⏭]

1 **Pendant la lecture, appuyez sur [SKIP ⏭] pour aller à la piste suivante. Appuyez dessus de manière répétée pour sauter les pistes suivantes. Appuyez sur [SKIP ⏮] pour retourner au début de la piste en cours. Appuyez dessus de manière répétée pour aller aux pistes précédentes.**

> ***Remarque***
> - Pour BD et DVD, si le titre ne contient aucun fichier, **[SKIP ⏮ / ⏭]** change le titre.

Utilisation de la fonction [SEARCH]

Sous le mode **[SEARCH]**, vous pouvez sélectionner les options de recherche suivantes.

Mode de recherche	Media disponible
CHAPTER / TITLE Recherche **Titre / Chapitre**	BD-V DVD-V
TRACK Recherche de **Piste**	CD MP3
TIME Recherche de **Temps**	BD-V DVD-V CD
MARKER Recherche de **Marque**	BD-V DVD-V CD

1 **Lors de la lecture, appuyez sur [SEARCH] à plusieurs reprises jusqu'à ce que votre mode de recherche souhaitée apparaisse.**

2 **Pour effectuer une recherche, entrez le numéro du chapitre, de la piste, du titre, du fichier ou le temps désiré en utilisant [les Toches numériques].**
- La recherche de chapitre, titre, piste ou durée débutera.
- Appuyez sur **[CLEAR]** pour effacer une entrée incorrecte.

> ***Remarque***
> - Pendant la lecture d'un programme et la lecture aléatoire, les fonctions de recherche ne sont pas disponibles, sauf la recherche à l'aide de **[SKIP ⏮ / ⏭]**.
> - La recherche par temps est disponible uniquement sur le même piste, fichier ou titre.
> - Pour BD, la recherche de chapitre et de temps est disponible uniquement pendant la lecture.

■ Recherche de marque

Cette fonction vous permet d'attribuer une marque particulière à un titre ou à une piste afin de les rappeler plus tard.

1 **Lors de la lecture, appuyez sur [SEARCH] à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu de paramétrage de la marque apparaisse.**

2 **Utilisez [◀ / ▶] pour sélectionner un numéro de marque (1 à 9).**



3 **Lorsque le disque parvient à l'endroit où vous voulez fixer une marque, appuyez sur [ENTER].**
- Le titre ou la piste et la durée écoulée apparaîtront à l'écran.

4 **Appuyez sur [SEARCH] ou [RETURN] pour quitter.**

5 **Pour revenir à la marque plus tard, appelez le paramètre de la marque en appuyant sur [SEARCH] de manière répétée pendant la lecture ou en mode arrêt, et utilisez [◀ / ▶] pour sélectionner la marque voulue, puis appuyez sur [ENTER].**

> ***Remarque***
> - Toutes les marques s'effacent dès que le tiroir à disque est ouvert, que le courant est coupé ou que " AC " est sélectionné à l'étape 2 et que la touche **[ENTER]** est enfoncée.
> - Pour effacer une marque, utilisez **[◀ / ▶]** pour sélectionner le numéro de la marque à effacer et appuyez sur **[CLEAR]**.
> - Vous pouvez marquer jusqu'à 9 endroits.
> - Pour BD, la recherche de marque entre deux titre différents n'est pas disponible.
> - Pour BD, vous pouvez retourner à la marque uniquement pendant la lecture.

RÉGLAGES SPÉCIAUX

Vous pouvez sélectionner le format de l'audio et de la vidéo selon votre choix, en fonction du contenu du disque en cours de lecture.

Alternance des Sous-titres

Certains diques BD et DVD peuvent avoir des sous-titres en une ou plusieurs langues. Pour les disques disponibles en commerce, on trouvera les langues prises en charge sur la boîte. Suivez les étapes ci-dessous pour passer d'une langue de sous-titrage à une autre en cours de lecture.



1 Lors de la lecture, appuyez sur [SUBTITLE] à plusieurs reprises pour afficher "Primaire", "Secondaire" ou "Style sous-titres".

"Primaire": Règle le sous-titre de la vidéo principale.

"Secondaire": Règle le sous-titre de la vidéo secondaire.

"Style sous-titres": Règle le style du sous-titrage.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le sous-titre ou style souhaité.



- **Utilisez [◄ / ►] pour basculer entre le réglage de sous-titre actuel et "Hf".**

3 Appuyez sur [SUBTITLE] de manière répétée pour quitter.



1 Pendant la lecture, appuyez sur [SUBTITLE].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le sous-titre voulu.



- Utilisez **[◄ / ►]** pour basculer entre le réglage de sous-titre actuel et "Hf".

3 Appuyez sur [SUBTITLE] pour quitter.

Remarque

- Vous pouvez modifier les sous-titres sur certains disques depuis le menu du disque ou le menu contextuel. Appuyez sur **[TOP MENU]** ou **[POP UP MENU / MENU]** pour afficher le menu du disque ou le menu contextuel.
- Si un code de langue à quatre chiffres apparaît dans le menu des sous-titres, reportez-vous à "CODE DE LANGUE" à la page 45.
- Si le disque ne comporte pas de langue de sous-titre ou de style de sous-titre, "Non Disponible" s'affichera sur l'écran TV.
- Lors de la lecture d'une vidéo secondaire, le paramètre du premier sous-titre n'est pas disponible, sauf lorsqu'il n'y a pas de sous-titre pour la vidéo secondaire.
- Le réglage de sous-titre secondaire est uniquement disponible lors de la lecture de la vidéo secondaire.
- Si vous choisissez une langue ayant un code de langue à trois lettres, le code sera affiché chaque fois que vous modifiez le paramètre de la langue de sous-titre. Si vous optez pour une autre langue, c'est plutôt "---" qui apparaîtra (consultez la page 45).

Alternance des Pistes Sonores Audio

Certains disques BD et DVD contiennent de multiples suites audio. Souvent, elles sont offertes en plusieurs langues audio ou formats audio. Pour BD, l'audio disponible varie selon le réglage "Mode Audio BD". Consultez la page 36 pour de plus amples informations.

BD-V

1 Lors de la lecture, appuyez sur [AUDIO] à plusieurs reprises pour afficher "Primaire" ou "Secondaire".

"Primaire": Règle l'audio de la vidéo principale.

"Secondaire": Règle l'audio de la vidéo secondaire.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner la suite ou le canal audio souhaité.



- Pour "Secondaire", utilisez **[◄ / ►]** pour basculer entre le réglage audio actuel et "Hf".

3 Appuyez sur [AUDIO] de manière répétée pour quitter.



1 Pendant la lecture, appuyez sur [AUDIO].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner la suite ou le canal audio souhaité.



p.ex.) DVD-vidéo

- Pour CD audio, vous pouvez choisir les options suivantes.

"Stéréo": Les deux canaux, autant le droit et le gauche, sont actifs (stéréo).

"L-ch": Seul le canal gauche est actif.

"R-ch": Seul le canal droit est actif.

3 Appuyez sur [AUDIO] pour quitter.

Remarque

- L'audio secondaire ne sera pas une sortie lorsque le vidéo secondaire n'est pas présent à l'écran ou lorsque le "Mode Audio BD" est réglé à "Sortie Audio HD". (Pour certains disques BD, l'audio secondaire sera reproduit même si la vidéo secondaire est désactivée.)
- Le mode sonore ne peut être changé pendant la lecture des disques n'ayant pas été enregistrés en audio multiple.
- Certains disques permettent le changement du programme de langue audio sur leur menu. (Le fonctionnement varie selon les disques. Veuillez vous reporter au manuel accompagnant le disque.)
- **[AUDIO]** peut ne pas fonctionner sur certains disques avec des canaux ou des suites audio multiples (p. ex., un DVD sur lequel on peut modifier le paramètre audio dans son menu).
- Si vous sélectionnez une langue ayant un code de langue à trois lettres, le code sera affiché chaque fois que vous modifiez le paramètre de la langue audio. Si vous optez pour une autre langue, c'est plutôt "---" qui apparaîtra (consultez la page 45).
- Si un code de langue à quatre chiffres apparaît dans le menu des sous-titres, reportez-vous au chapitre "CODE DE LANGUE" à la page 45.
- Si le disque ne comporte pas de langue d'audio, "Non Disponible" s'affichera sur l'écran TV.
- Pour les DTS-CD (disque de musique 5,1), la sélection du flot ou du canal audio n'est pas disponible.

Réglage du Mode Audio BD



Il existe 2 manières de définir le réglage “Mode Audio BD”; soit émettre l’audio secondaire ou interactif accompagné de l’audio principal ou uniquement l’audio principal. Selon le réglage du mode, Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS, ou DTS-HD la sortie change entre multi LPCM et flux binaire.

1 **En mode arrêt et avec un BD inséré, appuyez sur [MODE].**

2 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le réglage voulu.**



“Sortie Audio Mixte”:

Si disponibles, l’audio secondaire et interactif du BD-vidéo seront également en sortie, tout comme l’audio primaire.

- L’audio secondaire est l’audio de la vidéo secondaire (Commentaires du réalisateur, etc.) et l’audio interactif est celui des applications interactives (Lorsque vous cliquez sur un bouton, etc.).

“Sortie Audio HD”:

Uniquement l’audio primaire sera en sortie. Réglez ce mode afin d’émettre l’audio Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS ou DTS-HD de BD via connexion HDMI.

3 **Appuyez sur [RETURN] pour quitter.**

- Vous pouvez aussi régler le “Mode Audio BD” sur le menu de configuration. Consultez la page 36.

Remarque

- En mode “Sortie Audio Mixte”, s’il n’existe pas d’audio secondaire ou interactif, l’audio sera émis en mode “Sortie Audio HD”.
- En mode “Sortie Audio Mixte”, même si vous avez émis “Multi HDMI(Normal)” dans le réglage “Sortie Audio HDMI”, multi LPCM sera émis du terminal HDMI OUT pour l’audio BD. Consultez la page 14.
- En mode “Sortie Audio Mixte” avec audio HDMI émis, le LPCM à deux canaux réduits par mixage sera émis du terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/ OPTICAL) pour l’audio BD.
- En mode “Sortie Audio Mixte” avec le réglage “Sortie Audio HDMI” défini sur “Sourdine” et le réglage “Sortie numérique” défini sur “Train Binaire”, DTS, DTS-HD et LPCM seront émis en Dolby Digital pour l’audio BD. Consultez la pages 14, 16.
- Vous pouvez également régler “Mode Audio BD” à partir du menu de configuration. Consultez la page 36.

Réglage de l’Image



Vous pouvez ajuster la qualité de l’image.

1 **Pendant la lecture, appuyez sur [MODE].**

2 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l’item souhaité, puis utilisez [◀ / ▶] pour ajuster le paramètre.**



■ Niveau noir

Vous pouvez régler le réglage du niveau de noir pour rendre les parties noires de l’image selon la luminosité voulue. Vous pouvez sélectionner “Ef” ou “Hf”.

“Ef”: Montre l’image originale comme enregistrée.
“Hf”: Rend les parties sombres plus lumineuses.

■ Réduction du bruit

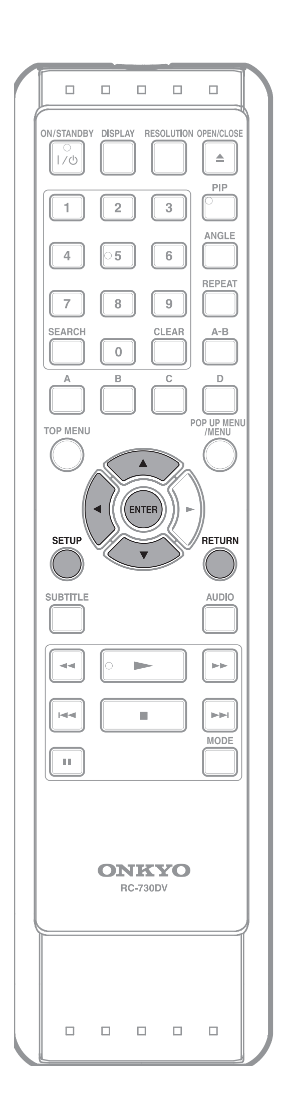
Réduire le bruit de l’image en lecture.

“1”: Exécute la réduction de bruit MPEG, ce qui réduit le bruit bloqué et le bruit d’insecte dans les sous-titres d’un film.
“2”: Exécute la réduction de bruit 3D, ce qui détecte et supprime le bruit en comparant chaque image.
“3”: Exécute la réduction de bruit MPEG et la réduction de bruit 3D.

3 **Appuyez sur [RETURN] de manière répétée pour quitter.**

Remarque

- Le réglage est conservé même lorsque vous éteignez le lecteur.
- Pour la lecture d’image à partir de la prise HDMI OUT, “Niveau noir” n’est pas efficace.
- Pour BD, la réduction de bruit n’est pas efficace.



L'utilisation du Menu de Configuration

Sous le menu de configuration, vous pouvez modifier les paramètres de l'audio, vidéo, langue, etc. Vous ne pouvez pas changer les paramètres pendant la lecture.

Rapide

Le menu "Rapide" contient des items provenant du menu " Personnal." qui peuvent être utilisés souvent.

1 **En mode arrêt, appuyez sur [SETUP].**

2 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner , ensuite appuyez sur [ENTER].**

3 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les items souhaités.**

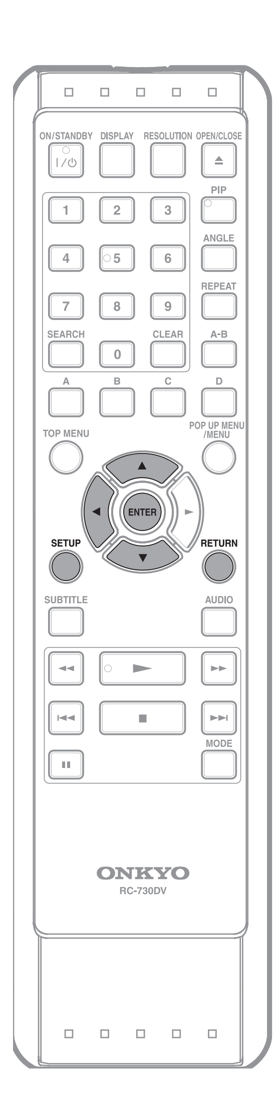


4 **Suivez la procédure ci-dessous, en fonction des items de réglage.**

A) Si " ► " ne figure pas à droite des items de réglage quand vous mettez en valeur les items :
Appuyez sur [ENTER] de manière répétée pour modifier les options.

B) Si " ► " figure à droite des items de réglage quand vous mettez en valeur les items :
1) **Appuyez sur [ENTER].**
2) **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les options, ensuite appuyez sur [ENTER].**
   • Utilisez **[◄]** ou **[RETURN]** pour revenir à l'écran précédent.

5 **Appuyez sur [SETUP] pour quitter.**



Personnal.

Le menu " Personnal." contient tous les items de réglage.

1 **En mode arrêt, appuyez sur [SETUP].**

2 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner , ensuite appuyez sur [ENTER].**

3 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner la catégorie de réglage souhaitée, ensuite appuyez sur [ENTER].**

: Langue

: Video

: Son

: Parent

: Autres

- Pour le menu "Parent", suivez la procédure page 40.

4 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les items souhaités.**

- Les paramètres non disponibles pour l'appareil courant apparaîtront en gris et vous ne pourrez les sélectionner.

5 **Suivez la procédure ci-dessous, en fonction des items de réglage.**

A) Si " ► " ne figure pas à droite des items de réglage quand vous mettez en valeur les items :
Appuyez sur [ENTER] de manière répétée pour modifier les options.

B) Si " ► " figure à droite des items de réglage quand vous mettez en valeur les items :

1) Appuyez sur [ENTER].

2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les options, ensuite appuyez sur [ENTER].

- Utilisez **[◄]** ou **[RETURN]** pour revenir à l'écran précédent.

6 **Appuyez sur [SETUP] pour quitter.**

Langue



- Pour la manière de sélectionner les éléments de paramétrage et les options, voir “ Personnal.” page 32.

Paramètres	Options
Son Règle la langue pour l’audio.	Original* / Anglais / Français / Espagnol / Allemand / Italien / Suédois / Hollandais / Russe / Chinois / Japonais / Coréen / Danois / Finnois / Norvégien / Islandais / Hongrois / Roumain / Turc / Grec / Irlandais / Portugais / Polonais / Tchéque / Slovaque / Bulgare / Autre
Sous-Titre Règle la langue des sous-titres.	Hf* / Anglais / Français / Espagnol / Allemand / Italien / Suédois / Hollandais / Russe / Chinois / Japonais / Coréen / Danois / Finnois / Norvégien / Islandais / Hongrois / Roumain / Turc / Grec / Irlandais / Portugais / Polonais / Tchéque / Slovaque / Bulgare / Autre
Menu du Disque Définit la langue du menu de disque ou menu contextuel.	Anglais* / Français / Espagnol / Allemand / Italien / Suédois / Hollandais / Russe / Chinois / Japonais / Coréen / Danois / Finnois / Norvégien / Islandais / Hongrois / Roumain / Turc / Grec / Irlandais / Portugais / Polonais / Tchéque / Slovaque / Bulgare / Autre
Menu du Lecteur Règle la langue d’affichage à l’écran.	English* / Français / Español

- Les paramètres accompagnés d’un (*) sont des paramètres d’usine.
- Le menu “Rapide” consiste de la programmation des menus utilisés fréquemment, et sont accompagnés de .
- Si vous sélectionnez “Autre”, inscrivez le code à quatre chiffres de la langue désirée (consultez la liste des “CODE DE LANGUE” à la page 45). Seules les langues compatibles avec le disque peuvent être sélectionnées.

Video



- Pour la manière de sélectionner les éléments de paramétrage et les options, voir “Personnal.” page 32.

Paramètres	Options
Aspect TV Règle la taille d’une image en fonction du rapport hauteur / largeur de TV connecté.	16:9 Wide*: Sélectionnez ceci lorsqu’une télévision à grand écran est connectée. Les disques enregistrés en format grand écran sont lus sur tout l’écran télévisé.
	4:3 Pan & Scan: Sélectionnez ceci pour lire en mode de recadrage plein écran les disques enregistrés en format grand écran (les côtés de l’image coupés) sur une télé 4:3. Les disques pour lesquels le mode de recadrage n’est pas indiqué sont lus en mode boîte aux lettres.
	4:3 Letter Box: Sélectionnez ceci pour lire en format panoramique les disques enregistrés en format grand écran sur une télé 4:3. (avec bandes noires dans le haut et dans le bas de l’écran).
	16:9 Squeeze: Lorsqu’une image 4:3 est en lecture, l’image est affichée au centre d’un écran 16:9 avec un rapport hauteur / largeur de 4:3.
Résolution Vidéo HDMI Règle la résolution vidéo HDMI.	Auto*: La résolution vidéo HDMI est automatiquement sélectionnée en fonction de dispositif connecté HDMI.
	480p
	720p
	1080i
	1080p
	1080p24: Donne une reproduction de film naturelle et de grande qualité pour tout tout matériel filmé en 24 trames. Le TV connecté doit être compatible avec une entrée de trame 1080p24.
HDMI Deep Color Règle si la sortie d’image du terminal HDMI OUT doit être avec Deep Color ou non.	Auto*: L’image du terminal HDMI OUT sera émise avec Deep Color au TV branché et prenant en charge Deep Color HDMI.
	Hf: L’image du terminal HDMI OUT sera émise sans Deep Color.
Sortie composantes Règle la résolution vidéo pour la sortie de composant.	480i*
	480p
	720p
	1080i

Paramètres	Options
Mode Progressif Règle le mode progressif optimal pour la sortie des images du terminal HDMI OUT et des terminaux VIDEO OUTPUT (COMPONENT).	Auto*: Le mode progressif détecte tout matériel filmé en 24 images (films) et sélectionne automatiquement le mode progressif approprié.
	Video: Convient à la lecture de disques de matériel vidéo (émissions télé ou dessins animés).
Arrêt sur Image Règle la résolution de l'image et la qualité en mode pause.	Auto*: Sélectionne automatiquement le meilleur réglage de résolution ("Image" ou "Trame") en fonction des caractéristiques des images.
	Trame: Stabilise les images, bien que la qualité de l'image peut devenir grossière en raison de la quantité limitée de données. Sélectionnez "Trame" lorsque les images sont toujours instables, même si "Auto" est sélectionné.
	Image: Affiche des images relativement immobiles en haute résolution. "Image" améliore la qualité de l'image, bien que cela puisse déstabiliser les images en raison d'une diffusion simultanée des deux champs de données.

- Les paramètres accompagnés d'un (*) sont des paramètres d'usine.
- Le menu "Rapide" consiste de la programmation des menus utilisés fréquemment, et sont accompagnés de .
- Si vous réglez "Résolution Vidéo HDMI" à "1080p24" et si le contenu du BD n'est pas compatible pour les images 1080p24, vous n'obtiendrez que des images 1080p60.
- Une image individuelle à l'écran est appelée "Image", soit deux images séparées appelées "Trame". Certaines images peuvent être brouillées, à cause des caractéristiques des données, si le réglage "Arrêt sur Image" est en mode automatique.
- Si l'image n'est pas sortie correctement vers le TV en raison du réglage "Résolution Vidéo HDMI" ou "Sortie composantes", appuyez et maintenez sur **[▶ (lecture)]** enfoncé pendant plus de cinq secondes sur l'afficheur du panneau avant. Les deux paramètres seront automatiquement rapportés à leur valeur par défaut.
- Si un câble HDMI est connecté, en ce qui concerne la résolution vidéo pour la sortie de composant, vous pouvez sélectionner uniquement la résolution vidéo sortie actuellement de HDMI OUT ou "480i".
- Si la résolution vidéo pour la sortie du composant et la résolution vidéo HDMI sont incompatibles, la résolution vidéo de la sortie de composant passera à "480i". Les prises VIDEO OUTPUT (COMPONENT) pourraient ne produire aucun signal selon le matériel du disque.
- Si vous lisez des disques DVD-vidéo protégés, le signal 480p sera émis des terminaux VIDEO OUTPUT (COMPONENT), quand le réglage "Sortie composantes" est défini sur "720p" ou "1080i".

■ Son



• Pour la manière de sélectionner les éléments de paramétrage et les options, voir “Personnal.” page 32.

Paramètres	Options
Mode Audio BD Pour BD, sélectionnez l’une des options, de sortir soit l’audio secondaire et interactif avec l’audio primaire si disponible, soit l’audio primaire seulement. Consultez “Réglage du Mode Audio BD” à la page 30.	Sortie Audio HD*: Emet l’audio primaire seulement. Réglez ce mode afin d’émettre l’audio Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS ou DTS-HD de BD via connexion HDMI.
	Sortie Audio Mixte: Sortir l’audio secondaire et interactif avec l’audio primaire si disponible.
Sortie Audio HDMI Règle le format audio de la sortie audio du terminal HDMI OUT.	Multi HDMI(Normal)*: Les signaux audio à canaux multiples sont diffusés par le terminal HDMI OUT avec un flux binaire ou LPCM.
	Multi HDMI(LPCM): Les signaux audio à canaux multiples sont diffusés par le terminal HDMI OUT avec LPCM. • Consultez les pages 37-39 pour les options de réglage.
	Sourdine: Coupe le son du signal audio HDMI, et définit le format du signal en sortie du terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL). • Consultez “Réglage de la sortie numérique” à la page 37 pour les options de réglage.
Sous Échantillon Configure la sortie audio numérique lors de la lecture d’un BD ou d’un DVD enregistré en LPCM.	Ef*: Les signaux LPCM sont convertis en 48 kHz pour sortie. • Réglage sur “Ef” lorsque vous utilisez des connexions numériques à un amplificateur AV qui n’est pas compatible avec les fréquences d’échantillonnage de 96 kHz.
	Hf: Pour les disques BD et DVD enregistrés en LPCM sans protection des copyrights, des signaux audio à 2 canaux allant jusqu’à 192 kHz sont envoyés en sortie comme signaux LPCM sans conversion.
DRC Configuration lorsque la portée du volume du son (contrôle de la portée dynamique) doit être compressée lorsqu’un audio en Dolby Digital, Dolby Digital Plus ou Dolby TrueHD est lu.	Auto*: Quand les disques ne sont pas enregistrés au format Dolby TrueHD de lecture, cet appareil détecte le réglage DRC du disque et définit le réglage “DRC” sur “Ef” ou “Hf” automatiquement.
	Hf
	Ef

Paramètres	Options
Ambio virtuel Réglez pour créer un effet ambiophonique pour un système à deux enceintes.	Hf*: L'ambiophonie virtuelle est éteinte.
	1: Un effet ambiophonique naturel pour un systèmes à deux haut-parleurs branchés.
	2: Un effet ambiophonique plus intense pour un systèmes à deux haut-parleurs branchés que pour un à hautparleur unique.

- Les paramètres accompagnés d'un (*) sont des paramètres d'usine.
- Le menu "Rapide" consiste de la programmation des menus utilisés fréquemment, et sont accompagnés de .
- Dans les circonstances suivantes, "Multi HDMI(Normal)" et "Multi HDMI(LPCM)" ne sont disponibles.
  - Le câble HDMI n'est pas connecté à un port HDMI OUT.
  - L'écran raccordé est éteint.
  - L'écran raccordé n'est pas compatible avec la sortie audio.
- Sélectionnez le réglage "Ambio virtuel" sur "Hf" ou baissez le volume si le son est déformé.
- Ce paramètre prend effet quand le signal audio HDMI est transmis en sortie.

■ Réglage de la sortie numérique

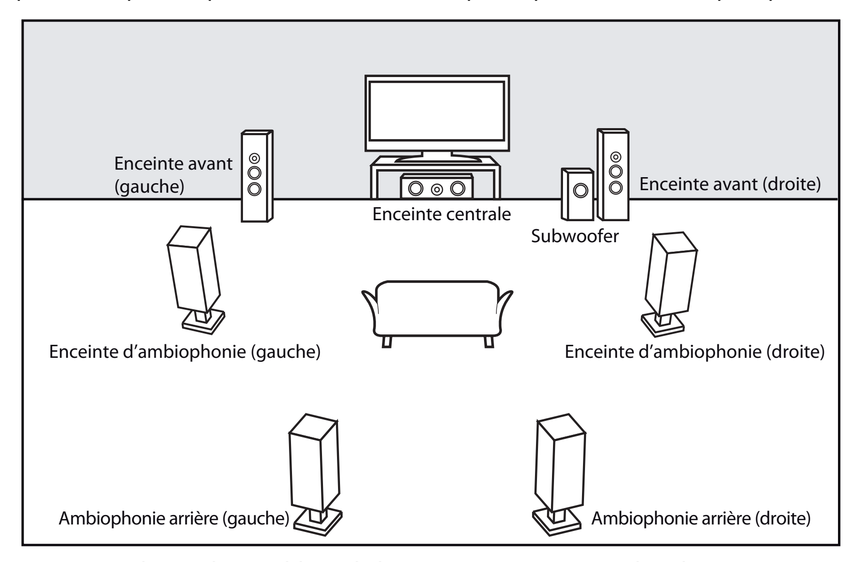
Lorsque l'option "Sourdine" est sélectionnée dans "Sortie Audio HDMI", le signal audio de HDMI est en mode silencieux et les signaux audio de AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL) changent selon le paramétrage de "Sortie numérique".

Rapide ➜ Sortie Audio HDMI ➜ Sourdine ➜ Sortie numérique
Train Binaire*: Lors de la lecture de disques enregistrés en Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS ou DTS-HD, le flux principal correspondant (Dolby Digital ou DTS) est en sortie.
LPCM: Le signal LPCM sera produit en sortie du terminal AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL).

- Ce paramètre prend effet quand le signal audio HDMI est transmis en sortie.

■ Programmation des enceintes

Cet appareil vous permet de profiter pleinement du son ambiophonique à canaux multiples, par exemple 7.1 et 5.1.



p.ex.) schéma d'assemblage de base pour un système ambiophonique 7.1

Pour profiter au maximum, réglez vos enceintes en conséquence, tel qu'indiqué dans le tableau suivant.
Les options de réglage des enceintes sont disponibles dans les sections suivantes;
<Réglage des enceintes pour la sortie du signal audio du terminal HDMI OUT >
(Disponible lorsque vous avez un câble HDMI connecté au terminal HDMI OUT)
Rapide ➜ Sortie Audio HDMI ➜ Multi HDMI(LPCM)
Personnal. ➜ Son ➜ Sortie Audio HDMI ➜ Multi HDMI(LPCM)

Comment naviguer dans les paramètres “Multi HDMI(LPCM)”.

1 Utilisez [▲ / ▼] pour votre item de menu souhaité, puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les items de réglage.

- Appuyez sur **[RETURN]** pour revenir à l’écran précédent.

3 Utilisez [◀ / ▶] pour sélectionner les options désirées. (Excepté pour “Test Tonalite”, “Defaut” et les options des paramètres du menu “Taille”.)

Pour régler les paramètres du menu “Taille” :
Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner les options désirées.

Pour “Test Tonalite” :

Utilisez [◀ / ▶] pour sélectionner “Hf”, “Manuel” ou “Auto”, puis appuyez sur [ENTER].

- Vous entendrez la tonalité d’essai. Si vous choisissez “Manuel”, utilisez **[▲ / ▼]** pour sélectionner le enceinte désiré, puis utilisez **[◀ / ▶]** pour ajuster le volume. Si vous choisissez “Auto”, utilisez **[◀ / ▶]** pour ajuster le volume du enceinte émettant la tonalité d’essai.
- Si vous désirez arrêter la tonalité d’essai, appuyez sur **[RETURN]**.

Pour “Defaut” :
Appuyez sur [ENTER] pour réinitialiser les valeurs par défaut.

4 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Menu	Paramétres	Options	Descriptions
Taille Sélectionnez l’enceinte que vous souhaitez configurer. Changez ensuite les paramètres en fonction des descriptions.	Avant	Haut*	Haut: Pour les grosses enceintes avec de fortes capacités de reproduction des fréquences basses. Bas: Pour les petites enceintes offrant un son de basse pas trop puissant. Vous ne pouvez pas modifier le réglage du “Subwofer”. Si l’appareil branché n’est pas compatible avec le caisson de basse, le mot “Subwofer” sera affiché en gris.
		Bas	
	Centre	Haut*	
		Bas	
	Subwofer	Ef	
	Surround	Haut*	
		Bas	
	Surround back	Haut*	
		Bas	
	Defaut		Sélectionnez “Defaut”, puis appuyez sur **[ENTER]** pour réinitialiser le réglage “Taille” aux valeurs par défaut.
Niveaux par Canal Teste ou règle le volume de chacune des enceintes.	Test Tonalite: “Test Tonalite” est le test sonore qu’il est possible de diffuser dans les enceintes, ce qui vous aidera à ajuster leur volume.	Hf*	Sélectionnez “Hf” pour désactiver “Test Tonalite”. Sélectionnez “Manuel” et appuyez ensuite sur **[ENTER]** pour régler manuellement le volume de l’enceinte désirée. Sélectionnez “Auto” et appuyez ensuite sur **[ENTER]** pour diffuser automatiquement le test sonore dans chacune des enceintes.
		Manuel	
		Auto	
	Avant Lch	0 dB à -12 dB (0 dB*)	Si vous avez sélectionné “Manuel” dans “Test Tonalite”, sélectionnez l’enceinte que vous souhaitez régler et ajustez son volume. Si vous sélectionnez “Auto” dans “Test Tonalite”, la tonalité d’essai sera automatiquement envoyée en sortie dans l’ordre. Réglez le volume du haut-parleur d’où la sortie de la tonalité d’essai est produite.
	Centre	0 dB à -12 dB (0 dB*)	
	Subwofer	0 dB à -12 dB (0 dB*)	
	Avant Rch	0 dB à -12 dB (0 dB*)	
	Surround Rch	0 dB à -12 dB (0 dB*)	
	Surround back Rch	0 dB à -12 dB (0 dB*)	
	Surround back Lch	0 dB à -12 dB (0 dB*)	
	Surround Lch	0 dB à -12 dB (0 dB*)	
	Defaut		Sélectionnez “Defaut”, puis appuyez sur **[ENTER]** pour réinitialiser le réglage “Niveaux par Canal” aux valeurs par défaut.

Menu	Paramétres	Options	Descriptions
Temp de Decalage Ce paramètre sert à optimiser le temps d'attente avant que le son ne soit émis des enceintes, en fonction de leur distance de la position d'écoute.	Distance	Pieds* Metres	Réglez le système de mesure que vous souhaitez; ce système de mesure sera utilisé pour "Temp de Decalage" d'attente. Appuyez sur **[ENTER]** pour changer le réglage.
	Avant	0ft à 60ft (12ft*) (0m à 18m (3,6m*))	Sélectionnez la distance entre la position d'écoute et l'enceinte pour obtenir le meilleur temps d'attente possible.
	Centre	0ft à 60ft (12ft*) (0m à 18m (3,6m*))	
	Surround	0ft à 60ft (10ft*) (0m à 18m (3,0m*))	
	Surround back	0ft à 60ft (10ft*) (0m à 18m (3,0m*))	
	Defaut		Sélectionnez "Defaut", puis appuyez sur **[ENTER]** pour réinitialiser le réglage "Temp de Decalage" aux valeurs par défaut.

- Les paramètres accompagnés d'un (*) sont des paramètres d'usine.
- Pour "Taille", les réglages de chacune des tailles d'enceinte peuvent être ajustés automatiquement en fonction de chacun des réglages. (p.ex. "Avant" est réglé à "Bas", vous ne pouvez pas régler "Centre", "Surround", et "Surround Back" à "Haut".)
- Pour "Temp de Decalage", la différence entre la valeur de chaque haut-parleur ne peut excéder les 15ft (4,5m).

■ Parent

Le contrôle des valeurs nominales vous permet de fixer une limite, ce qui empêche les enfants de visionner du matériel inadéquat. La lecture sera interrompue si les valeurs nominales excèdent les niveaux programmés. Vous devrez entrer un mot de passe avant de lire le disque.



1 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner , ensuite appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [les Toches numériques] pour entre le mot de passe à quatre chiffres.

La première fois: Utilisez **[les Toches numériques]** pour entrer un numéro à 4 chiffres (hormis 4737), puis appuyez sur **[ENTER]**. Ce numéro vous servira de mot de passe à partir de la deuxième utilisation. Inscrivez votre mot de passe, afin de ne pas l'oublier.

- Si vous avez oublié votre mot de passe, entrez **[4]**, **[7]**, **[3]**, **[7]**. Le mot de passe sera effacé et le niveau de classification sera réglé à "Tout".
- Pendant que vous entrez votre numéro de passe, appuyez sur **[CLEAR]** pour effacer le numéro et entrer à nouveau un mot de passe.

3 Poursuivez Avec A - C

A) Niveau nominal BD

1) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Niveau nominal BD", ensuite appuyez sur [ENTER].

2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les options voulues, ensuite appuyez sur [ENTER].

"Tout": Pour effacer les limites.

"Réglage de l'âge": Pour fixer une limite d'âge.

- Après avoir sélectionné "Réglage de l'âge", utilisez **[les Toches numériques]** pour entrer l'âge (0 – 254). (par ex., pour 15 ans, appuyez sur **[0]**, **[1]**, **[5]**)

3) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

B) Niveau nominal DVD

1) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Niveau nominal DVD", ensuite appuyez sur [ENTER].

2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le niveau voulu, ensuite appuyez sur [ENTER].

3) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

EXPLICATIONS DES VALEURS

• Tout	: Contrôle parental inactif; tous les disques peuvent être lus.
• 8 **[Adulte]**	: Logiciel DVD de toutes catégories (adulte/général/enfants) peuvent être lus.
• 7 **[NC-17]**	: Moins de 17 ans ne sont pas admis.
• 6 **[R]**	: Limité; accompagnement parental ou adulte requis pour les moins de 17 ans.
• 5 **[PGR]**	: Surveillance parentale recommandée.
• 4 **[PG-13]**	: Ne convient pas aux enfants âgés de moins de 13 ans.
• 3 **[PG]**	: Surveillance parentale suggérée.
• 2 **[G]**	: Audience générale.
• 1 **[Pour Enfant]**	: Convient aux enfants.

C) Modification du mot de passe

1) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Change Password", ensuite appuyez sur [ENTER].

2) Entrez un nouveau mot de passe à quatre chiffres, puis appuyez sur [ENTER].

3) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Remarque

- L'information par défaut s'effacera si vous changez le niveau de contrôle parental lorsque l'information est affichée.

■ Autres



• Pour la manière de sélectionner les éléments de paramétrage et les options, voir “Personnal.” page 32.

Paramètres	Options
Icône de L'Angle	Ef*: L'icône d'angle apparaît à l'écran lors de la lecture de la scène avec des angles variés.
	Hf: L'icône d'angle disparaît de l'écran télévisé.
Arrêt Auto.	Ef*: Si cet appareil ne dénote aucune activité pendant plus de 30 minutes, il s'éteint automatiquement.
	Hf: Désactive le courant automatique.
Afficheur Règle la luminosité de l'affichage du panneau avant.	Auto*: L'affichage du panneau avant s'obscurcit.
	Clair: L'afficheur du panneau avant devient plus lumieux.
	Sombre: L'afficheur du panneau avant s'obscurcit en cours de lecture.
HDMI CEC Décider si utiliser la fonction HDMI CEC.	Ef*
	Hf
Sélection média Sélectionner le média à lire.	Disque*: Sélectionner ceci lorsque vous faites la lecture d'un disque.
	Memoire SD: Sélectionner ceci lorsque vous faites la lecture d'une carte mémoire SD.

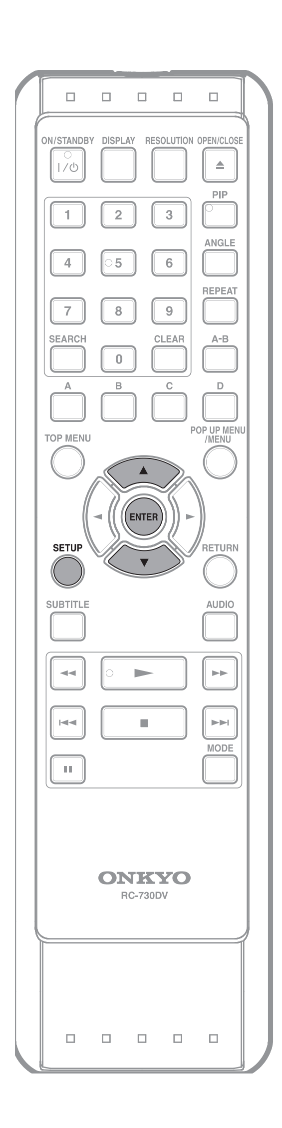
• Le protocole HDMI CEC permet un contrôle intégré du système via la liaison HDMI et fait partie intégrante de la norme HDMI.
Outre les composants AV de marque Onkyo, elle offre également une bonne interopérabilité avec des composants AV et des téléviseurs d'autres marques compatibles avec le protocole CEC.
• Lorsque le paramètre “HDMI CEC” est réglé sur “Ef”, l'utilisateur peut accéder aux fonctions énumérées ci-dessous.

Changement direct
Quand cet appareil est allumé, le téléviseur s'allume également et le canal d'entrée externe approprié sera automatiquement sélectionné. Le canal d'entrée externe approprié peut également être sélectionné automatiquement sélectionné quand vous appuyez sur **[PLAY ►]** sur cet appareil, quand celui-ci est sous tension.

Veille
Quand vous appuyez sur **[ON / STANDBY I / ⏻]** sans relâcher pendant 2 secondes, le téléviseur s'éteint tout d'abord, après quoi cet appareil est également mis hors tension.

Informations relatives au système
Obtenir et régler la langue du menu
Cet appareil reconnaît la langue d'affichage à l'écran telle que réglée pour le téléviseur et définit automatiquement cette même langue comme la langue du menu du lecteur (langue de menu à l'écran).

Remarque
• L'option HDMI CEC n'est disponible que si le dispositif d'affichage est branché avec un câble HDMI et qu'il supporte la fonction HDMI CEC.



Initialiser

Initialise le paramètre ou la carte mémoire SD.

1 **Appuyez sur [SETUP] lorsque l'appareil est en mode arrêt.**

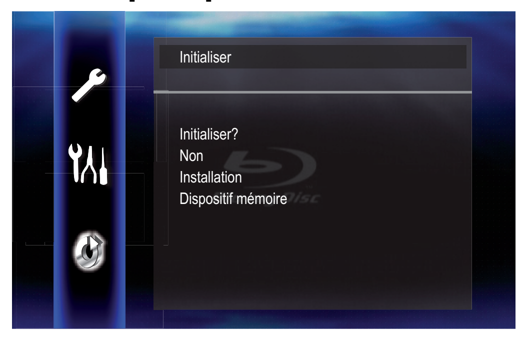
2 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner , ensuite appuyez sur [ENTER].**

3 **Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'option souhaitée, ensuite appuyez sur [ENTER].**

"Non": Quitter sans initialisation.

"Installation": Réinitialise le menu de configuration aux valeurs par défaut.

"Dispositif memoire": Initialise la carte mémoire SD. Après l'apparition du message de confirmation, utilisez **[▲ / ▼]** pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur **[ENTER]**.



4 **Appuyez sur [ENTER]. (pour "Installation" et "Dispositif memoire" uniquement)**

5 **Appuyez sur [SETUP] pour quitter.**

Remarque

- Le paramètre pour "Parent" n'est pas remis à zéro.
- Si une carte mémoire SD n'est pas insérée, la mention "Dispositif mémoire" sera affichée en gris.

DÉPANNAGE

Si l’appareil ne fonctionne pas correctement lorsque utilisé selon les instructions de ce manuel, veuillez vérifier l’appareil en suivant la liste de vérification suivante.

Problème	Solution
Pas de courant	- Vérifiez si le cordon d’alimentation est correctement branché. - Débranchez le cordon et attendre 5 à 10 secondes, puis branchez à nouveau.
Pas de son ou d’image	- Vérifiez si TV branché est allumé. - Contrôlez que toutes les connexions sont correctes et fermes. - Vérifiez si TV branché ou tout autre dispositif est compatible avec HDCP. (Ce appareil n’émettra pas un signal de sortie vidéo à moins que l’autre dispositif ne soit compatible avec HDCP.) - Vérifiez si le format de sortie pour l’appareil (FORMAT HDMI) correspond au format d’entrée compatible de l’autre dispositif connecté. - Réglez la “Résolution Vidéo HDMI” autre que sur “Auto” ou “1080p24”.
Image déformée	- Parfois une petite quantité d’images déformées peuvent apparaître. Ceci n’est pas un fonctionnement défectueux. - Connectez cet appareil directement à la télé. Si les câbles audio/vidéo RCA sont connectés à un magnétoscope, les images peuvent être déformées à cause du système de protection contre la copie.
Image complètement déformée ou image en noir et blanc sur BD/DVD	- Assurez-vous que le disque est compatible avec cet appareil.
Aucun son ou son déformé	- Réglez le volume. - Vérifiez si les enceintes sont bien connectées. - Vérifiez la connexions HDMI. - Vérifiez les réglages dans le menu “Son”.
Image fige momentanément pendant la lecture	- Vérifiez s’il y a des marques de doigts ou des égratignures sur le disque; nettoyez-le avec un chiffon doux du centre au bord. - Nettoyez le disque.
Le disque ne peut être lu	- Nettoyez le disque. - Vérifiez si l’étiquette du disque est tournée vers le haut. - Vérifiez si le disque est défectueux en essayant un autre disque. - Annulez les contrôles de classification ou modifiez le niveau de contrôle. - Insérez un disque en bon état pouvant être lu par ce lecteur.
La carte mémoire SD ne peut être lue.	- Le format de la carte ne correspond pas avec cet appareil ou la carte n’est pas compatible.
Pas de retour sur l’écran de démarrage lorsque le disque est retiré	- Reinitialisez cet appareil en l’éteignant et en l’allumant à nouveau.
L’appareil ne répond pas à la télécommande	- Alignez la télécommande directement avec la fenêtre du capteur infrarouge située sur le panneau avant. - Diminuez la distance entre la télécommande et la fenêtre du capteur infrarouge. - Remplacez les piles de la télécommande. - Réinsérez les piles en respectant la polarité (signes + / –) comme indiquée.
Les touches ne fonctionnent pas ou l’appareil ne réagit plus	- Pour réinitialiser complètement l’appareil, débranchez le cordon d’alimentation de la prise de courant pendant 5 à 10 secondes.
L’appareil ne réagit pas à certaines commandes pendant la lecture	- Les opérations peuvent ne pas être permises par le disque. Veuillez vous reporter aux directives accompagnant le disque.
L’appareil ne lit aucunBD / DVD / CD	- Condensation ? (Laissez reposer pendant 1 ou 2 heures) - Vous tentez de lire un disque autre qu’un disque marqué tel qu’indiqué à la page 17. - Essuyez la saleté présente sur le disque ou remplacez le disque.
L’angle n’embarque pas	- L’angle ne peut être modifié sur les BD/DVD ne contenant aucun angle multiple. Dans certains cas, les angles multiples sont uniquement enregistrés pour certaines scènes.
La lecture ne se fait pas lorsqu’un titre est sélectionné	- Vérifiez les réglages dans le menu “ Parent”.
Le mot de passe oublié pour la classification	- Entrez le mot de passe par défaut, “4737”; le mot de passe oublié sera effacé.

Remarque

- Certaines fonctions ne sont pas disponibles avec certains modes, mais il ne s’agit pas là d’une défaillance. Lisez la description dans ce manuel pour plus de détails sur le bon fonctionnement.
- Certaines fonctions sont défendues sur certains disques.

GLOSSAIRE

Audio analogique

Un signal électrique qui représente directement le son. Comparez-le à l'audio numérique qui peut être un signal électrique, mais qui est une représentation indirecte du son. Voir également "Audio numérique".

Audio numérique

Une représentation indirecte du son par des chiffres. Pendant l'enregistrement, le son est mesuré à intervalles réguliers (44 100 fois par seconde pour un CD audio) par un convertisseur analogique-numérique, qui génère un flux de nombres. Lors de la lecture, un convertisseur numérique-analogique génère un signal analogique.

BD-Java

Avec les Blu-ray permettant d'exploiter les applications Java, vous pouvez profiter des fonctions interactives comme les jeux ou les menus interactifs.

Disque Blu-ray (BD)

Le disque Blu-ray est un disque vidéo optique de prochaine génération capable de stocker bien plus de données qu'un DVD conventionnel. Sa grande capacité permet de jouir de fonctions telles que les vidéos haute définition, des sons ambiophonique multicanaux, des sons ambiophoniques multicanaux, des menus interactifs, etc.

Chapitre

Exactement comme un livre est fractionné en plusieurs chapitres, un titre sur un BD-vidéo o DVD-vidéo est habituellement divisé en chapitres. Voir également "Titre".

Code régional

Les zones associent des disques et des lecteurs de zones données dans le monde. Cet appareil ne lira que les disques avec des codes de zone compatibles. Vous pouvez trouver le code de zone de votre appareil en regardant sa face arrière. Certains disques sont compatibles avec plus d'une zone (ou toutes les zones).

Dolby Digital

Le système de compression du son numérique développé par Dolby Laboratories. Il vous offre un son de l'audio stéréo (2 ch) ou multicanal.

Dolby Digital Plus

Dolby Digital Plus se veut la nouvelle génération de technologie de compression audio développée pour faire suite à la technologie Dolby Digital. Le disque Blu-ray fonctionne avec le système de son ambiophonique 7.1.

Dolby TrueHD

Dolby TrueHD est une technologie d'encodage sans perte développée pour la nouvelle génération de disques optiques. Le disque Blu-ray fonctionne avec le système de son ambiophonique 7.1.

DTS (Digital Theater System)

DTS est un système de son ambiophonique multicanaux. En utilisant un décodeur DTS, vous pouvez profiter d'un son dynamique et réaliste digne des salles de cinéma. Les technologies de son ambiophonique DTS ont été développées par DTS, Inc.

DTS-HD

DTS-HD est une technologie d'encodage sans perte développée pour faire suite à la première technologie de format acoustique DTS. Le disque Blu-ray fonctionne avec le système de son ambiophonique 7.1.

Fréquence d'échantillonnage

Le taux de mesure d'un son selon un intervalle spécifié afin de le transformer en données audio numérique. Le nombre d'échantillonnages par seconde définit la fréquence d'échantillonnage. Plus ce taux est élevé, meilleure est la qualité de son.

HDMI (high-definition multimedia interface)

C'est une interface numérique vers la source audio et vidéo. Elle peut transmettre la vidéo composite, l'audio et un signal de contrôle sur une seule connexion par câble.

MP3 (MPEG audio layer 3)

MP3 est une méthode de compression des fichiers. Vous pouvez copier des fichiers MP3 sur CD-RW/-R, DVD ou carte mémoire SD à partir d'un l'ordinateur et les lire sur cet appareil.

PCM (pulse code modulation)

Le système le plus courant de codage de l'audio numérique, utilisé sur les CD et les DAT. Il offre une excellente qualité, mais requiert beaucoup de données comparé aux formats tels que Dolby Digital et MPEG audio. Pour la compatibilité avec les enregistreurs audio numériques (CD, MD et DAT) et les amplificateurs AV à entrées numériques, cet appareil peut convertir du Dolby Digital et du MPEG audio en PCM. Voir également "Audio numérique".

Piste

Les CD audio utilisent des pistes pour diviser leur contenu. L'équivalent sur un BD-vidéo o DVD-vidéo s'appelle un chapitre. Voir également "Chapitre".

Rapport hauteur-largeur

La largeur d'un écran de télévision par rapport à sa taille. Les TV conventionnelles sont au format 4:3 (l'écran de la TV est presque carré) ; les modèles à écran large sont au format 16:9 (la largeur de l'écran de la TV est pratiquement égale à deux fois sa hauteur).

Sortie de composantes vidéo

Chaque signal de luminance (Y) et des composantes (P_B/C_B, P_R/C_R) est indépendant à la sortie afin que vous puissiez apprécier les couleurs de l'image telles qu'elles sont.

En outre, en raison de la compatibilité avec la vidéo progressive (525p/480p), vous pouvez profiter d'une image de plus haute densité qu'une image entrelacée (525i/480i).

Titre

Un ensemble de chapitres sur un BD-vidéo o DVD-vidéo. Voir également "Chapitre".

CODE DE LANGUE

Langue	Code
A-B	
Abkhaze	4748
Afar	4747
Afrikaans	4752
Albanais	6563
Allemand [GER]	5051
Amharique	4759
Anglais [ENG]	5160
Arabe	4764
Arménien	5471
Assamais	4765
Aymara	4771
Azerbaïdjanais	4772
Bachkir	4847
Balonga	6665
Basque	5167
Bengali ; Bangla	4860
Bhoutanais	5072
Biélorusse	4851
Bihari	4854
Birman	5971
Bislama	4855
Breton	4864
Bulgare [BUL]	4853
C-E	
Cambodgien	5759
Catalan	4947
Chinois [CHI]	7254
Coréen [KOR]	5761
Corse	4961
Croate	5464
Danois [DAN]	5047
Ecossais gaélique	5350
Espagnol [SPA]	5165
Espéranto	5161
Estonien	5166
F-H	
Féringien	5261
Fidji	5256
Finlandais [FIN]	5255
Français [FRE]	5264
Frison	5271
Galicien	5358
Gallois	4971
Géorgien	5747
Goujrati	5367
Grec [GRE]	5158
Groenlandais	5758
Guarani	5360
Haoussa	5447
Hébreu	5569
Hindi	5455
Hollandais [DUT]	6058
Hongrois [HUN]	5467
I-K	
Indonésien	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irlandais [IRI]	5347
Islandais [ICE]	5565
Italien [ITA]	5566
Japonais [JPN]	5647
Javanais	5669
Kachméré	5765
Kannara	5760
Kazakh	5757
Kinyarwanda	6469
Kirghiz	5771
Kiroundi	6460
Kurde	5767
L-N	
Laotien	5861
Latin	5847
Latvien ; Letton	5868
Lingalais	5860
Lituanien	5866
Macédonien	5957
Malais	5965
Malayalam	5958
Malgache	5953
Maltais	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldave	5961
Mongol	5960
Nauru	6047
Népalais	6051
Norvégien [NOR]	6061
O-R	
Occitan	6149
Oromo(Afan)	6159
Ouolof	6961
Ourdou	6764
Ouzbek	6772
Panjabi	6247
Perse	5247
Polonais [POL]	6258
Portugais [POR]	6266
Provençal	6164
Pushtu ; Pushto	6265
Quechua	6367
Rhéto-Roman	6459
Roumain [RUM]	6461
Russe [RUS]	6467
S	
Samoan	6559
Sangho	6553
Sanscrit	6547
Serbe	6564
Serbo-Croate	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660
Shana	6560
Sindhi	6550
Singhalais	6555
Siswat	6565
Slovaque [SLO]	6557
Slovène	6558
Somalien	6561
Soudanais	6567
Suédois [SWE]	6568
Swahili	6569
T	
Tadjik	6653
Tagalog	6658
Tamil	6647
Tatar	6666
Tchèque [CZE]	4965
Télougou	6651
Thaïlandais	6654
Tibétain	4861
Tigrigna	6655
Tonga	6661
Turc [TUR]	6664
Turcoman	6657
Twi	6669
U-Z	
Ukrainien	6757
Vietnamien	6855
Volapük	6861
Xhosa	7054
Yiddish	5655
Yoruba	7161
Zoulou	7267

Remarque

- Si vous choisissez une langue dont le code de langue est composé de trois lettres (écrit entre crochets), le code sera affiché chaque fois que vous modifierez le réglage de l’audio ou des soustitres á la page 29. Si vous optez pour une autre langue, c’est plutôt ‘---’ qui apparaîtra.

SPÉCIFICATIONS

Général	
Système de signaux	NTSC couleur
Puissance recommandée	120 V AC, 60 Hz
Consommation	30 W (en veille: 0,8 W)
Dimensions (largeur x hauteuw x profondeur)	17-1/8 x 3-1/4 x 14-1/8 pouces (435 x 82,3 x 359 mm)
Poids	9,0 lbs. (4,1 kg)
Températures recommandées	41°F (5°C) à 104°F (40°C)
Humidité recommandée	Moins de 80 % (pas de condensation)

Terminals		
Arrière	**Sortie audio (Analogique)**	
	Terminal de RCA x 2	G/D: 2 Vrms (impédance de sortie: supérieure à 1kΩ)
	Sortie vidéo	
	Terminal de RCA x 1	1Vp-p (75Ω)
	Sortie vidéo composantes	
	Terminal de RCA x 3	Y: 1Vp-p (75Ω) PB: 700mVp-p (75Ω) PR: 700mVp-p (75Ω)
	Sortie audio (Numérique)	
	Terminal de RCA x 1	500mVp-p (75Ω)
	Prise optical x 1	Connecteurs numérique
	Sortie HDMI	
	Prise HDMI x 1	Vidéo: 480p, 720p, 1080i, 1080p, 1080p24 / Audio

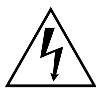
Remarque

• Les caractéristiques techniques et la présentation de ce produit sont modifiables sans préavis.

NOTE

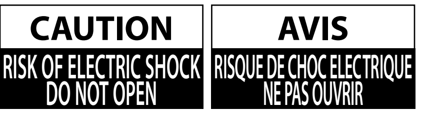
ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

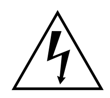


PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA (O PANEL POSTERIOR). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERIA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.







El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas.

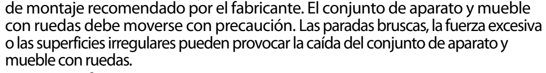


El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operatión y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

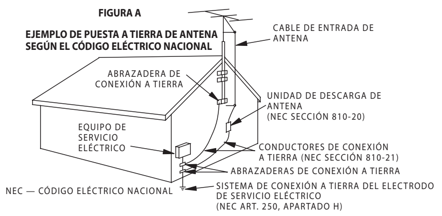
La marca de aviso está situada en la parte inferior o posterior de la caja.

Importante para su Seguridad

1. **LEA LAS INSTRUCCIONES** - Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar el aparato.
2. **CONSERVE LAS INSTRUCCIONES** - Las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben conservarse para futura consulta.
3. **HAGA CASO DE LAS ADVERTENCIAS** - Todas las advertencias que aparezcan en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento deben ser tenidas en cuenta.
4. **SIGA LAS INSTRUCCIONES** - Deben seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y de uso.
5. **LIMPIEZA** - Desenchufe este aparato de la toma de pared antes de su limpieza. No utilice limpiadores líquidos ni limpiadores en aerosol. Utilice un paño húmedo para la limpieza.
   EXCEPCIÓN: Un aparato destinado a su servicio interrumpido y que, por alguna razón específica, por ejemplo la posibilidad de pérdida de un código de autorización para un convertidor de CATV, no debe ser desenchufado para su limpieza o cualquier otro fin, puede excluir la referencia a desenchufar el aparato en la descripción de limpieza requerida en el elemento 5.
6. **CONEXIONES** - No utilice conexiones no recomendadas por el fabricante del aparato, dado que podrían provocar riesgos.
7. **AGUA Y HUMEDAD** - No utilice este aparato cerca de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o una pila de lavado de ropa, en un suelo húmedo o cerca de una piscina o lugares similares.
8. **ACCESORIOS** - No coloque este aparato sobre un mueble con ruedas, un soporte, un trípode, un soporte vertical o una mesa inestables. El aparato puede caerse, provocando lesiones graves a alguien y serios daños en el propio aparato. Utilícelo solamente con un mueble con ruedas, soporte, trípode, soporte vertical o mesa recomendados por el fabricante o vendidos junto con el aparato. Cualquier instalación del aparato debe seguir las instrucciones del fabricante y debe utilizar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante. El conjunto de aparato y mueble con ruedas debe moverse con precaución. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva o las superficies irregulares pueden provocar la caída del conjunto de aparato y mueble con ruedas.



9. **VENTILACIÓN** - El mueble y la parte trasera o inferior del aparato incluyen ranuras y aberturas para ventilación; para garantizar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo de un posible sobrecalentamiento, dichas aberturas no deben bloquearse ni taparse. Las aberturas no deben bloquearse nunca colocando el aparato sobre una cama, un sofá, una alfombra u otra superficie similar. Este aparato no debe colocarse nunca cerca o encima de un radiador o una rejilla de aire caliente. Este aparato no debe colocarse en una instalación empotrada, por ejemplo una librería o estantería, a menos que se facilite la ventilación adecuada o que se hayan seguido las instrucciones del fabricante.
10. **FUENTES DE ALIMENTACIÓN** - Este aparato debe utilizarse solamente con el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta de fábrica. Si no está seguro del tipo de suministro de alimentación eléctrica de su hogar, consulte con el distribuidor de su aparato o con la empresa eléctrica local. Para aparatos destinados a funcionar con alimentación por pilas u otras fuentes, consulte las instrucciones de funcionamiento.
11. **PUESTA A TIERRA O POLARIZACIÓN** - Este aparato está equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizada (un enchufe con un contacto plano más ancho que el otro). Este enchufe encajará en la toma de corriente solamente en un sentido. Esto es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe totalmente en la toma, intente invertir la posición del enchufe. Si el enchufe sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista para sustituir su toma obsoleta. No subestime la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
12. **PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN** - Los cables de alimentación eléctrica deben extenderse de manera que resulte improbable que nadie los pise o que queden pinzados por elementos colocados encima o contra ellos, prestando especial atención a enchufes de los cables, sus tomas de corriente y su punto de salida del aparato.
13. **PUESTA A TIERRA DE ANTENA EXTERIOR** - Si hay una antena exterior o un sistema de cable conectado al aparato, asegúrese de que la antena o el sistema de cable está puesto a tierra de manera que proporcione protección contra las subidas de tensión y las cargas de electricidad estática acumulada. El artículo 810 del National Electrical Code (Código Eléctrico Nacional), ANSI/NFPA número 70, proporciona información con respecto a la adecuada puesta a tierra del mástil y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable de entrada de corriente a una unidad de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, ubicación de la unidad de descarga de antena, conexión a electrodos de puesta a tierra y requisitos para el electrodo de puesta a tierra. (Fig. A)



14. **RAYOS** - Para protección añadida de este aparato en caso de tormenta eléctrica, o cuando permanezca desatendido y sin utilizar durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto impedirá que se produzcan daños en el aparato debido a daños provocados por rayos y sobretensiones de la línea eléctrica.
15. **LÍNEAS DE CONDUCCIÓN ELÉCTRICA** - Un sistema de antena exterior no debe colocarse en las proximidades de líneas de conducción eléctrica aéreas u otras líneas de conducción de circuitos eléctricos, o de manera que puedan caer sobre dichas líneas o circuitos eléctricos. Cuando se instale un sistema de antena exterior, debe tenerse el máximo cuidado para no tocar dichas líneas o circuitos eléctricos, dado que el contacto podría resultar mortal.
16. **SOBRECARGA** - No sobrecargue las tomas de pared ni los cables alargadores, dado que esto puede suponer un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
17. **ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS** - No fuerce la entrada de objetos de ningún tipo en el interior de este aparato a través de sus aberturas, dado que pueden tocar puntos peligrosos de tensión o provocar un cortocircuito, lo cual podría dar lugar a incendio o descarga eléctrica.
    Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el aparato.
18. **REPARACIÓN** - No intente reparar usted mismo este aparato, ya que el hecho de abrir o extraer las cubiertas puede exponerle a tensión peligrosa u otros riesgos. Deje toda reparación en manos de personal de servicio técnico cualificado.
19. **DAÑOS QUE EXIGEN UNA REPARACIÓN** - Desenchufe este aparato de la toma de pared y llévelo a un servicio de reparación cualificado en las situaciones siguientes:
    a. Cuando el cable o el enchufe de distribución de corriente esté dañado o desgastado.
    b. Si se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del aparato.
    c. Si el aparato ha estado expuesto a lluvia o agua.
    d. Si el aparato no funciona normalmente cuando se siguen las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieran las instrucciones de funcionamiento, dado que el ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y a menudo exigirá una gran cantidad de trabajo por parte de un técnico cualificado para que el aparato pueda volver a funcionar normalmente.
    e. Si el aparato se ha caído o ha sufrido cualquier tipo de daño.
    f. Cuando el aparato deje de funcionar con normalidad, esto indica que necesita una reparación.
20. **PIEZAS DE REPUESTO** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el personal de servicio técnico utiliza piezas de repuesto especificadas por el fabricante y de las mismas características que la pieza original.
    Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, descarga eléctrica, lesiones personales u otros riesgos.
21. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD** - Al finalizar cualquier servicio o reparación de este aparato, pida al personal de servicio técnico que realice unas comprobaciones de seguridad de rutina para determinar que el aparato está en condiciones correctas de funcionamiento.
22. **CALOR** - Este aparato debe situarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros productos (incluidos amplificadores) emisores de calor.

PRECAUCIONES

No coloque la unidad sobre un mueble que pueda volcar si algún niño o adulto lo inclina, empuja, se coloca encima o trepa por él. La caída de la unidad puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

1. **Copyright de las grabaciones**—A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.
2. **Fusible de CA**—El fusible de CA se encuentra en el interior de la unidad y no es un elemento accesible al usuario. Si todavía no puede activar la unidad, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
3. **Mantenimiento**—De vez en cuando limpie esta unidad con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque la unidad inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, alcohol, ni disolventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado de la unidad e incluso borrar la serigrafía del panel.
4. **Alimentación**
   ATENCIÓN
   ANTES DE CONECTAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE. Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior de esta unidad (AC 120 V, 60 Hz).

   El cable de alimentación se utiliza para desconectar esta unidad de la fuente de alimentación de CA. Asegúrese de que el conector esté siempre operativo (fácilmente accesible).

   Al pulsar **[⏻ ON/STANDBY]** para seleccionar el modo Standby, el equipo no se desactiva completamente. Si no tiene previsto utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación de la toma CA.
5. **Evitar pérdidas auditivas**
   Precaución
   Una presión de sonido excesiva de los auriculares de botón y de los auriculares de cabeza puede causar pérdidas auditivas.
6. **Baterías y exposición al calor**
   Aviso
   Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo como los rayos del sol, fuego o similar.
7. **Nunca toque esta unidad con las manos húmedas**—Nunca utilice esta unidad ni su cable de alimentación si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, hágalo revisar por su distribuidor Onkyo.
8. **Notas acerca del manejo de la unidad**
   - Si tiene que transportar esta unidad, use el embalaje original para empaquetarlo de la misma forma en que estaba empaquetado originalmente al adquirirlo.
   - No deje por mucho tiempo objetos de plástico o goma sobre esta unidad ya que, con el tiempo, podrían dejar marcas en la superficie.
   - Después de un uso prolongado, es posible que los paneles superior y posterior de esta unidad se calienten. Esto es normal.
   - Si no va a usar esta unidad por un largo período de tiempo, es posible que al activarla de nuevo no funcione correctamente, por lo que es aconsejable que la utilice de vez en cuando.
   - Cuando deje de usar esta unidad, retire los discos y desactive la alimentación.
9. **Instalar esta unidad**
   - Instale esta unidad en un lugar bien ventilado.
   - Asegúrese de que la ventilación alrededor de esta unidad sea la adecuada, especialmente si la instala en un mueble para equipos de audio. Si la ventilación es insuficiente, la unidad puede sobrecalentarse y no funcionar correctamente.
   - No exponga esta unidad a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, ya que su temperatura interna puede aumentar y hacer que se reduzca la duración la vida del receptor óptico.
   - Evite los lugares húmedos y polvorientos, así como los lugares sujetos a vibraciones de altavoces.
   - Nunca coloque la unidad sobre o directamente encima de un altavoz.
   - Instale esta unidad horizontalmente. Nunca la coloque sobre un lado o en una superficie inclinada, porque puede no funcionar correctamente.
   - Si instala esta unidad cerca de un televisor, radio o VCR, la calidad de la imagen y del sonido puede resultar afectada. En este caso, aparte esta unidad del televisor, radio o VCR.
10. **Para conseguir una imagen clara**— Esta unidad es un dispositivo de precisión y alta tecnología. Si las lentes del receptor óptico o el mecanismo de arrastre del disco se ensucian o estropean, la calidad de la imagen puede verse afectada negativamente. Para conservar una óptima calidad de imagen, es aconsejable realizar inspecciones y mantenimiento regulares (limpiando o cambiando los elementos gastados). Para más detalles, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.

11. **Condensación de humedad**
    La condensación de humedad puede dañar esta unidad.
    Lea con atención los siguientes apartados:
    La humedad puede condensarse en el objetivo del receptor óptico, uno de los componentes internos más importantes de esta unidad.
    - La condensación de humedad puede producirse en las siguientes situaciones:
      – La unidad se traslada de un lugar frío a otro cálido.
      – Se activa un calefactor o la unidad recibe directamente aire frío de un acondicionador de aire.
      – En verano, cuando esta unidad se traslada de una habitación con aire acondicionado a un lugar cálido y húmedo.
      – La unidad se utiliza en un lugar húmedo.
    - No utilice esta unidad si existe la posibilidad de que se produzca condensación de humedad. Si lo hiciera podría dañar los discos y ciertos componentes internos de esta unidad.

    Si se produce la condensación, extraiga todos los discos y deje esta unidad activada durante dos o tres horas. Pasado este tiempo, la unidad se habrá calentado y la condensación se habrá evaporado.
12. **Códigos de zona**—El estándar BD / DVD utiliza códigos de zona para controlar la forma en que los discos se pueden reproducir en distintas partes del mundo, según una división del planeta en tres zonas (BD) o seis zonas (DVD). Esta unidad sólo podrá reproducir discos BD / DVD cuyo código de zona coincida con su código de zona, dato que podrá encontrar en su panel posterior (,).
13. **Acerca de este manual**—Este manual describe la forma en que se deben utilizar todas las funciones de la unidad. Aunque el estándar de BD / DVD ofrece muchas funciones especiales, no todos los discos las utilizan, por lo que, dependiendo del disco que se reproduzca, es posible que esta unidad no realice algunas de las funciones. Consulte en el estuche del disco, las funciones soportadas.

Esta unidad contiene un sistema de láser semiconductor y se clasifica como “CLASS 1 LASER PRODUCT” (producto láser de la clase 1). Así, para utilizar este modelo correctamente, lea el Manual de Instrucciones con atención. En caso de problemas, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad.

Para evitar la exposición a los rayos láser, no intente abrir la carcasa.

PELIGRO:

RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ABRIR LA CARCASA Y SI EL BLOQUEO ESTÁ DAÑADO O ES DEFECTUOSO. NO MIRE EL RAYO FIJAMENTE.

PRECAUCIÓN:

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER. SI UTILIZA CONTROLES O AJUSTES DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS O SI REALIZA UNA INTERPRETACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS DISTINTA A LA QUE SE ESPECIFICA AQUÍ, PUEDE VERSE EXPUESTO A LA RADIACIÓN.

La etiqueta de la derecha la encontrará en el panel posterior de la unidad.



1. Esta unidad es un CLASS 1 LASER PRODUCT (producto láser de la clase 1) y utiliza un láser en el interior de la carcasa.
2. Para evitar la exposición a los rayos láser, no retire la cubierta. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado.

Para modelos U.S.A

Información FCC para el usuario

PRECAUCIÓN:

Las modificaciones o variaciones realizadas por el usuario que no sean aprobadas expresamente por la institución encargada de la homologación podrían invalidar la autorización al usuario para utilizar el aparato.

NOTA:

Este aparato ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites existentes para los dispositivos digitales de la Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Este aparato genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este aparato causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o la televisión, lo que se puede determinar apagando y luego encendiendo el aparato, al usuario se le recomienda intentar eliminar la interferencia tomando una, o más, de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación y la ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conecte el aparato en una toma de corriente o circuito que sean diferentes de aquellos a los que está conectado el receptor.
- Consulte a su concesionario o técnico en radio / TV con experiencia para solicitar su ayuda.Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Para modelos canadienses

NOTA: ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE B CUMPLE CON LA NORMATIVA CANADIENSE ICES-003.

Para modelos con cable de alimentación con un enchufe polarizado:

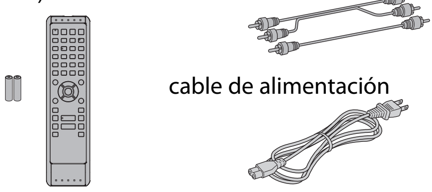
CUIDADO: PARA EVITAR LA DESCARGA ELÉCTRICA, HAGA COINCIDIR EL CONTACTO ANCHO DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSERTE FIRMEMENTE.

Accesorios Provistos

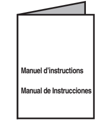
mando a distancia con pilas (AAx2)

cables de sonido/ vídeo RCA

cable de alimentación



manual de instrucciones



Nota Acerca del Reciclado

- Los materiales de embalaje de esta unidad son reciclables y pueden volver a utilizarse. Disponga de ellos según los reglamentos de reciclado locales.
- Las baterías y las pilas nunca deberán tirarse a la basura ni incinerarse, sino que se deberá disponer de ellas según los reglamentos locales relacionados con la basura química.

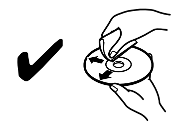
Maintanimiento

Servicio

- Consulte los temas relevantes de la sección "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS" en la página 43 antes de devolver el producto.
- Si esta unidad deja de funcionar, no intente solucionar el problema usted mismo. En el interior no hay piezas que pueda repara el usuario. Apague el aparato, desenchufe el cable de alimentación y llame al teléfono gratuito de nuestro servicio de atención al cliente que encontrará en la portada de este manual para encontrar un centro de servicio técnico autorizado.

Manipulation des disques

- Para obtener mejores resultados, mantenga los discos limpios. Las huellas dactilares y el polvo pueden afec-tar a la calidad de la imagen y del sonido, y deben lim-piarse de la forma siguiente. Utilizando un paño suave y limpio, frote desde el centro hacia la parte externa, tal como muestra la figura. Nunca frote en dirección circular.

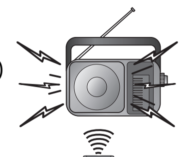




- Para limpiar el polvo o la suciedad muy adheridos, frote el disco con un paño suave y húmedo, y luego séquelo con un paño seco.
- Nunca utilice fluidos limpiadores con base de disol-ventes, como disolvente o gasolina, limpiadores comerciales, o sprays antiestáticos para discos de vinilo, ya que pueden dañar el disco.

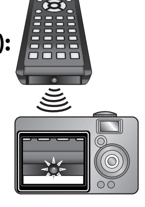
Comprobación de la señal de infrarrojos (IR)

- Si el mando a distancia no funciona correctamente, puede utilizar una radio AM o una cámara digital (incluso un teléfono móvil con cámara incorporada) para comprobar si está enviando una señal de infrarrojos.
- **Con una radio AM:**
  Sintonice la emisora de radio AM en una frecuencia de no emisión. Apunte con el mando a distancia hacia ella, presione cualquier botón y escuche.





Si el sonido de la radio fluctúa, significa que está recibiendo la señal de infrarrojos del mando a distancia.
- **Con una cámara digital (incluidas las cámaras incorporadas en teléfonos móviles):**
  Apunte con la cámara digital hacia el mando a distancia. Presione cualquier botón del mando a distancia y mire en el visor de la cámara digital.
  Si la luz infrarroja aparece en la cámara, el mando a distancia funciona.



Copyright

- Está prohibido por ley copiar, emitir, mostrar, emitir por cable, reproducir en público, o alquilar material con copyright sin permiso previo.Los discos BD-Video / DVD-Video comerciales están protegidos contra la copia, y cualquier grabación que se haga de éstos quedará distorsionada.Este producto incorpora tecnología de protección del copyright protegida por las patentes de EE.UU. y otras leyes de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección del copyright debe estar autorizado por Macrovision, y está pensada sólo para uso doméstico y para fines de visualización limitados, a no ser que se autorice por Macrovision. Quedan prohibidas la ingenie-ría inversa así como su descomposición.

Información de Marca Registrada



HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface (Interface de Multimedios de Alta Definición) son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



Fabricado bajo licencia bajo las patentes de los EE.UU. números: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes de EE.UU. y mundiales publicadas y pendientes. DTS y DTS Digital Surround es una marca registrada y los logotipos y el símbolo DTS son marcas registradas de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Reservados todos los derechos.

"Blu-ray Disc" y  son marcas registradas.

DVD es una marca registrada de DVD Format/Logo Licensing Corporation.



Java y todas las marcas se logotipos basados en Java son marcas o marcas registradas de Sun Microsystems en los Estados Unidos y en otros países.

BONUS VIEW ™

"BONUSVIEW" es una marca comercial de la Blu-ray Disc Association.

ÍNDICE

Introducción

Conexiones

Reproducción

Configuración de Funciones

Otros

FUNCIONES

Funciones

Reproducción de vídeo de alta definición completa
Ver películas con la mayor calidad de imagen disponible paraa su HDTV. Esta unidad ofrece reproducción de vídeo de alta definición de una resolución de hasta 1080p para obtener una apasioannte experiencia de visionado. Una imagen con gran detalle y una nitidez aumentada oferce una imagen más realista.

Mejorar el DVD para un calidad de imagen mejorada
Su DVD actual tendrá un aspecto incluso mejor que antes gracias a la mejora a vídeo. La mejora aumentará la resolución estándar de DVD de alta definición hasta 1080p por una conexión HDMI. La imagen tendrá menos imperfecciones y será más realista para disfrutar de una experiencia cercana a la alta definición.

Disfrute de sus contenidos de distintos tipos de soportes
La compatibilidad completa hacia atrás con DVD y CD le asegura que puede seguir disfrutando de su colección actual de imagen-sonido. Además, usted puede escuchar a archivos de música MP3.

Escuchar el rico sonido envolvente multicanal
El sonido envolvente multicanal, que proporciona un sonido realista y le hace sentir que usted está realmente allí.

Fácil y sencilla conexión a su HDTV a través de HDMI
Conecte esta unidad a su HDTV con un solo cable HDMI (Interfaz de multimedia de alta definición, por sus siglas en inglés). Se recomienda utilizar cable HDMI de alta velocidad para una mejor compatibilidad. La señal de salida de alta definición se transfiere a su HDTV sin conversion a señales analógicas, por lo que conseguirá una excelente calidad de imagen y sonido, totalmente libre de ruido.
Gracias a otras salidas multiples, también puede conectarse fácilmente a su sistema de cine en casa o amplificador.

Acerca de HDMI CEC
(control de electrónica de consumo)
Esta unidad soporta HDMI CEC, que permite el control integrado del sistema a través de HDMI y forma parte del estándar HDMI. Onkyo no garantiza la interoperabilidad al 100% con aparatos compatibles HDMI CEC de otras marcas.

Configuración PIP (Imagen en Imagen) (BONUSVIEW)
Algunos BD-vídeo tienen la función PIP (imagen en imagen) que le permite mostar la imagen secundaria en la imagen primaria. Puede llamar a la imagen secundaria pulsando **[PIP]** siempre que la escena contenga la imagen secundaria.

Menú desplegable
Algunos BD-vídeo tiene un menú desplegable que es un menú de navegación que se puede sacar en pantalla sin interrumpir la reproducción. Puede llamar al menú desplegable pulsando **[POP UP MENU / MENU]**. El contenido del menú desplegable cambia dependiendo del disco.

Deep Color de HDMI
El Deep Color reduce el efecto de imagen de cartel de la imagen de reproducción. Consulte “HDMI Deep Color” en “CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES” en la página 34.

Salida HDMI 1080p / 24 fps (sólo BD)
Esta unidad está equipada con una función que le puede proporcionar un movimiento suave en la reproducción de material originado de película con una velocidad de 24 fotogramas por segundo con progresivo. (Disponible sólo cuando el dispositivo de visualización está conectado con un cable HDMI y compatible con entrada de 1080p24 fotogramas).
Consulte “Resolución de Video HDMI” en “CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES” en la página 34.

Reproducir el contenido de la tarjeta de memoria SD
Puede reproducir los archivos MP3 guardados en tarjetas de memorias SD.
Puede almacenar comentarios en imágenes, subtítulos u otros extras para archivos BD-ROM Profile 1 ver.1.1 de una tarjeta de memoria SD y reproducirlos con el BD-vídeo.

Símbolos Utilizados en este Manual

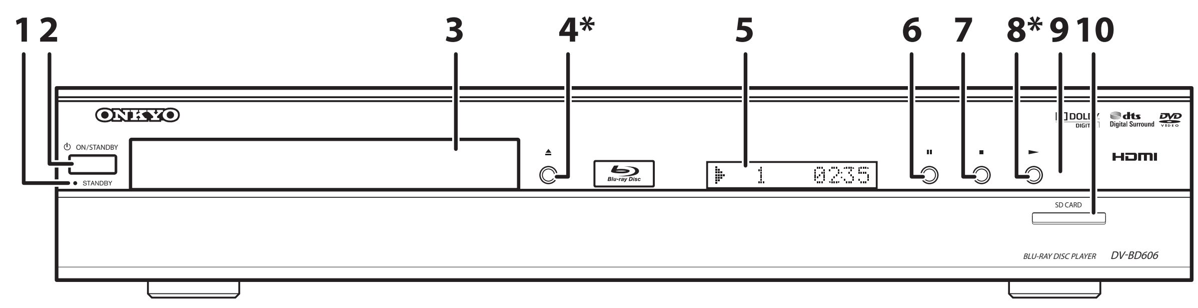
Para especificar para qué tipo de medio es cada función, colocamos los siguientes símbolos al comienzo de cada elemento descripto.

Símbolo	Descripción
BD-V	La descripción se refiere a BD-vídeo y BD-RE(ver. 3) / BD-R grabado en formato BDMV
DVD-V	La descripción se refiere a DVD-vídeo
CD	La descripción se refiere a CD de sonido / DTS-CD
MP3	La descripción se refiere a DVD, CD-RW / -R y tarjeta de memoria SD con archivos MP3

Si usted no encuentra en el encabezado de la function ninguno de los símbolos listados más arriba, la operación es válida para todos los medios.

VISTA GENERAL FUNCIONAL

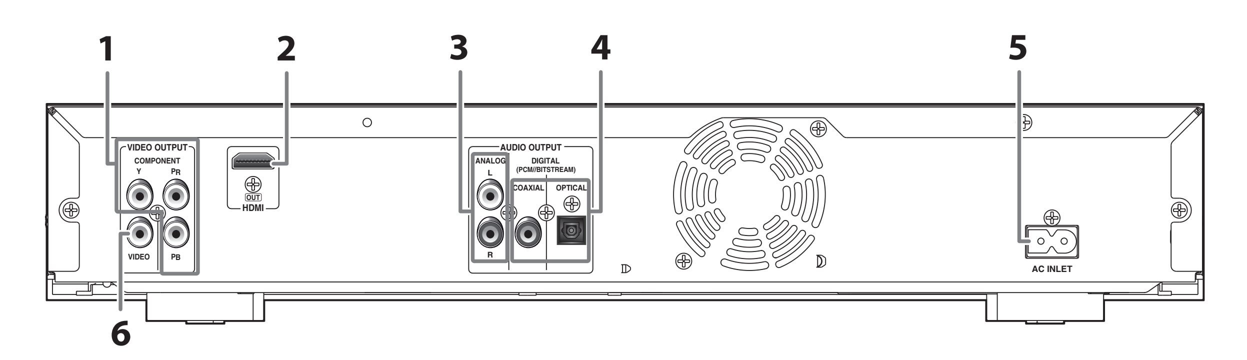
Panel Delantero



* La unidad también se puede encender pulsando estos botones.

1. **Indicador STANDBY**
   - El indicador se ilumina de color rojo en modo espera y se apaga cuando la alimentación está encendida.
2. **Botón ⏻ ON/STANDBY**
   - Púlselo para encender y apagar la unidad.
3. **Bandeja de disco**
   - Sitúe un disco al abrir la bandeja para discos.
4. **Botón ⏏ (abrir / cerrar)***
   - Púlselo para cerrar o abrir la bandeja para discos.
5. **Pantalla**
   - Consulte “Pantalla del Panel Delantero” en la página 11.
6. **Botón ■ (parar)**
   - Púlselo para detener la reproducción.
7. **Botón ❚❚ (pausa)**
   - Púlselo para pausar la reproducción.
8. **Botón ▶ (reproducir)***
   - Púlselo para comenzar o reanudar la reproducción.
9. **Ventana del sensor de infrarrojos**
   - Recibe las señales de su mando a distancia para que pueda controlar la unidad desde la distancia.
10. **Ranura para SD CARD**
    - Introduzca la tarjeta de memoria SD y reproduzca el contenido de ella.

Panel Trasero

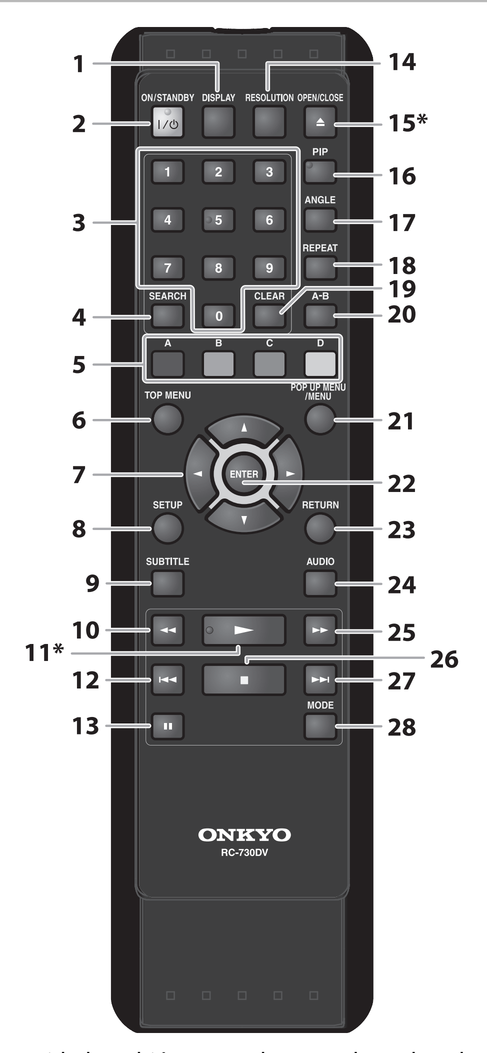


1. **Tomas VIDEO OUTPUT (COMPONENT)**
   - Utilícelas para conectar a un televisor con entradas de vídeo componente con un cable de vídeo componente.
2. **Toma HDMI OUT**
   - Utilícelas para conectar a un televisor con un puerto compatible con HDMI con un cable HDMI.
3. **Tomas AUDIO OUTPUT (ANALOG L / R)**
   - Utilícelas para conectar a un televisor, a un receptor / amplificador o a otro dispositivo con un cable de sonido RCA.
4. **Tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL)**
   - Utilícelas para conectar a un receptor / amplificador de AV, a un descodificador Dolby Digital / DTS o a otro dispositivo con una toma de entrada coaxial de sonido digital / óptica con un cable coaxial de sonido digital / óptico.
5. **Terminal AC INLET**
   - Utilícelas para conectar a el enchufe de CA con un cable de alimentación CA.
6. **Toma VIDEO OUTPUT (VIDEO)**
   - Utilícelas para conectar a un monitor de TV, a un receptor / amplificador de AV o a otro dispositivo con un cable de vídeo RCA.

Nota

- No toque las clavijas internas de los conectores hembra del panel trasero. La descarga electrostática puede ocasionar daños permanentes al aparato.
- Esta unidad no tiene el modulador de RF.

Mando a Distancia



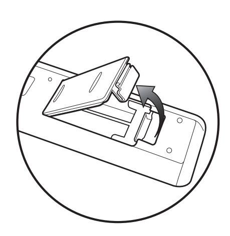
* La unidad también se puede encender pulsando estos botones.

1. **Botón DISPLAY**
   - Púlselo para mostrar el menú de configuración.
2. **Botón ON/STANDBY I/⏻**
   - Púlselo para encender y apagar la unidad.
3. **Botones numéricos**
   - Púlselos para introducir los números de título, capítulo, pista o archivo.
   - Púlselos para introducir valores en el campo de entrada.
4. **Botón SEARCH**
   - Púlselo para mostrar el menú de búsqueda.
5. **Botón A / B / C / D**
   - Púlselo para seleccionar opciones en algunos de los menús de BD.
6. **Botón TOP MENU**
   - Púlselo para mostrar el menú superior.
7. **Botones de cursor ▲ / ▼ / ◀ / ▶**
   - Púlselo para seleccionar elementos o configuraciones.
8. **Botón SETUP**
   - Púlselo para mostrar el menú de configuración.
9. **Botón SUBTITLE**
   - Púlselo para mostrar el menú de subtítulos.
10. **Botón REV ◀◀**
    - Durante la reproducción, púlselo para invertir rápido la reproducción.
11. **Botón PLAY ▶***
    - Púlselo para iniciar la reproducción o reanudar la reproducción.
12. **Botón SKIP |◀◀**
    - Durante la reproducción, púlselo una vez para volver al principio del título, capítulo, pista o archivo actual.
    - Durante la reproducción, púlselo dos veces para volver al título, capítulo, pista o archivo anterior.
13. **Botón PAUSE ❚❚**
    - Púlselo para pausar la reproducción.
    - Cuando la reproducción esté en modd pausa, púlselo repetidamente para avanzar la reproducción paso a paso.
14. **Botón RESOLUTION**
    - Púlselo para establecer el modo de salida de HDMI.
15. **Botón OPEN/CLOSE ⏏***
    - Púlselo para cerrar o abrir la bandeja para discos.
16. **Botón PIP**
    - Púlselo para encender / apagar la función imagen en imagen (pertinente sólo a BD-vídeo que admita la función PIP).
17. **Botón ANGLE**
    - Púlselo para acceder a distintos ángulos de cámara del disco.
18. **Botón REPEAT**
    - Púlselo para conmutar entre distintos modo de repetición.
19. **Botón CLEAR**
    - Púlselo para borrar la información una vez que se ha introducido, para borrar la programación del marcador o para cancelar la programación del CD de sonido.
20. **Botón A-B**
    - Púlselo para reproducir una sección definida entre el punto A y el B repetidamente.
21. **Botón POP UP MENU / MENU**
    - Púlselo para mostrar el menú desplegable / del disco / liste de archivos.
22. **Botón ENTER**
    - Púlselo para confirmar o seleccionar elementos de menú.
23. **Botón RETURN**
    - Púlselo para volver a la pantalla de menú mostrada anteriormente.
24. **Botón AUDIO**
    - Púlselo para mostrar el menú de sonido.
25. **Botón FWD ▶▶**
    - Durante la reproducción, púlselo para avanzar rápido la reproducción.
    - Cuando la reproducción esté en pausa, púlselo para avanzar lentamente la reproducción.
26. **Botón STOP ■**
    - Púlselo para detener la reproducción.
27. **Botón SKIP ▶▶|**
    - Durante la reproducción, púlselo para saltar al siguiente título, capítulo, pista o archivo.
28. **Botón MODE**
    - Durante la reproducción, pulse para mostrar el menú de ajuste de imagen.
    - En modo de detención con BD insertado, presiónelo para mostrar un menú para establecer el modo de audio BD.
    - En modo parado con CD de sonido, o un disco con archivos MP3 introducido, presione para mostrar menús de programa y reproducción aleatoria.

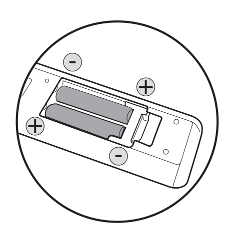
Instalar las Pilas en el Mando a Distancia

Instale las pilas (AAx2) haciendo coincidir la polaridad que se indica dentro del compartimento de pilas del mando a distancia.

1 Abra la tapa.

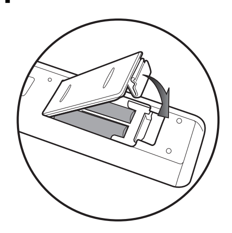


2 Introduzca las pilas.



Compruebe que hace coincidir las marcas + y - de las pilas con las marcas indicadas en el compartimento de las pilas.

3 Cierre la tapa.



Nota

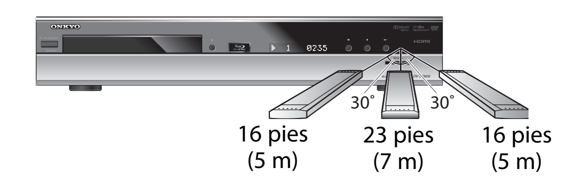
El uso incorrecto de pilas puede tener como resultado peligros como fugas y explosiones. Por favor, observe los siguiente:

- No mezcle pilas nuevas con antiguas.
- No mezcle distintos tipos de pilas. Aunque puedan tener un aspecto similar, las pilas distintas pueden tener distintas tensiones.
- Compruebe que los extremos + y - de cada pila coincide con las indicaciones del compartimento de las pilas.
- Quite las pilas del compartimento de pilas si no se va a utilizar durante un mes o más.
- Cuando tire las pilas, por favor cumpla con las normas gubernamentales o reglas de instrucción pública medioambientales que se apliquen en su país o zona.
- No recargue, cortocircuite, desmonte, caliente ni queme las pilas.

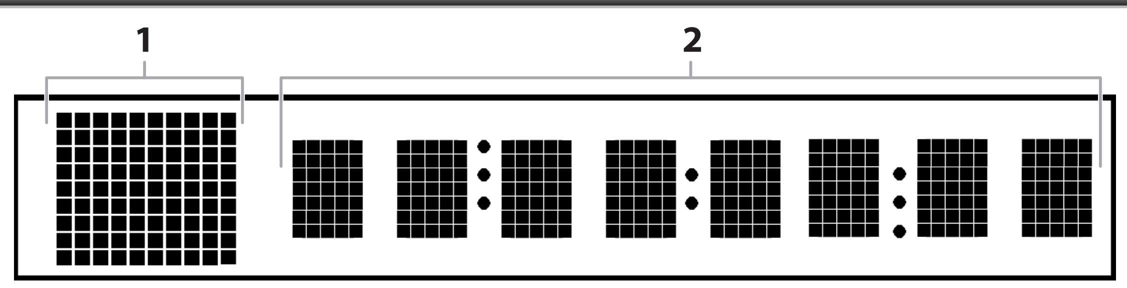
Uso del Mando a Distancia

Tenga lo siguiente en cuenta cuando utilice el mando a distancia:

- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el mando a distancia y la ventana del sensor de infrarrojos de la unidad.
- El funcionamiento a distancia puede ser no fiable si hay una fuerte luz del sol o luz fluorescente dando en la ventana del sensor de infrarrojos de la unidad.
- Los mandos a distancia de distintos dispositivos pueden interferir los unos con los otros. Evite utilizar el mando a distancia de otros aparatos situados cerca de la unidad.
- Cuando advierta una disminución en el rango de operación del control remoto, reemplace las pilas.
- Los máximos rangos de operación del equipo son los siguientes.
  - **Línea de visión**: aprox. 23 pies (7 m)
  - **Hacia cualquier costado respecto del centro**: aprox. 16 pies (5 m) dentro de los 30°
  - **Por encima**: aprox. 16 pies (5 m) dentro de los 15°
  - **Por debajo**: aprox. 10 pies (3 m) dentro de los 30°



Pantalla del Panel Delantero



• El brillo de la pantalla puede ajustarse. Consulte “Panel Pantalla” en “CONFIGURACIÓN DE FUNCIONES” en la página 41.

1. **Muestra el icono de estado de reproducción. Consulte la tabla a continuación.**
2. **Aparecen distintos tipos de información del disco como el número de título, tiempo transcurrido, modo repetición, etc.**

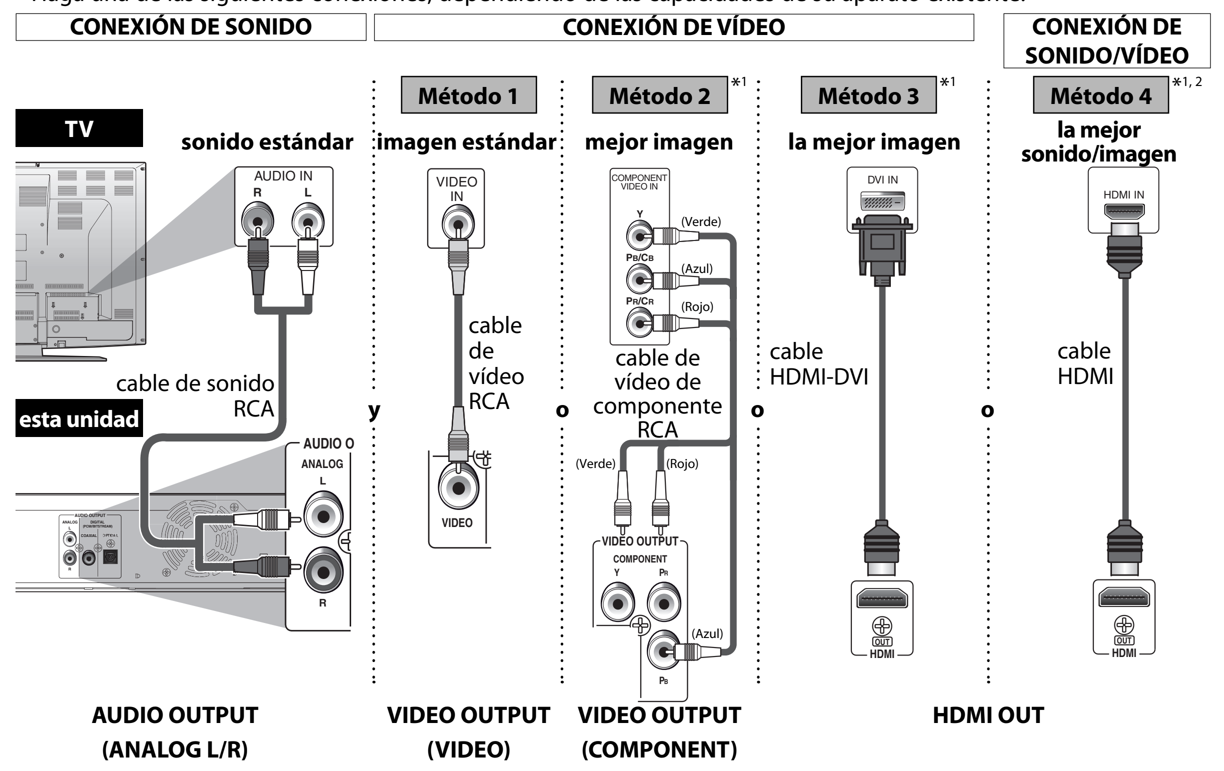
Icono estado de reproducción		Modo
Disco	Tarjeta de memoria SD	
		Reproducción en progreso
		Modo parada
		Modo pausa
		Modo avance rápido
		Modo rebobinado rápido
	—	Modo avance lento
		Aparece cuando la función repetición está configurada

Ejemplo de Mensaje de Pantalla

Pantalla	Descripción
1 01:23	El título se reproduce. Indica el número del título actual y el tiempo transcurrido.
CHAPTER	El capítulo actual está en modo repetir capítulo.
LOAD	Cargando discos.
Dolby D	El sonido Dolby Digital se reproduce.

Conexión al Televisor

- Haga una de las siguientes conexiones, dependiendo de las capacidades de su aparato existente.



*1 Esta unidad es compatible con el sistema de barrido progresivo. La función le ofrece imágenes de más alta calidad que el sistema de salida tradicional. Para utilizar esta función, se necesita un componente o una conexión HDMI. Consulte “Resolución de Video HDMI” o “Salida de components” en la página 34 para configurar la resolución.

*2 No se requiere conexión de sonido analógico para esta conexión.

Los cables suministrados utilizados en esta conexión son como sigue:
- Cable de sonido RCA (I/D) x 1
- Cable de vídeo RCA x 1

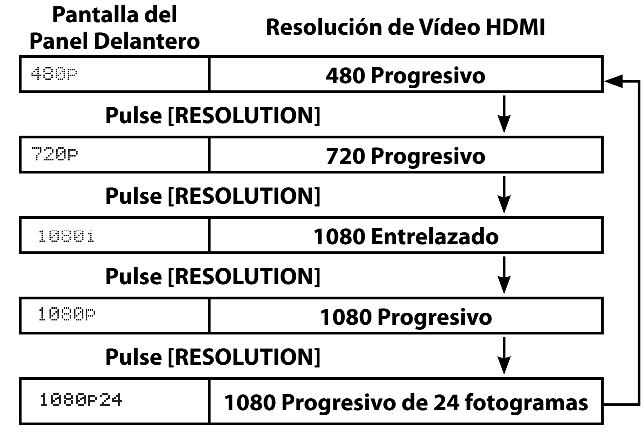
Por favor, compre el resto de los cables necesarios en su tienda local.

Nota

- Conecte esta unidad directamente al televisor. Si los cables de sonido / vídeo RCA se conectan a una grabadora de vídeo, las imágenes puede que se distorsionen debido al sistema de protección contra copias.
- Si la imagen no se da como salida correctamente al televisor debido a la configuración de “Resolución de Video HDMI” o “Salida de components”, pulse y mantenga **[► (reproducir)]** en el panel delantero durante más de 5 segundos. Las configuraciónes “Resolución de Video HDMI” y “Salida de components” se cambias automáticamente a su predeterminado. No puede cambiar la resolución de vídeo durante la reproducción de discos Blu-ray. Para cambiar la resolución, detenga la reproducción.
- Conectar esta unidad a un dispositivo con un toma HDMI (interface de multimedios de alta definición) que utilice un solo cable hace posible la transferencia digital tanto de señales de imagen digital como de señales de sonido con múltiples canales.

Modo Salida HDMI y Señales de Salida Real

Pulse **[RESOLUTION]** para cambiar la resolución de la señal de vídeo que se da como salida desde la HDMI OUT. La resolución de vídeo cambia como sigue cada vez que se pulsa **[RESOLUTION]**.



Sistema de protección de derechos de autor

Para reproducir las imágenes de vídeo digital de un BD/DVD a través de una conexión HDMI, es necesario que tanto la unidad como el televisor (o amplificador AV) soporten un sistema de protección de derechos de autor llamado HDCP (sistema de protección de contenidos digitales de alto ancho de banda). HDCP es una tecnología de protección contra copias que consta de cifrado y autentificación de datos del dispositivo AV conectado. Esta unidad soporta HDCP. Por favor, lea las instrucciones de funcionamiento de su televisor (o amplificador de AV) para mayor información.

Nota

- Al utilizar un televisor incompatible con HDCP, la imagen no se verá correctamente.
- Entre los dispositivos que admiten HDMI, algunos dispositivos pueden controlar otros dispositivos a través de la toma HDMI, esta unidad puede ser controlada por otro dispositivo a través de la toma HDMI.
- Las señales de sonido de la toma HDMI OUT (incluyendo la frecuencia de muestreo, el número de canales y la longitud de bits) pueden estar limitadas por el dispositivo que está conectado.
- Entre los monitores que admiten HDMI, algunos no soportan la salida de sonido (por ejemplo, los proyectores). En las conexiones a dispositivos como esta unidad, las señales de sonido no se dan desde la toma de salida HDMI OUT.
- No puede seleccionar resoluciones de vídeo que no las admita el televisor conectado, excepto cuando esté conectada la toma HDMI OUT de esta unidad a un dispositivo de visualización compatible con DVI con un cable HDMI-DVI.
- Para hacer la conexión de la toma HDMI OUT a DVI, después de que seleccione un modo de salida HDMI, se dará como salida la resolución de vídeo HDMI correspondiente. La resolución de vídeo HDMI que seleccione se dará como salida aunque el televisor conectado no sea compatible con la resolución de vídeo HDMI. Si no se muestra ninguna imagen en el televisor conectado, por favor seleccione otra resolución de vídeo HDMI.
- Las señales de vídeo y sonido pueden distorsionarse temporalmente al cambiar del/al modo de salida HDMI.
- No puede cambiar la resolución de vídeo durante la reproducción de discos Blu-ray. Para cambiar la resolución, detenga la reproducción.
- También puede cambiar el modo de salida HDMI de “Resolución de Video HDMI” en el menú “Video” en el menú de configuración. En este menú usted puede confirmar qué resoluciones de vídeo HDMI se admiten por parte del televisor conectado. Consulte la página 34.
- Para obtener una reproducción natural y de alta calidad de material de película de 24 fotogramas, utilice un cable HDMI (se recomienda el uso de HDMI de alta velocidad) y seleccione “1080p24” si el televisor conectado es compatible con una entrada de 1080p24 fotogramas.
- Si configura “Resolución de Video HDMI” a “1080p24”, cuando el contenido del disco no es compatible con fotograma 1080p24, el fotograma 1080p60 se dará como salida.
- No hay ninguna salida desde las tomas VIDEO OUTPUT (VIDEO) y VIDEO OUTPUT (COMPONENT) cuando reproduce un BD que tiene grabado material fílmico de 24 fotogramas en modo de salida HDMI de 1080p24.
- Se recomienda utilizar cable HDMI de alta velocidad (conocido también como cable HDMI de categoría 2) para una mejor compatibilidad.

Configuración de Sonido HDMI

Cuando utilice conexiones HDMI haga la configuración de "Salida audio HDMI" del menú "Audio" del menú de configuración según las especificaciones del dispositivo o monitor a conectar.

Dispositivo a conectar	Configuración de "Salida audio HDMI"	Salida señal de sonido HDMI
Dispositivo compatible con Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD descodificación	Mult. HDMI(Normal)	Se da como salida Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o corriente de bits DTS-HD se dan como salida desde la toma HDMI OUT. Haga las configuraciones del altavoz en el amplificador AV conectado, etc.
Dispositivo compatible con 3 canales o más de entradas de sonido (no compatible Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD)	Mult. HDMI (LPCM)	Se dan como salida señales de sonido de multicanales desde la toma HDMI OUT. Haga las configuraciones del altavoz con las opciones de configuración del altavoz que aparecen después de que seleccione "Mult. HDMI(LPCM)". Consulte la página 36.
Conexión HDMI a un televisor y una conexión de sonido digital (coaxial/ óptica) a un amplificador AV.	Audio desactivado	El sonido HDMI se silenciará y la corriente de bits Dolby Digital/DTS o LPCM se darán como salida desde AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/ OPTICAL) dependiendo de la configuración de "Salida digital". Consulte la página 37.

■ Las señales de sonido se dan como salida desde la toma HDMI OUT

Tipo de discos	Formato de grabación de sonido	Configuración de "Salida audio HDMI"	
		Mult. HDMI(Normal)	Mult. HDMI(LPCM)
BD-vídeo	Dolby Digital	Dolby Digital*[1]	Mult. LPCM
	Dolby Digital Plus	Dolby Digital Plus*[1]	Mult. LPCM*[2]
	Dolby TrueHD	Dolby TrueHD*[1]	Mult. LPCM*[3]
	DTS	DTS*[1]	Mult. LPCM
	DTS-HD	DTS-HD*[1]	Mult. LPCM*[4]
	LPCM	Mult. LPCM	Mult. LPCM
DVD-vídeo	Dolby Digital	Dolby Digital	Mult. LPCM
	DTS	DTS	Mult. LPCM
	LPCM	Mult. LPCM	Mult. LPCM
CD de sonido/MP3		2ch LPCM	2ch LPCM
DTS-CD		DTS	Mult. LPCM

*[1] Si la opción "Modo de audio BD" está ajustada a "Salida audio comb." se dará como salida Dolby Digital. Consulte la página 36.

*[2] Da como salida señales de sonido descodificadas desde una subcorriente independiente.

*[3] Da como salida señales de sonido descodificadas desde una corriente Dolby Digital.

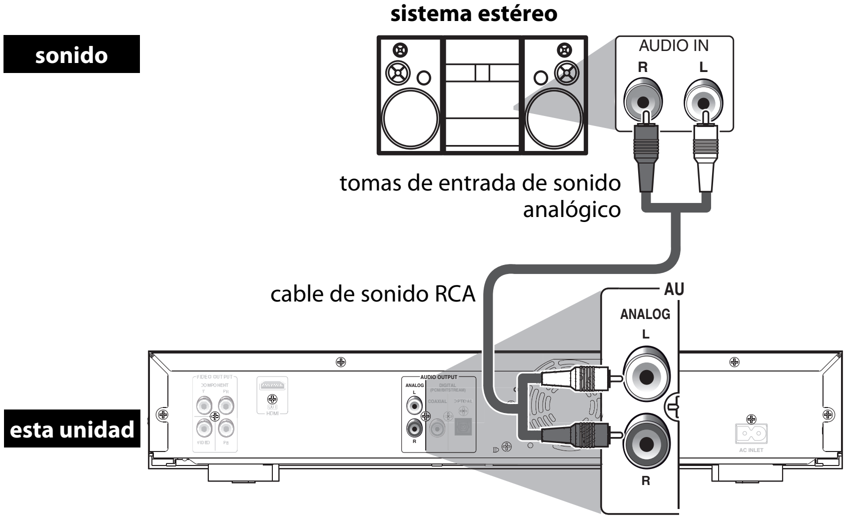
*[4] Da como salida señales de sonido descodificadas desde una corriente central de DTS.

- Si el dispositivo conectado no es compatible con HDMI BITSTREAM, el sonido será dado como salida multi LPCM o LPCM con mezcla reducida a 2 canales dependiendo de la capacidad del dispositivo conectado incluso si selecciona "Mult. HDMI(Normal)" en la opción "Salida audio HDMI" . Consulte la página 36.

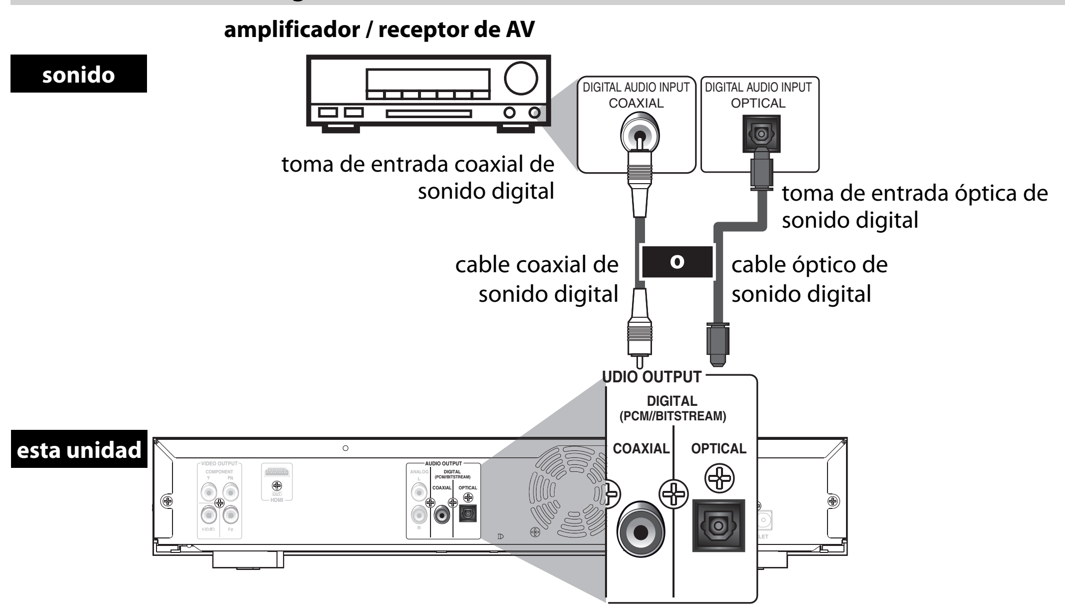
Conexión a un Sistema de Sonido

- Cuando cambie las conexiones, se deben apagar todos los dispositivos.
- Consulte con el manual que acompaña a los dispositivos externos para ver más información.

Conexión de Sonido Analógico de 2 Canales



Conexión de Sonido Digital



Los cables suministrados utilizados en esta conexión son como sigue:
- Cable de sonido RCA (I/D) x 1

Por favor, compre el resto de los cables necesarios en su tienda local.

Nota para Cable óptico de Sonido Digital

- El cable óptico de sonido digital puede dañarse si se lo dobla excesivamente.Cuando enrolle el cable paraguardarlo, su circunferencia deberá tener un diámetro de al menos 6 pulgadas 15 cm.
- Utilice un cable de 9, 8 pies (3 m) o más corto.
- Al hacer las conexiones, inserte las clavijas del cable firmemente en los conectores.
- Si un enchufe tiene polvo o está sucio, limpie con un paño suave antes de enchufar en un conector.

■ Las señales de sonido se dan como salida desde las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL/OPTICAL)

Las señales de sonido que se dan actualmente como salida desde la toma HDMI OUT se dará como salida también desde las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL) , exceptuando que la señal Dolby Digital se dará como salida en vez de Dolby Digital Plus y la señal Dolby TrueHD, DTS se dará como salida en vez de DTS-HD.

Cuando se selecciona “Audio desactivado” en la opción “Salida audio HDMI”, las señales de sonido que se dan como salida desde la toma HDMI OUT se silenciará y las señales de sonido que se dan como salida desde las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL) cambia dependiendo de la opción “Salida digital”.

Para configurar la opción “Salida digital”, seleccione “Audio desactivado” en la opción “Salida audio HDMI”.

Tipo de discos	Formato de grabación de sonido	Configuración de “Salida digital”	
		Bitstream	LPCM
BD-vídeo	Dolby Digital	Dolby Digital	LPCM Downmix de 2 canales
	Dolby Digital Plus	Dolby Digital	LPCM Downmix de 2 canales
	Dolby TrueHD	Dolby Digital	LPCM Downmix de 2 canales
	DTS	DTS*	LPCM Downmix de 2 canales
	DTS-HD	DTS*	LPCM Downmix de 2 canales
	LPCM	LPCM Downmix de 2 canales*	LPCM Downmix de 2 canales
DVD-vídeo	Dolby Digital	Dolby Digital	LPCM Downmix de 2 canales
	DTS	DTS	LPCM Downmix de 2 canales
	LPCM	LPCM Downmix de 2 canales	LPCM Downmix de 2 canales
CD de sonido/MP3		2ch LPCM	2ch LPCM
DTS-CD		DTS	LPCM Downmix de 2 canales

* Para títulos con sonido secundario o interactivo, estos sonidos se darán como salida como Dolby Digital cuando se cumplan todas las condiciones enumeradas a continuación:
- Cuando la opción “Modo de audio BD” está ajustada a “Salida audio comb.”.
- Cuando la opción “Salida audio HDMI” está configurada a “Audio desactivado”.
- Cuando la opción “Salida digital” está configurada a “Bitstream”.

Si los títulos BD no tienen sonido secundario ni interactivo, el sonido se dará como salida según se muestra en la tabla.

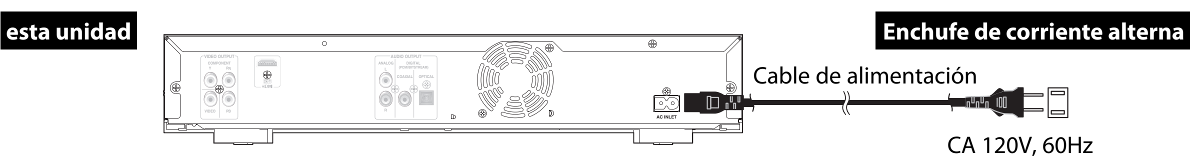
- Esta tabla es pertinente sólo cuando el HDMI no está conectado o “Audio desactivado” está seleccionado en la opción “Salida audio HDMI”.

Nota
- Para dar como salida una señal LPCM desde las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL) mientras se da como salida la señal de sonido HDMI, configure la opción “Modo de audio BD” a “Salida audio comb.” y configure la opción “Salida audio HDMI” a “Mult. HDMI(LPCM)”.

Conectar el Cable de Alimentación

Después de que haya hecho todas las conexiones necesarias, conecte el cable de alimentación a AC INLET. Después, conecte el cable de alimentación al enchufe de CA.

Introduzca las clavijas de manera segura. Las conexiones incompletas tienen como resultado la generación de ruidos.



Los cables suministrados utilizados en esta conexión son como sigue:
- Cable de alimentación x 1

INFORMACIÓN SOBRE LA REPRODUCCIÓN

Antes de que comience a reproducir un disco, lea la siguiente información.

Discos y Archivos Reproducibles

Este aparato es compatible con la reproducción de los siguientes discos / archivos.
Para reproducir un disco / archivo, asegúrese de que cumple los requisitos de códigos de región y sistemas de colores descritos a continuación. Usted puede reproducir discos que tengan los siguientes logotipos. No se garantiza que otros tipos de discos se reproduzcan.

Discos reproducibles	Logotipos
Discos Blu-ray - BD-vídeo (una/doble capa) - BD-RE* ver. 3 (una/doble capa) (grabado en formato BDMV) - BD-R (una/doble capa) (grabado en formato BDMV) (Los discos no cerrados pueden no reproducirse.)	
DVD-vídeo	
DVD+RW (una sola capa)	
DVD+R (sencilla/doble capa) (sólo discos en modo de video finalizados)	
DVD-RW (una sola capa) (sólo discos en modo de video finalizados)	
DVD-R (sencilla/doble capa) (sólo discos en modo de video finalizados)	
CD-DA (CD de sonido)	
CD-RW	
CD-R	
DTS-CD	–

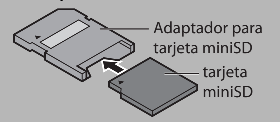
* Debido a la progresión intencional del formato Blu-ray Disc por parte de su autoridad configuración de estándares, la compañia no puede garantizar ni certificar la reproducibilidad de futuras extensiones del formato Blu-ray Disc con este producto.

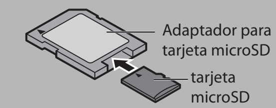
Archivos reproducibles	Soportes
MP3	DVD, CD-RW/-R, tarjeta de memorias SD (incluyendo SDHC), tarjeta miniSD, tarjeta microSD

Tarjetas legibles	Archivos / datos reproducibles
Tarjeta de memoria SD(8 MB - 2 GB)	MP3, comentario en imágenes, subtítulos u otros extras del BD-ROM Profile 1 ver.1.1
Tarjeta de memoria SDHC (4 GB)	
Tarjeta miniSD (8 MB - 2 GB)	
Tarjeta microSD (8 MB - 2 GB)	

Nota Para las Tarjetas de Memorias SD

- No extraiga la tarjeta de memoria SD ni apague la unidad mientras se está reproduciendo el contenido de la tarjeta. Puede tener como resultado un fallo de funcionamiento o la pérdida de los datos de la tarjeta.
- Por favor guarde las tarjetas de memorias SD en sus estuches cuando no las esté utilizando.
- No intente abrir ni modificar la tarjeta.
- No toque la superficie de terminal con sus dedos ni con ningún metal.
- No pegue etiquetas o adhesivos adicionales a las tarjetas.
- No quite la etiqueta de las tarjetas de memorias SD.
- Esta unidad soporta tarjetas de memoria SD con sistema de archivos FAT12/FAT16 y tarjetas de memoria SDHC con el sistema de archivos FAT32.
- Esta unidad podría no ser capaz de leer tarjetas de memoria SD formateadas en ordenador. Si ese es el caso, por favor vuelva a formatear las tarjetas de memoria SD en esta unidad e inténtelo de nuevo.
- Esta unidad no admite tarjetas de memoria miniSDHC ni microSDHC.
- Para las tarjetas miniSD y microSD, es necesario un adaptador.





- Porciones de este producto están protegidas por la ley de derechos de autor y se ofrecen bajo licencia de ARIS/SOLANA/4C.

Discos y Archivos No Reproducibles

En este aparato no se podrán reproducir los siguientes discos.

- CD-ROM
- DVD-RAM
- audio en DVD
- HD DVD
- disco sin finalizar
- CD-I (disco compacto interactivo)
- VSD (disco simple de vídeo)
- CD de vídeo
- SVCD
- El DVD/CD/Tarjeta de memoria SD contiene archivos JPEG y Windows Media™ Audio y DivX®
- DVD-RW/-R grabado en modo VR o en formato de grabación no compatible.
- CD de súper audio - Sólo se podrá escuchar el sonido de la capa normal del CD. El sonido de la de capa de alta densidad de un CD de súper audio no podrá ser escuchado.
- La reproducibilidad de los discos duales no está garantizada.
- BD-RE / -R grabado en formato BDAV o en algún formato de grabación no compatible.

Sistemas de Color

Los BD-vídeo y DVD-vídeo de vídeo están grabados en distintos sistemas de colores en todo el mundo. El sistema de color más común es el NTSC (que se utiliza principalmente los Estados Unidos y Canadá).
Esta unidad utiliza el sistema de color NTSC, por lo tanto el disco que reproduzca tiene que estar grabado en el sistema NTSC. No puede reproducir discos que estén grabados en otros sistemas de colores.

Códigos de Región

BD-vídeo

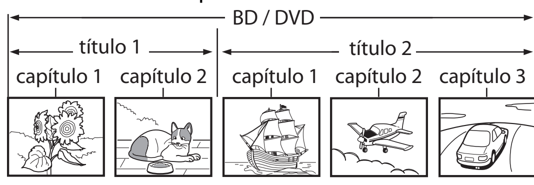
DVD-vídeo



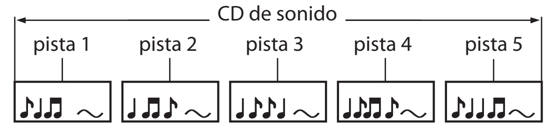

Esta unidad se ha diseñado para reproducir BD-vídeo con región “A” y DVD-vídeo con región “1” o “ALL”. Usted no puede reproducir BD-vídeo o DVD-vídeo que estén marcados para otras regiones. Busque los símbolos a la derecha de su BD-vídeo o DVD-vídeo. Si estos símbolos de regiones no aparecen en su BD-vídeo o DVD-vídeo, no puede reproducir el disco en esta unidad. El número o letra dentro del globo se refiere a la región del mundo. Un BD-vídeo o DVD-vídeo etiquetado para una región específica solamente puede reproducirse en unidades que tengan el mismo código de región.

Estructura del Disco / Contenido de la Tarjeta de Memoria SD

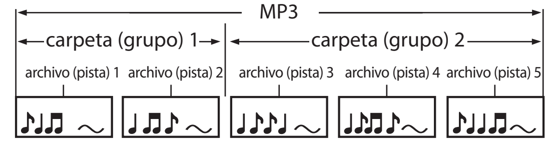
El contenido de BD/DVD está generalmente dividido en títulos. Los títulos pueden a su vez ser subdivididos adicionalmente en capítulos.



Los CD de sonido están divididos en pistas.



Los discos de datos o tarjetas de memoria SD contienen archivos MP3 que están divididos en carpetas y las carpetas están subdivididas en archivos.



Visualización en Pantalla

Puede comprobar la información acerca del disco actual pulsando **[DISPLAY]**.

Para llamar a la visualización en pantalla, pulse **[DISPLAY]** durante la reproducción. Cada vez que pulsa **[DISPLAY]**, cambia la información. Dependiendo del soporte, la información disponible varía.



apagado ➡ Información de título/capítulo
➡ Información de título (tiempo transcurrido)
➡ Información de título (tiempo restante)
➡ Información de HDMI ➡ apagado



apagado ➡ Información de capítulo (tiempo transcurrido)
➡ Información de capítulo (tiempo restante)
➡ Información de título (tiempo transcurrido)
➡ Información de título (tiempo restante)
➡ Indicador de velocidad de bits
➡ Información de HDMI ➡ apagado



apagado ➡ Información de pista (tiempo transcurrido)
➡ Información de pista (tiempo restante)
➡ Información de disco* (tiempo transcurrido)
➡ Información de disco* (tiempo restante)
➡ Información de HDMI ➡ apagado
(*no disponible durante la reproducción de programa / aleatoria)

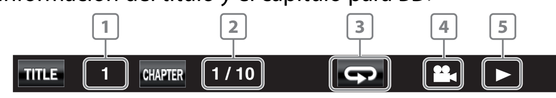


apagado ➡ Información de nombre de archivo
➡ Información de archivo (tiempo transcurrido)
➡Información de HDMI ➡ apagado

- Para CD de sonido y MP3, durante la reproducción de programa o aleatoria, la indicación se mostrará después de la información de pista / archivo.

■ Información de capítulo

<Información del título y el capítulo para BD>



<Información de capítulo para DVD>



1. **Número del título actual**
2. **Número del capítulo actual / Número total de capítulos**
3. **Configuración actual de repetición (Solamente cuando está activa la configuración de repetición) (C: Repetir capítulo, T: Repetir título, AB: Repetir A-B)**
4. **Indica que hay disponibles imágenes de distintos ángulos de cámara en la escena**
5. **Estado actual de reproducción**
6. **Tiempo transcurrido / Tiempo restante del capítulo actual**

■ Información de título



1. **Número del título actual / Número total de títulos**
2. **Tiempo transcurrido / Tiempo restante del título actual**

■ Indicador de velocidad de bits



1. **Velocidad de bits (La cantidad de datos de imagen que se está leyendo actualmente)**
2. **Número de capa (Sólo para discos de dos capas) (L0: Se reproduce la capa 0. L1: Se reproduce la capa 1)**

■ Información de pista/archivo



1. **Número de la pista (archivo) actual / Número total de pistas (archivos)**
2. **Tiempo transcurrido / Tiempo restante de la pista actual**
3. **Indicación de reproducción de tarjeta de memoria SD**
4. **Configuración actual de repetición (Solamente cuando está activa la configuración de repetición) (T: Repetir pista / Archivo, G: Repetir grupo, A: Repetir todo, AB: Repetir A-B)**

■ Información del disco



1. **Número de la pista actual / Número total de pistas**
2. **Tiempo transcurrido / Tiempo restante del disco actual**

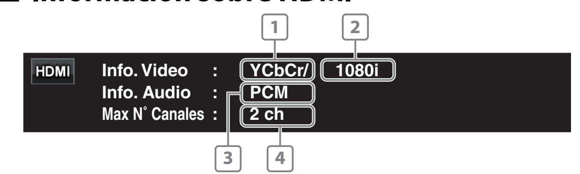
■ Información de nombre de archivo



1. **Icono de soporte y nombre de archivo**

   : Archivo MP3

■ Información sobre HDMI

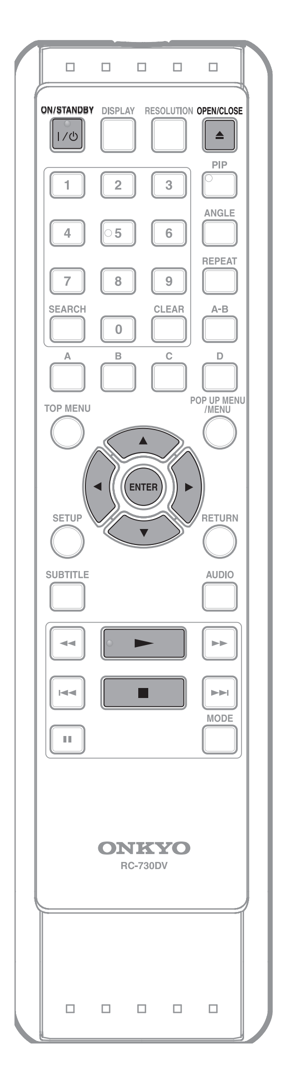


1. **Formato de vídeo HDMI**
2. **Resolución de la imagen de salida HDMI**
3. **Formato de sonido HDMI**
4. **El número máximo de canales de sonido que se pueden aceptar por parte del equipo conectado**

> ***Nota***
> - Si no está conectado HDMI, se mostrará "---" para la información de HDMI.

Reproducción



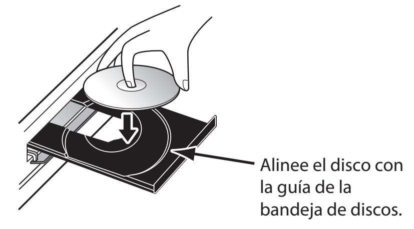


1 **Pulse [ON /STANDBY I / ⏻].**

2 **Encienda el televisor y seleccione la entrada apropiada en el televisor al cual está conectada la unidad.**

3 **Pulse [OPEN / CLOSE ⏏] para abrir la bandeja para discos.**

4 **Sitúe el disco en la bandeja para discos con la etiqueta hacia arriba.**



5 **Pulse [OPEN / CLOSE ⏏] para cerrar la bandeja de discos.**

Puede que tarde un poco en cargar el disco.

Algunos discos pueden comenzar a reproducirse automáticamente.

6 **Pulse [PLAY ▶] para comenzar la reproducción.**

Para muchos BD-vídeo y DVD-vídeo, puede que aparezca una pantalla de menús.
En este caso, utilice **[▲ / ▼ / ◀ / ▶]** para seleccionar a la opción deseada y después pulse **[ENTER]**.

7 **Pulse [STOP ■] una vez para detener la reproducción temporalmente.**

Consulte “Reproducción de Reanudación” en la página 21.

Para expulsar el disco:
Pulse **[OPEN / CLOSE ⏏]** para abrir la bandeja de discos y después saque el disco antes de apagar la unidad.

Nota

- 🛇 puede que aparezca en la esquina superior derecha de la pantalla del TV cuando el funcionamiento esté prohibido por parte del disco o de esta unidad.
- Durante la reproducción de discos de dos capas, las imágenes puede que se detengan durante un momento. Esto pasa cuando la primera capa cambia a la segunda capa. No es un fallo de funcionamiento.
- El funcionamiento puede variar cuando reproduzca BD-vídeo and DVD-vídeo con menú de disco. Consulte con el manual que acompaña al disco para ver los detalles.

Funcionamientos Utilizando el Menú de Disco, el Menú de Títulos y el Menú Desplegable



Muchos discos de BD-vídeo y DVD-vídeo contiene un menú de títulos (BD-vídeo / DVD-vídeo), menú de disco (DVD-vídeo) o menú desplegable (BD-vídeo) que le guía por las funciones disponibles del disco. El contenido de los menús puede variar dependiendo de los discos.

Menú de título (BD-vídeo / DVD-vídeo)

1. **Pulse [TOP MENU].**
   - Aparecerá el menú de título.
2. **Utilice [▲ / ▼ / ◀ / ▶] para seleccionar una opción y después pulse [ENTER].**
3. **Pulse [TOP MENU] para salir.**

Menú de disco (DVD-vídeo)

1. **Pulse [POP UP MENU / MENU].**
   - Aparecerá el menú de disco.
2. **Utilice [▲ / ▼ / ◀ / ▶] para seleccionar una opción y después pulse [ENTER].**
3. **Pulse [POP UP MENU / MENU] para salir.**

Menú desplegable (BD-vídeo)

- Esta es una función especial disponible en algunos BD.
- Cuando pulsa **[POP UP MENU / MENU]**, aparece un menú en pantalla mientras que el contenido sigue reproduciéndose.

1. **Durante la reproducción de BD-vídeo, pulse [POP UP MENU / MENU].**
   - Aparecerá el menú emergente.
2. **Utilice [▲ / ▼ / ◀ / ▶] para seleccionar una opción y después pulse [ENTER].**
3. **Pulse [POP UP MENU / MENU] para salir.**

Nota
- El contenido de los menús y las correspondientes operaciones de menú pueden variar entre los distintos discos. Consulte con el manual que acompaña al disco para ver los detalles.

Pausar

1. **Durante la reproducción, pulse [PAUSE ❚❚].**
   - La reproducción se pausará.



2. **Pulse [PLAY ▶] para volver a la reproducción normal.**

Nota
- Para BD y DVD , configure “Modo Vista fija” a “Imagen” en el menú “Video” si las imágenes en modo de pausa están borrosas (consulte la página 35).

Reproducción de Reanudación

1. **Durante la reproducción, pulse [STOP ■].**
   - El mensaje de reanudación aparecerá en la pantalla del TV.

Reanudación Activada
Presione 'PLAY' para reproducir desde aquí. Para reproducir desde el inicio, primero presione 'STOP' y luego 'PLAY'.

Ej.) BD

2. **Pulse [PLAY ▶].**
   - Se reanudará la reproducción desde el momento en el que se paró por última vez. Para cancelar la reproducción de reanudación y comenzar a reproducir el disco desde el comienzo, pulse **[STOP ■]** de nuevo en modo parada.

Nota
- La reproducción de reanudación puede no estar disponible para los BD que admitan aplicaciones Java (BD-Java).
- La información de reanudación se guardará incluso cuando se apague la alimentación.
- Si abre la bandeja de discos o pulsa **[STOP ■]** de nuevo mientras se encuentra en el modo de parada, la información de reanudación se borrará.
- Si cambia entre modo “Disco” y modo “Memoria SD”, la información de reanudación se borrará.
- Si cambia el parámetro “Nivel clasific. BD” o “Nivel clasific. DVD” en el menú “Paterno”, la información de reanudación se borrará.
- Para una tarjeta de memoria SD, si abre la bandeja de discos o desconecta la alimentación, la información de reanudación se borrará.

Reproducir un CD de sonido y un Disco con Archivos MP3

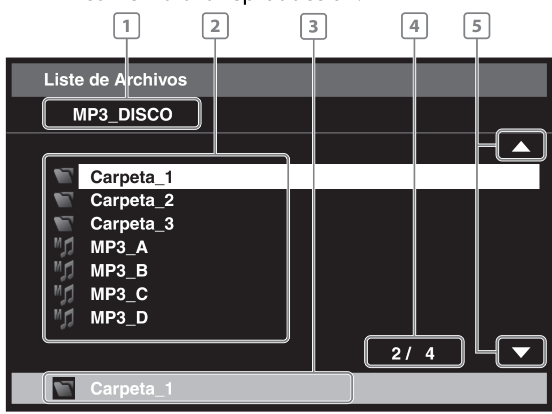
CD MP3

1 **Introduzca un CD de sonido o disco con archivos MP3.**

- La lista de archivos aparece en la pantalla del TV.
- Si la lista de archivos no aparece automáticamente, pulse **[POP UP MENU / MENU]**.
- Pulse **[POP UP MENU / MENU]** para salir y reanudar la lista de archivos.

2 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar una carpeta o archivo deseado y después pulse [ENTER].**
Utilice [◄ / ►] para retroceder y adelantar entre las jerarquías.

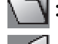
- Si pulsa **[ENTER]** sobre el archivo deseado, comenzará la reproducción.



Ej.) MP3

1. **CD de sonido:** **Se mostrará "CD-DA".**
   MP3: **Nombre actual de carpeta (El disco o nombre de la tarjeta de memoria SD se mostrará para la superior de las jerarquías).**
2. **CD de sonido:** **Lista del número de pista y el tiempo.**
   MP3: **Lista de los nombres de carpeta / archivo en la carpeta/disco actual**
3. **CD de sonido:** **Número de pista seleccionado y el tiempo.**
   MP3: **Nombre del archivo/carpeta seleccionado**
4. **Página actual / Número total de páginas**
5. **Indicación de página anterior / siguiente**
   - Utilice **[SKIP ◄◄ / ►►|]** para retroceder y adelantar entre las páginas.
   - Pulse **[TOP MENU]** para volver al primer elemento.

Iconos:

 : Carpeta

 : Pista de CD de sonido

: Archivo MP3

Se recomienda que los archivos MP3 a reproducir en esta unidad se graben según las siguientes especificaciones:

- Frecuencia de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz.
- Velocidad constante de bits: 112 kbps - 320 kbps

Nota

- El sistema puede reconocer hasta 255 carpetas / 999 archivos para los CD, 999 carpetas / 9999 archivos para DVD y tarjetas de memoria SD.
- El nombre del carpeta y del arcihivo se pueden mostrar con hasta 28 caracteres. Los caracteres no reconocibles se sustituyen con asteriscos.
- Las jerarquías novena y posteriores no se pueden mostrar para acceder y las jerarquías décima y posteriores no puede mostrarse para DVD y tarjeta de memoria SD.
- Los archivos cuya extensión sea distinta de ".mp3 / .MP3" no se enumeran.
- Algunas carpetas o archivos que no sean reproducibles puede que se enumeren debido al estado de grabación.
- Esta unidad reconoce hasta 8 caracteres de nombre de archivo en la tarjeta de memoria SD. Los caracteres después del noveno no se mostrarán.
- Para reproducción de la tarjeta de memoria SD, consulte "Leer la Tarjeta de Memoria SD" en las páginas 23-24.

Leer la Tarjeta de Memoria SD

MP3

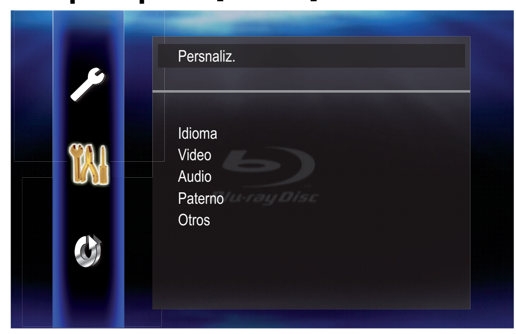
Puede reproducir los archivos MP3 de tarjetas de memorias SD. Con la tarjeta memoria SD, también puede disfrutar de los contenidos adicionales especiales de BD-ROM Profile 1 ver.1.1 que se pueden descargar desde internet. Puede almacenar el contenido en una tarjeta de memoria SD a través de un ordenador y reproducirlo con BD-vídeo. Para mayor información acerca del contenido adicional especial, por favor consulte el libro de instrucciones que viene con el disco.



■ Configurar el modo del soporte

1 **En modo parado, pulse [SETUP].**

2 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar y después pulse [ENTER].**



3 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar y después pulse [ENTER].**



4 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar la opción "Selección de medios".**

5 **Pulse [ENTER] repetidamente para seleccionar "Memoria SD".**



- Esto configura la unidad a modo "Memoria SD". Para reproducir el contenido de cualquier disco, salga del modo "Memoria SD" seleccionando "Disco".

6 **Pulse [SETUP] para salir.**

Introduzca la Tarjeta de Memoria SD y Reprodúzcala

1 **Introduzca una tarjeta de memoria SD en la ranura para SD card con la etiqueta hacia arriba.**

Aparecerá una lista de archivos.



2 **Siga el paso 2 de "Reproducir un CD de sonido y un Disco con Archivos MP3" en la página 22.**

Extraer la Tarjeta de Memoria SD

1 **En modo parado, empuje la tarjeta de memoria SD y después quite lentamente su dedo.**

2 **Agarre la tarjeta y tire de ella hacia fuera de la ranura para SD CARD.**

Tarjetas Compatibles:

- Tarjeta de memoria SD (8 MB - 2 GB)
- Tarjeta de memoria SDHC (4 GB)
- Tarjeta miniSD (8 MB - 2 GB)
- Tarjeta microSD (8 MB - 2 GB)

• Para las tarjetas de memoria miniSD y microSD, se necesita un adaptador.

Nota

• No de extraiga la tarjeta durante su reproducción.
• Esta unidad soporta tarjetas de memoria SD con sistema de archivos FAT12 / FAT16 y tarjetas de memoria SDHC con el sistema de archivos FAT32.
• No elimine las carpetas o archivos de la tarjeta de memorias SD con su ordenador. Esta unidad podría no leer la tarjeta de memoria SD.
• Esta unidad reconoce hasta 8 caracteres de nombre de archivo en la tarjeta de memoria SD. Los caracteres después del noveno no se mostrarán.

REPRODUCCIÓN ESPECIAL

Avance Rápido / Rebobinado Rápido

BD-V DVD-V CD MP3

1 Durante la reproducción, pulse [FWD ▶▶] repetidamente para avance rápido.

Durante la reproducción, pulse **[REV ◀◀]** repetidamente para rebobinado rápido.

Cada vez que pulse **[FWD ▶▶]** o **[REV ◀◀]**, la velocidad de reproducción cambia.

2 Pulse [PLAY ▶] para volver a la reproducción normal.

Nota
- Para BD y DVD, la velocidad aproximada de la reproducción rápida adelante o inversa es 1 (2x), 2(8x), 3 (20x), 4 (50x) y 5 (100x).
- Para CD de sonido, la velocidad aproximada es de 1 (2x), 2 (8x) y 3 (30x).
- Para CD de sonido, la búsqueda rápida adelante / atrás entre distintas pistas no está disponible durante la reproducción de programa o aleatoria.
- Para MP3, la búsqueda rápida adelante/atrás entre distintos archivos no está disponible.

Reproducción Avance Lento

BD-V DVD-V

1 Durante la reproducción, pulse [PAUSE ❚❚]. Después, pulse [FWD ▶▶].

Cada vez que pulse **[FWD ▶▶]**, la velocidad de reproducción cambia.

2 Pulse [PLAY ▶] para volver a la reproducción normal.

Nota
- La velocidad aproximada para reproducción lenta adelante es de 1(1/16x), 2(1/8x), 3(1/2x).
- Sólo está disponible el avance lento.
- Configure la opción "Modo Vista fija" a "Imagen" en el menú "Video" si las imágenes del modo de reproducción lenta adelante están borrosas (consulte la página 35).

Reproducción Paso a Paso

BD-V DVD-V

1 En el modo pausa, pulse [PAUSE ❚❚] repetidamente.

Cada vez que pulse **[PAUSE ❚❚]**, la reproducción avanzará paso a paso.

2 Pulse [PLAY ▶] para volver a la reproducción normal.

Nota
- Sólo está disponible el avance paso a paso.
- Configure la opción "Modo Vista fija" a "Imagen" en el menú "Video" si las imágenes del modo de reproducción paso a paso están borrosas (consulte la página 35).

Reproducción de Repetición

Que la función repetir esté disponible puede variar dependiendo de los discos.

1 Durante la reproducción, pulse [REPEAT] repetidamente para seleccionar la función repetir deseada.

Modo repetición	Soportes disponibles
Repetir Capítulo El capítulo actual se reproducirá repetidamente.	BD-V DVD-V
Repetir Título El título actual se reproducirá repetidamente.	BD-V DVD-V
Repetir Pista El archivo o pista actual se reproducirá repetidamente.	CD MP3
Repetir Grupo La carpeta actual se reproducirá repetidamente.	MP3
Repetir Todo Todas las pistas del soporte se reproducirán repetidamente.	CD MP3

Nota
- La configuración de repetición se cancelará cuando detenga la reproducción.
- La configuración repetir capítulo, título, pista o grupo se borrará cuando se cambie a otro título, capítulo, pista/archivo o carpeta.
- La reproducción de repetición no funciona durante la reproducción de repetición A-B.
- Repetir título y capítulo no están disponible en algunas escenas.

Repetición de A-B

BD-V DVD-V CD

Puede reproducir la parte específica (entre el punto A y el B) repetidamente.

1 Durante la reproducción, pulse [A-B] en el punto deseado de inicio A.

2 Durante la reproducción, pulse [A-B] en el punto deseado de final B.

En cuanto configure el punto B, la parte entre el punto A y el punto B comenzará a reproducirse repetidamente.

- Para cancelar la repetición A-B, pulse **[A-B]** de nuevo.

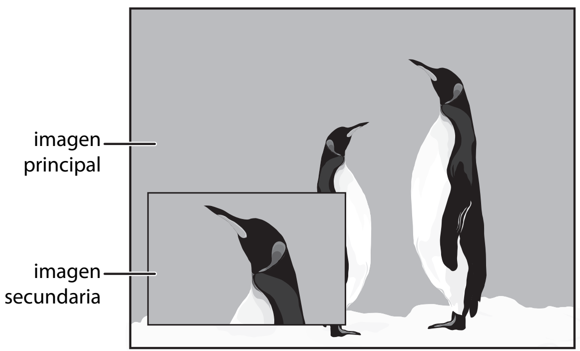
Nota

- El punto B debe establecerse en el mismo título o pista que el punto A.
- La repetición A-B no está disponible en algunas escenas.
- Para cancelar el punto A configurado, pulse **[CLEAR]**.
- La reproducción repetir A-B no funciona durante la reproducción de repetición del título, capítulo, pista, grupo o todo.

Configuración PIP (Imagen en Imagen) (BONUSVIEW)



Algunos BD-vídeo tienen la función PIP (imagen en imagen) que le permite mostar la imagen secundaria en la imagen primaria. Puede llamar a la imagen secundaria pulsando **[PIP]** siempre que la escena contenga la imagen secundaria.



1 Durante la reproducción, pulse [PIP].

Aparecerá la información de PIP.

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar vídeo secundaria que desea mostrar.

- El vídeo secundario se mostrará el audio secundario se enviará a la salida.

3 Pusle [RETURN] o [PIP] para borrar la información de PIP.

Nota

- El audio secundario no se enviará a la salida cuando el vídeo secundario esté establecido en "Apdo." o cuando "Modo de audio BD" se establezca en "Salida de audio HD". Consulte la sección "Cambiar la Banda Sonora de Sonido" en la página 29 y la sección "Modo de audio BD" en la página 30.

Reproducción de Programa

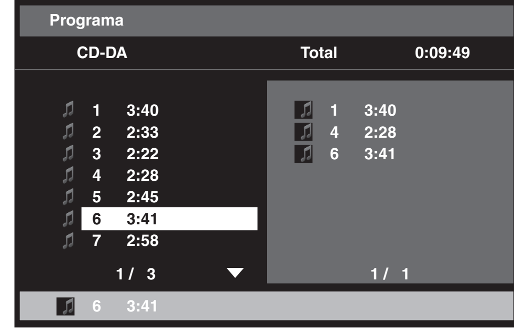
CD MP3

Puede programar el disco para que se reproduzca en el orden deseado por usted.

1 En modo parado, pulse [MODE].

- Aparecerá la pantalla de programa.

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar una pista/ archivo y luego pulse [ENTER].



Ej.) CD de sonido

- Para archivos MP3, utilice **[▲ / ▼]** para seleccionar una carpeta y después pulse **[ENTER]** primero y después utilice **[▲ / ▼]** para seleccionar un archivo y después pulse **[ENTER]**.
- Pulse **[CLEAR]** para borrar el último archivo del programa.
- Utilice **[▲ / ▼]** para seleccionar "Borra Todo" de la parte inferior de la lista para borrar todas las pistas / archivos del programa.
- La pista / archivo programado se muestra en la pantalla de la derecha.
- Si no se puede mostrar el programa entero en la pantalla del TV, aparece "▼"o "▲".
- Utilice **[◀ / ▶]** para ir atrás o adelante entre las jerarquías de carpetas.
- Si se han configurado ocho o más pistas / archivos en un programa, utilice **[SKIP ⏮ / ⏭]** para ver todas las pistas/archivos.

3 Pulse [PLAY ▶] para comenzar la reproducción del programa.

- Comenzara la reproducción de programa.

Nota

- Durante la reproducción de programa pulse **[STOP ■]** una vez para establecer el punto de reanudación y después pulse **[PLAY ▶]** para reanudar la reproducción de programa desde donde se pulsó **[STOP ■]** (CD de sonido) o desde el comienzo de la pista en donde se pulsó **[STOP ■]** (MP3).
- Durante la reproducción de programa, pulse **[STOP ■]** dos veces para mostrar la pantalla de programa. Para volver a la reproducción de programa normal, pulse **[RETURN]** para salir de la pantalla de programa y después pulse **[PLAY ▶]**.
- Si abre la bandeja de discos y quita la tarjeta de memoria SD o desconecta la alimentación, el programa se borrará.
- Se pueden introducir hasta 99 pistas / archivos.
- Para repetir la pista / archivo actual del programa, pulse **[REPEAT]** repetidamente hasta que aparezca " Pista" durante la reproducción. Para repetir el programa completo, pulse **[REPEAT]** repetidamente hasta que aparezca " Todo" durante la reproducción.
- La reproducción de una pista / archivo deseada y la reproducción aleatoria no están disponibles durante la reproducción de programa.

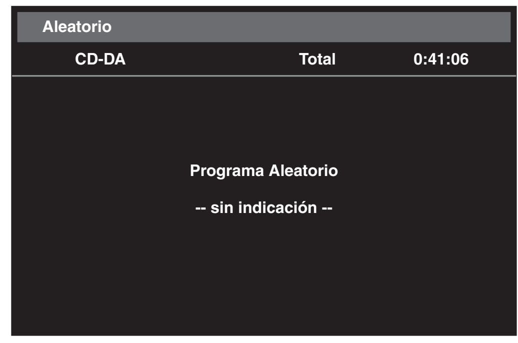
Reproducción Aleatoria



Esta función desordena el orden de reproducción de las pistas / archivos.

1 En modo parado, pulse [MODE] dos veces.

- Aparecerá la pantalla aleatoria.



Ej.) CD de sonido

2 Pulse [PLAY ▶] para comenzar la reproducción aleatoria.

Nota

- Durante la reproducción de programa pulse **[STOP ■]** una vez para establecer el punto de reanudación y después pulse **[PLAY ▶]** para reanudar la reproducción aleatoria desde donde se pulsó **[STOP ■]** (CD de sonido) o desde el comienzo de la pista en donde se pulsó **[STOP ■]** (MP3).
- Durante la reproducción aleatoria, pulse **[STOP ■]** dos veces para mostrar la pantalla de reproducción aleatoria. Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse **[MODE]** cuando se muestre la pantalla de reproducción aleatoria.
- Para repetir la pista / archivo actual de la selección aleatoria, pulse **[REPEAT]** repetidamente hasta que aparezca " Pista" durante la reproducción. Para repetir la selección aleatoria completa, pulse repetidamente **[REPEAT]** hasta que aparezca " Todo" durante la reproducción.
- No se puede volver a la pista / archivo anterior durante la reproducción aleatoria.

Ángulo de la Cámara



Algunos BD-vídeo y DVD-vídeo contienen escenas que se han rodado simultáneamente desde distintos ángulos. Puede cambiar el ángulo de cámara cuando aparece en pantalla del TV.

1 Pulse [ANGLE] durante la reproducción.

- Se mostrará el ángulo seleccionado en la barra de visualización de la parte superior de la pantalla del TV.

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar su ángulo deseado.



Nota

- Si la configuración "Icono de Ángulo" es "Apdo." en el menú "Otros", no aparecerá . Consulte la página 41.

BUSCAR

Utilizar [SKIP |◀◀ / ▶▶|]

1 Durante la reproducción, pulse [SKIP ▶▶|] para pasar a la pista siguiente. Púlselo repetidamente para saltarse pistas siguientes. Pulse [SKIP |◀◀] para regresar al inicio de la pista actual. Púlselo repetidamente para ir a las pistas anteriores.

> ***Nota***
> - Para BD y DVD, si el título no tiene ningún capítulo, **[SKIP |◀◀ / ▶▶|]** cambia el título.

Utilizar [SEARCH]

Utilizando **[SEARCH]**, usted puede seleccionar las siguientes opciones de búsqueda.

Modo buscar	Soportes disponibles
CHAPTER / TITLE Búsqueda de **Título** / **Capítulo**	BD-V DVD-V
TRACK Búsqueda de **Pista**	CD MP3
TIME Búsqueda de **Hora**	BD-V DVD-V CD
MARKER Búsqueda de **Marcador**	BD-V DVD-V CD

1 Durante la reproducción, pulse [SEARCH] repetidamente hasta que aparezca el modo de búsqueda que desee.

2 Introduzca el capítulo, título, pista, archivo, el número de archivo o la hora deseados a buscar utilizando [los botones numéricos].

- Comenzará la búsqueda de capítulo, título, pista u hora.
- Pulse **[CLEAR]** para borrar la entrada incorrecta.

> ***Nota***
> - Durante la reproducción de programa y la aleatoria, las funciones de búsqueda no están disponibles excepto la búsqueda que utiliza **[SKIP |◀◀ / ▶▶|]**.
> - La función búsqueda de tiempo solamente está disponible en la misma pista, título o archivo.
> - Para BD, las búsquedas de capítulo y hora están disponibles solamente durante la reproducción.

■ Búsqueda de marcador

Esta función le permite asignar un punto específico de un título o pista para volver a llamar más tarde.

1 Durante la reproducción, pulse [SEARCH] repetidamente hasta que aparezca el menú de configuración de marcadores.

2 Utilice [◀ / ▶] para seleccionar un número marcador (de 1 a 9).



3 Cuando el disco alcance el punto que desea configurar como marcador, pulse [ENTER].

- El título o pista y el tiempo de reproducción transcurrido aparecerán en la pantalla del TV.

4 Pulse [SEARCH] o [RETURN] para salir.

5 Para volver después al marcador, llame a la configuración del marcador pulsando [SEARCH] repetidamente durante la reproducción o en modo parada y utilice [◀ / ▶] para elegir un marcador deseado y después pulse [ENTER].

> ***Nota***
> - Abrir la bandeja de discos, apagar la alimentación o seleccionar " AC " en el paso 2 y pulsar **[ENTER]** borra todos los marcadores.
> - Para borrar un marcador, utilice **[◀ / ▶]** para seleccionar el número de marcador a borrar y pulse **[CLEAR]**.
> - Puede marcar hasta nueve puntos.
> - Para BD, la búsqueda de marcador entre distintos títulos no está disponible.
> - Para BD, puede volver al marcador solamente durante la reproducción.

AJUSTES ESPECIALES

Usted puede seleccionar el formato de imagen y sonido como prefiera dependiendo del contenido del disco que está reproduciendo.

Alternar Subtítulos

Ciertos discos BD y DVD pueden tener subtítulos en uno o más idiomas. Para los discos comerciales, los idiomas disponibles de subtítulos pueden encontrarse en el estuche del disco. Siga los pasos a continuación para cambiar el idioma del subtítulo durante la reproducción.



1 Durante la reproducción, pulse [SUBTITLE] repetidamente para mostrar "Principal", "Secundario" o "Tipo de subtítulos".

"Principal": Configura el subtítulo de la imagen principal.
"Secundario": Configura el subtítulo de la imagen secundaria.
"Tipo de subtítulos": Configura el estilo de subtítulo.

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar el subtítulo o estilo que desee.



1 JPN / 4

- Utilice **[◄ / ►]** para alternar entre la opción actual de subtítulo y "Apdo.".

3 Pulse [SUBTITLE] repetidamente para salir.

DVD-V

1 Durante la reproducción, pulse [SUBTITLE].

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar el subtítulo deseado.



- Utilice **[◄ / ►]** para alternar entre la opción actual de subtítulo y "Apdo.".

3 Pulse [SUBTITLE] para salir.

> ***Nota***
> - Algunos discos le permitirán cambiar solamente el subtítulo desde el menú de disco o el menú desplegable. Pulse **[TOP MENU]** o **[POP UP MENU / MENU]** para mostrar el menú desplegable o el menú del disco.
> - Si aparece un código de idioma de 4 dígitos en el menú del subtítulo, consulte el "CÓDIGO DE IDIOMA" en la página 45.
> - Si el disco no tiene ningún idioma de subtítulo o el estilo de subtítulo, se mostrará "No Disponible" en la pantalla del TV.
> - Durante la reproducción de las imágenes secundarias, la opción del subtítulo principal no está disponible excepto cuando no hay subtítulo para las imágenes secundarias.
> - La opción del subtítulo secundario sólo está disponible durante la reproducción de las imágenes secundarias.
> - Si elige un idioma que tiene código de idioma de 3 letras, el código se mostrará cada vez que cambie la opción del idioma de los subtítulos. Si elige cualquier otro idioma, se mostrará "---" en cambio (consulte la página 45).

Cambiar la Banda Sonora de Sonido

Ciertos discos BD y DVD contienen múltiples corrientes de sonido. Con frecuencia son distintos idiomas de sonido o formatos de sonido. Para BD, el sonido disponible depende de la opción "Modo de audio BD". Consulte la página 36 para mayor información.

BD-V

1 Durante la reproducción, pulse [AUDIO] repetidamente para mostrar "Principal" o "Secundario.

"Principal": Configura el sonido de la imagen principal.
"Secundario": Configura el sonido de la imagen secundaria.

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar el canal de corriente de sonido que desee.



- Para "Secundario", utilice **[◄ / ►]** para alternar entre la opción actual de sonido y "Apdo.".

3 Pulse [AUDIO] repetidamente para salir.

DVD-V CD

1 Durante la reproducción, pulse [AUDIO].

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar el canal de corriente de sonido que desee.



Ej.) DVD-vídeo

- Para los CD de sonido, usted puede seleccionar las siguientes opciones.

"Estéreo": Tanto el canal derecho como el izquierdo están activos (estéreo).
"L-ch": Sólo está activo el canal izquierdo.
"R-ch": Sólo está activo el canal derecho.

3 Pulse [AUDIO] para salir.

> ***Nota***
> - El audio secundario no se enviará a la salida cuando el vídeo secundario no se muestre o cuando "Modo de audio BD" se establezca en "Salida de audio HD". (Para ciertos BD, el sonido secundario se dará como salida incluso cuando la imagen secundaria esté desactivada.)
> - El modo de sonido no se puede cambiar durante la reproducción de discos que no se hayan grabado en sonido múltiple.
> - Algunos discos permiten cambiar la configuración de idioma de sonido en el menú del disco. (El funcionamiento varía dependiendo de los discos. Consulte el manual que acompaña al disco).
> - Pulsar **[AUDIO]** puede que no funcione en algunos discos con corrientes de sonido o canales múltiples (por ejemplo, DVD que permiten cambiar la opción de sonido en el menú del disco).
> - Si elige un idioma que tiene código de idioma de 3 letras, el código se mostrará cada vez que cambie la opción del idioma de sonido. Si elige cualquier otro idioma, se mostrará "---" en cambio (consulte la página 45).
> - Si aparece un código de idioma de 4 dígitos en el menú del subtítulo, consulte "CÓDIGO DE IDIOMA" en la página 45
> - Si el disco no tiene ningún idioma de sonido, se mostrará "No Disponible" en la pantalla del TV.
> - Para DTS-CD (disco de música 5,1), no está disponible la selección de corrientes ni canales de sonido.

Configurar el Modo de BD de Sonido



Hay dos maneras de configurar la opción “Modo de audio BD”: puede dar como salida el sonido secundario e interactivo acompañado del sonido primario o sólo el sonido primario. Dependiendo de la configuración del modo, la salida de Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD cambia entre multi-LPCM y corriente de bits.

1 En modo parado con un BD introducido, pulse [MODE].

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar la configuración deseada.



“Salida audio comb.”:

Si está disponible, el sonido secundario e interactivo del BD se dará igual que el sonido principal.

- El sonido secundario es el sonido de la imagen secundaria (comentarios del director, etc.) y el sonido interactivo es el sonido de la aplicación interactiva (sonidos de clic de los botones, etc.).

“Salida de audio HD”:

Se dará como salida el sonido principal. Configure este modo para dar como salida sonido Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD de BD por la conexión HDMI.

3 Pulse [RETURN] para salir.

- También puede establecer “Modo de audio BD” desde el menú de configuración. Consulte la página 36.

Nota

- En modo “Salida audio comb.”, si no hay sonido secundario ni interactivo, el sonido se dará como salida como modo “Salida de audio HD”.
- En el modo “Salida audio comb.”, incluso si configura “Mult. HDMI(Normal)” en la opción “Salida audio HDMI”, se dará como salida multi LPCM desde la toma HDMI OUT para BD de sonido. Consulte la página 14.
- En modo “Salida audio comb.” con salida de sonido HDMI, se dará como salida LPCM con mezcla reducida a 2 canales desde las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL) para sonido BD.
- En modo “Salida audio comb.” con la opción “Salida audio HDMI” configurada a “Audio desactivado” y la opción “Salida digital” configurada a “Bitstream”, DTS, DTS-HD y LPCM se darán como salida como Dolby Digital para sonido BD. Consulte la páginas 14, 16.
- También puede configurar la opción “Modo de audio BD” desde el menú de configuración. Consulte la página 36.

Ajustar la Imagen



Usted puede ajustar la calidad de la imagen.

1 Durante la reproducción, pulse [MODE].

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar su opción deseada y después utilice [◀/ ▶] para ajustar la opción.



■ Nivel de negro

Usted puede ajustar la opción de nivel de negro para hacer que las partes negras de las imágenes tan brillantes como prefiera. Puede seleccionar “Enc.” o “Apdo.”.

“Enc.”: Hace que las partes oscuras sean más brillantes.

“Apdo.”: Muestra la imagen original según se grabó.

■ Reducción de ruido

Reduce el ruido de la imagen de reproducción.

“1”: Reduce el ruido de la imagen de reproducción.

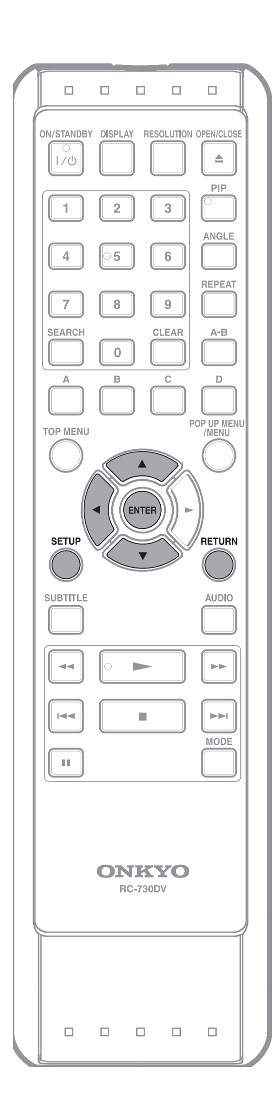
“2”: Ejecuta la reducción de ruido de 3D que detecta y eliminar el ruido comparando cada fotograma de imagen.

“3”: Ejecuta tanto la reducción de ruido de MPEG como la reducción de ruido de 3D.

3 Pulse [RETURN] repetidamente para salir.

Nota

- La configuración permanece incluso si apaga la unidad.
- Para la salida de imagen desde la toma HDMI OUT, el valor “Nivel de negro” no es eficaz.
- Para BD, la reducción de ruido no es efectiva.



Utilizar el Menú Configuración

En el menú configuración, usted puede cambiar la configuración de sonido, imagen, idioma, etc. No puede cambiar la configuración durante la reproducción.

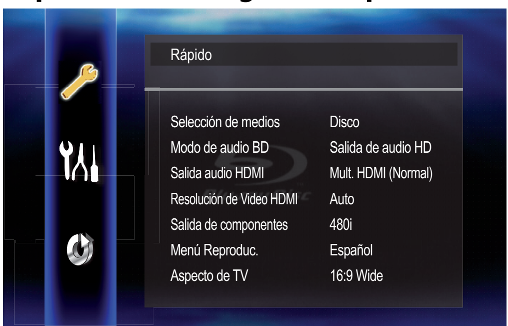
Rápido

El menú "Rápido" contiene opciones de configuración extraídas del menú "Persnaliz." que pueden utilizarse con frecuencia.

1 **En modo parado, pulse [SETUP].**

2 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar [icono] y después pulse [ENTER].**

3 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar las opciones de configuración que desee.**



4 **Siga el procedimiento a continuación dependiendo de las opciones de configuración.**

A) Si no aparece " ▶ " a la derecha de las opciones de configuración cuando seleccione las opciones:
Pulse [ENTER] repetidamente para cambiar las opciones.

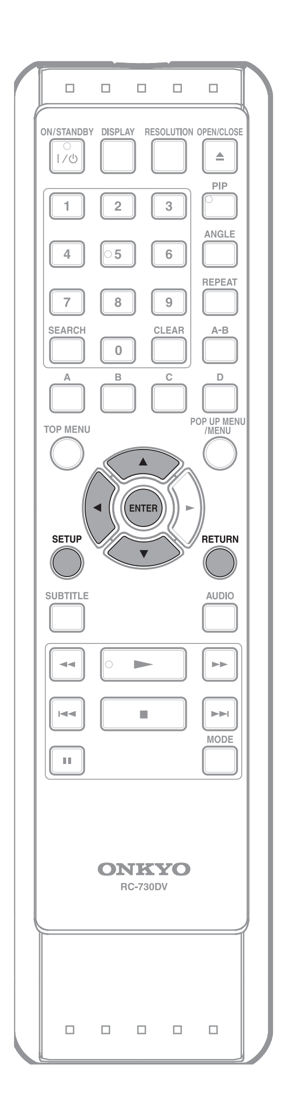
B) Si aparece " ▶ " a la derecha de las opciones de configuración cuando seleccione las opciones:

1) Pulse [ENTER].

2) Utilice [▲ / ▼] para seleccionar opciones y después pulse [ENTER].

- Utilice [◀] o **[RETURN]** para volver a la pantalla anterior.

5 **Pulse [SETUP] para salir.**



Persnaliz.

El menú "Persnaliz." contiene todas las opciones de configuración.

1 **En modo parado, pulse [SETUP].**

2 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar y después pulse [ENTER].**

3 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar la categoría deseada y después pulse [ENTER].**

: Idioma

: Video

: Audio

: Paterno

: Otros

- Para el menú "Paterno", siga el procedimiento de la página 40.

4 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar las opciones de configuración que desee.**

- Las opciones de configuración que no están disponibles con la situación actual de esta unidad se muestran en gris y no puede seleccionarlas.

5 **Siga el procedimiento a continuación dependiendo de las opciones de configuración.**

A) Si no aparece " ▶ " a la derecha de las opciones de configuración cuando seleccione las opciones:
Pulse [ENTER] repetidamente para cambiar las opciones.

B) Si aparece " ▶ " a la derecha de las opciones de configuración cuando seleccione las opciones:

1) Pulse [ENTER].

2) Utilice [▲ / ▼] para seleccionar opciones y después pulse [ENTER].

- Utilice **[◀]** o **[RETURN]** para volver a la pantalla anterior.

6 **Pulse [SETUP] para salir.**

■ Idioma



- Para ver cómo seleccionar los elementos y opciones, consulte “Persnaliz.” en la página 32.

Opciones de configuración	Opciones
Audio Configura el idioma de sonido.	Original* / Inglés / Francés / Español / Alemán / Italiano / Sueco / Holandés / Ruso / Chino / Japonés / Coreano / Danés / Finlandés / Noruego / Islandés / Húngaro / Rumano / Turco / Griego / Irlandés / Portugués / Polaco / Checo / Eslovaco / Búlgaro / Otro
Subtítulo Configura el idioma de subtítulo.	Apdo.* / Inglés / Francés / Español / Alemán / Italiano / Sueco / Holandés / Ruso / Chino / Japonés / Coreano / Danés / Finlandés / Noruego / Islandés / Húngaro / Rumano / Turco / Griego / Irlandés / Portugués / Polaco / Checo / Eslovaco / Búlgaro / Otro
Menú de Disco Configura el idioma del menú del disco o del menú emergente.	Inglés* / Francés / Español / Alemán / Italiano / Sueco / Holandés / Ruso / Chino / Japonés / Coreano / Danés / Finlandés / Noruego / Islandés / Húngaro / Rumano / Turco / Griego / Irlandés / Portugués / Polaco / Checo / Eslovaco / Búlgaro / Otro
Menú Reproduc. Configurar idioma para la visualización en pantalla.	English* / Français / Español

- Las configuraciones con (*) son los predeterminados.
- El menú “Rápido” consta de menús de configuración que se utilizan con frecuencia y se acompañan de la marca .
- Si selecciona “Otro”, introduzca el código de número de 4 dígitos del idioma deseado (consulte la lista de “CÓDIGO DE IDIOMA” de la página 45). Solamente se pueden seleccionar los idiomas soportados por los discos.

■ Video



- Para ver cómo seleccionar los elementos y opciones, consulte “Persnaliz.” en la página 32.

Opciones de configuración	Opciones
Aspecto de TV Configura el tamaño de imagen según la proporción de aspecto del televisor conectado.	16:9 Wide*: Seleccione esto cuando esté conectado a una televisión de pantalla ancha. Los discos grabados en formato de pantalla ancha se reproducen en toda la pantalla del TV.
	4:3 Pan & Scan: Seleccione esto para reproducir discos grabados en formato 4:3 pantalla ancha en el modo panorámico y barrido (con los lados de la imagen cortados). Los discos en los que la panorámica y barrido no está especificados se muestran en el modo letter box.
	4:3 Letter Box: Seleccione esto para reproducir el disco grabado en formato 4:3 en el modo letter box. (con tiras negras arriba y abajo).
	16:9 Img. Compr.: Al reproducir imágenes 4:3, la imagen se muestra en el centro de la pantalla 16:9 con proporción de aspecto 4:3.
Resolución de Video HDMI Configurar la resolución de vídeo HDMI.	Auto*: La resolución de vídeo HDMI se selecciona automáticamente dependiendo del dispositivo HDMI conectado.
	480p
	720p
	1080i
	1080p
	1080p24: Da una reproducción de película natural y de alta calidad de material filmado de 24 fotogramas. El televisor conectado tiene que ser compatible con una entrada de fotogramas 1080p24.
HDMI Deep Color Configura si dar la salida de imagen de la HDMI OUT con Deep Color o no.	Auto*: La imagen de la toma HDMI OUT se dará como salida con Deep Color al televisor conctado a través de HDMI que admite Deep Color.
	Apdo.: La imagen de la toma HDMI OUT se dará como salida sin Deep Color.
Salida de components Configura la resolución de vídeo a salida de componente.	480i*
	480p
	720p
	1080i

Opciones de configuración	Opciones
Modo Progresivo Configura el modo progresivo óptimo para el material de imagen desde la toma HDMI OUT y las tomas VIDEO OUTPUT (COMPONENT).	Auto*: El modo progresivo detecta material fílmico de 24 fotogramas (películas) y selecciona automáticamente el modo progresivo apropiado.
	Video: Apropiado para reproducir discos de material de vídeo (programas de TV o animaciones).
Modo Vista fija Ajustar la resolución de la imagen y la calidad en modo fijo.	Auto*: Selecciona automáticamente la mejor configuración de resolución (“Cuadro” o “Imagen”) basada en las características de datos de las imágenes.
	Imagen: Estabiliza las imágenes, aunque la calidad de la imagen puede vulgarizarse debido a la cantidad limitada de datos. Seleccione “Imagen” cuando las imágenes sigan siendo inestables incluso si está seleccionado “Auto”.
	Cuadro: Muestra imágenes relativamente sin movimiento en resolución más alta. “Cuadro” mejora la calidad de imagen aunque pueden desestabilizar las imágenes debido a las salidas alterna de dos datos de campos.

- Las configuraciones con (*) son los predeterminados.
- El menú “Rápido” consta de menús de configuración que se utilizan con frecuencia y se acompañan de la marca .
- Si configura “Resolución de Video HDMI” a “1080p24”, cuando el contenido del BD no es compatible con fotograma 1080p24, el fotograma 1080p60 se dará como salida.
- Una pantalla del televisor de imagen individual se llama “Cuadro”, que consta de dos imágenes separadas llamadas “Imagen”. Algunas imágenes pueden estar borrosas en la configuración automática de la opción “Modo Vista fija” debido a sus características de datos.
- Si la imagen no se da como salida correctamente al televisor debido a la configuración de “Resolución de Video HDMI” o “Salida de components”, pulse y mantenga **[▶ (reproducir)]** en el panel delantero durante más de 5 segundos. Ambas configuraciones se cambias automáticamente a su predeterminado.
- Si está conectado un cable HDMI, para la salida de componente de resolución de vídeo, sólo puede seleccionar una resolución de vídeo que se dé como salida actualmente desde la toma HDMI OUT o “480i”.
- Si la resolución de vídeo de la salida de componente y la resolución de vídeo HDMI no coincide, la resolución de vídeo de la salida de componente cambiará a “480i”. Las tomas VIDEO OUTPUT (COMPONENT) no puede dar como salida ninguna señal dependiendo del material del disco.
- Si reproduce DVD-vídeo protegido contra copias, se dará como salida una señal de 480p desde las tomas VIDEO OUTPUT (COMPONENT), cuando la opción “Salida de components” esté configurada a “720p” o “1080i”.

■ Audio



- Para ver cómo seleccionar los elementos y opciones, consulte “Persnaliz.” en la página 32.

Opciones de configuración	Opciones
Modo de audio BD Para BD, seleccione si dar como salida el sonido secundario e interactivo con el sonido principal si está disponible o sólo el sonido principal. Consulte “Configurar el Modo de BD de Sonido” en la página 30.	Salida de audio HD*: Da como salida sólo el sonido principal. Configure este modo para dar como salida sonido Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD de BD por la conexión HDMI.
	Salida audio comb.: Da como salida el sonido secundario e interactivo con sonido principal si está disponible.
Salida audio HDMI Configura el formato de sonido de la salida de sonido desde la toma HDMI OUT.	Mult. HDMI(Normal)*: Se dan como salida señales de sonido multicanal desde la toma HDMI OUT con una corriente de datos o LPCM.
	Mult. HDMI(LPCM): Se dan como salida señales de sonido multicanal desde la toma HDMI OUT con LPCM. • Consulte las páginas 37-39 para ver las opciones de configuración.
	Audio desactivado: Silencia la señal de sonido HDMI y configura el formato de señal de las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL) . • Consulte “Configuración de salida digital” en la página 37 para ver las opciones de configuración.
Sub Muestreo Configure la salida de sonido digital al reproducir BD o DVD grabados en LPCM.	Enc.*: Las señales LPCM se convierten a 48 kHz para su salida. • Configure a “Enc..” cuando utilice conexiones digitales a un amplificador AV que no sea compatible con frecuencias de muestreo de 96 kHz.
	Apdo.: Para BD o DVD grabados en LPCM sin protección de derechos de autor, se dan como salida señales de sonido de 2 canales de hasta 192 kHz como señales LPCM sin conversión.
DRC Configura si comprimir el rango de volumen de sonido (control de rango dinámico) cuando se reproduce sonido Dolby Digital, Dolby Digital Plus o Dolby TrueHD.	Auto*: Cuando los discos grabados en formato Dolby TrueHD están siendo reproducidos, esta unidad detecta la configuración DRC del disco y configura la opción “DRC” de esta unidad a “Enc.” o “Apdo.” automáticamente.
	Apdo.
	Enc.
Virtual Surround Configura para crear un efecto envolvente en un sistema que tenga conectados 2 altavoces.	Apdo.*: El envolvente virtual está ajustado a apagado.
	1: Un efecto envolvente natural en un sistema que tenga conectados 2 altavoces.
	2: Un efecto envolvente más potente en un sistema que tenga conectados 2 altavoces que “1”.

- Las configuraciones con (*) son los predeterminados.
- El menú “Rápido” consta de menús de configuración que se utilizan con frecuencia y se acompañan de la marca .
- En las siguientes circunstancias, “Mult. HDMI(Normal)” y “Mult. HDMI(LPCM)” no están disponibles.
  - El cable HDMI no está conectado a una toma HDMI OUT.
  - El televisor conectado está apagado.
  - El televisor conectado no es compatible con la salida de sonido.
- Configure la opción “Virtual Surround” a “Apdo.” o baje el volumen si se distorsiona el sonido.
- Para el envolvente virtual, la señal de sonido siempre será LPCM de 2 canales.

■ Configuración de salida digital

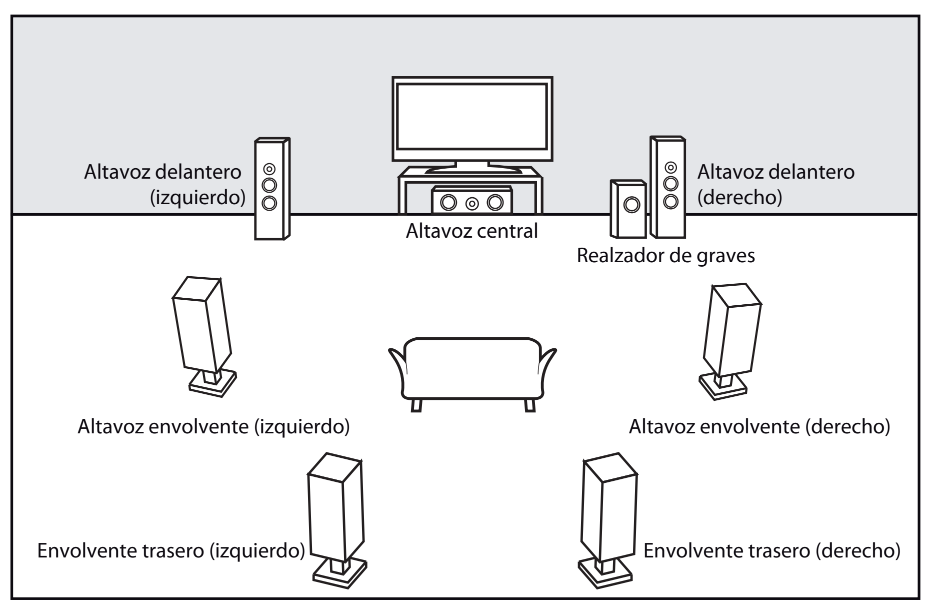
Cuando se selecciona “Audio desactivado” en la in “Salida audio HDMI”, la señal de sonido HDMI se silenciará y las señales de sonido que se da como salida desde las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL) cambia dependiendo de la opción “Salida digital”.

Rápido ➞ Salida audio HDMI ➞ Audio desactivado ➞ Salida digital
Bitstream*: Cuando se reproducen discos grabados en Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS o DTS-HD, se dan como salida la corriente central correspondiente (Dolby Digital o DTS).
LPCM: La señal LPCM se dará como salida desde las tomas AUDIO OUTPUT (DIGITAL COAXIAL / OPTICAL) .

• Esta configuración no es efectiva cuando se da como la salida de sonido de HDMI.

■ Configuración de altavoces

Esta unidad le permite disfrutar de sonido envolvente multicanal como el envolvente 7.1 / 5.1 c.



ej.) diseño básico de sistema envolvente 7.1c

Para aprovechar lo máximo de esta función, configure sus altavoces correctamente consultando la tabla a continuación.

Las opciones de configuración de los altavoces están disponibles en las siguientes ubicaciones:

<Configuración de los altavoces para la salida de señal de sonido desde la toma de HDMI OUT>

(Disponible cuando tiene el cable HDMI conectado a la toma HDMI OUT)

Rápido ➞ Salida audio HDMI ➞ Mult. HDMI(LPCM)

Persnaliz. ➞ Audio ➞ Salida audio HDMI ➞ Mult. HDMI(LPCM)

Cómo navegar por la configuración de “Mult. HDMI(LPCM)”.

1 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar las opciones de configuración que desee y después pulse [ENTER].

2 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar las opciones de configuración.
- Pulse **[RETURN]** para volver a la pantalla anterior.

3 Utilice [◀ / ▶] para seleccionar las opciones deseadas. (Excepto para “Tono Prueba”, “Por Defecto” y las opciones de ajuste de “Tamaño”.)

Para las opciones de ajuste de “Tamaño”:

Presione [ENTER] para seleccionar las opciones deseadas.

Para “Tono Prueba”:

Utilice [◀ / ▶] para seleccionar “Apdo.”, “Manual” o “Auto” y después pulse [ENTER].
- Se dará como salida el tono de prueba. Si selecciona “Manual”, utilice **[▲ / ▼]** para seleccionar el altavoz deseado y después utilice **[◀ / ▶]** para ajustar el volumen. Si selecciona “Auto” utilice **[◀ / ▶]** para ajustar el volumen del altavoz que da como salida el tono de prueba.
- Si desea parar el tono de prueba, pulse **[RETURN]**.

Para “Por Defecto”:

Pulse [ENTER] para restablecer a lo predeterminado.

4 Pulse [SETUP] para salir.

Menu	Opciones de configuración	Opciones	Descriptions
Tamaño Seleccione la configuración de altavoces deseada a configurar. Después cambie la configuración correctamente consultando las descripciones.	Frontal	Ancha*	Ancha: Para altavoces grandes con potentes capacidades de reproducción de baja frecuencia. Estrecha: Para altavoces pequeños que no dan un potente sonido de bajos. El valor de “Sub graves” no se puede cambiar. Si el dispositivo conectado no es compatible con el realzador de graves, el parámetro “Sub graves” se mostrará atenuado en color gris.
		Estrecha	
	Central	Ancha*	
		Estrecha	
	Sub graves	Enc.	
	Surround	Ancha*	
		Estrecha	
	Envol. trasero	Ancha*	
		Estrecha	
	Por Defecto		Seleccione “Por Defecto” y después pulse **[ENTER]** para reconfigurar la configuración de “Tamaño” al predeterminado de fábrica.

Menu	Opciones de configuración	Opciones	Descriptions
Nivel Canales Prueba o configura el volumen de cada altavoz.	Tono Prueba: "Tono Prueba" es el tono de prueba que se puede dar como salida desde los altavoces para que pueda ajustar el volumen de cada altavoz.	Apdo.*	Seleccione "Apdo." para desactivar "Tono Prueba". Seleccione "Manual", y después presione **[ENTER]** para configurar manualmente el volumen del altavoz deseado. Seleccione "Auto", y después presione **[ENTER]** para dar como salida automáticamente el tono de prueba desde cada altavoz.
		Manual	
		Auto	
	Frontal Lch	0 dB a -12 dB (0 dB*)	Si ha seleccionado "Manual" en "Tono Prueba", seleccione el altavoz deseado a configurar y ajuste el volumen del altavoz seleccionado. Si ha seleccionado "Auto" en "Tono Prueba", el tono de pruebas se dará como salida automáticamente en orden. Ajuste el volumen del altavoz que dé como salida el tono de prueba.
	Central	0 dB a -12 dB (0 dB*)	
	Sub graves	0 dB a -12 dB (0 dB*)	
	Frontal Rch	0 dB a -12 dB (0 dB*)	
	Surround Rch	0 dB a -12 dB (0 dB*)	
	Envol. trasero Rch	0 dB a -12 dB (0 dB*)	
	Envol. trasero Lch	0 dB a -12 dB (0 dB*)	
	Surround Lch	0 dB a -12 dB (0 dB*)	
	Por Defecto		Seleccione "Por Defecto" y después pulse **[ENTER]** para reconfigurar la configuración de "Nivel Canales" al predeterminado de fábrica.
Tiempo de Retardo Este es un parámetro para optimizar la temporización en la que el sonido se da como salida de los altavoces y según la distancia a la posición de escucha.	Distancia	Pies*	Configure el sistema de medida deseado. Este sistema de medida será utilizado para la configuración del "Tiempo de Retardo". Pulse **[ENTER]** para conmutar la configuración.
		Metros	
	Frontal	0ft a 60ft (12ft*) (0m a 18m (3,6m*))	Seleccione la distancia desde el punto de escucha al altavoz para obtener el tiempo de retardo ideal.
	Central	0ft a 60ft (12ft*) (0m a 18m (3,6m*))	
	Surround	0ft a 60ft (10ft*) (0m a 18m (3,0m*))	
	Envol. trasero	0ft a 60ft (10ft*) (0m a 18m (3,0m*))	
	Por Defecto		Seleccione "Por Defecto" y después pulse **[ENTER]** para reconfigurar la configuración de "Tiempo de Retardo" al predeterminado de fábrica.

- Las configuraciones con (*) son los predeterminados.
- Para la "Tamaño", la configuración del tamaño de cada altavoz se puede ajustar automáticamente correspondiéndose con cada configuración. (p.ej. si "Frontal" se establece en "Estrecha", no puede establecer "Central", "Surround" ni "Envol. trasero" en "Ancha".)
- Para "Tiempo de Retardo", la diferencia entre el valor de cada altavoz no puede superar los 15 ft (4,5 m).

■ Paterno

El control de calificaciones le permite establecer un límite que evite que sus hijos vean materiales inapropiados. La reproducción se detendrá si la calificación excede los niveles que usted ha configurado y requerirá que introduzca una contraseña antes de que el disco se reproduzca.



1 Utilice [▲ / ▼] para seleccionar y después pulse [ENTER].

2 Utilice [los botones numéricos] para introducir su contraseña de 4 dígitos.

Para el uso por primera vez: Utilice **[los botones numéricos]** e introduzca una contraseña de 4 dígitos nueva (excepto 4737) y después pulse **[ENTER]**.

Ese número se utilizará como contraseña desde la segunda vez. Anote su contraseña por si la olvida.

- Si ha olvidado la contraseña, introduzca **[4]**, **[7]**, **[3]**, **[7]**. La contraseña se borrará y el nivel de calificación se configurará a “Todo”.
- Mientras introduce la contraseña, pulse **[CLEAR]** para borrar el número y volver al introducir la contraseña.

3 Pase a A - C

A) Nivel clasific. BD

1) Utilice [▲ / ▼] para seleccionar “Nivel clasific. BD” y después presione [ENTER].

2) Utilice [▲ / ▼] para seleccionar su opción deseada y después pulse [ENTER].

“Todo”: Para liberar la limitación.

“Ajuste de edad”: Para liberar la limitación.

- Después de seleccionar “Ajuste de edad”, utilice **[los botones numéricos]** para introducir la edad de desde 0 a 254. (por ejemplo, para una edad de 15 años, pulse **[0]**,**[1]**,**[5]**)

3) Pulse [SETUP] para salir.

B) Nivel clasific. DVD

1) Utilice [▲ / ▼] para seleccionar “Nivel clasific. DVD” y después pulse [ENTER].

2) Utilice [▲ / ▼] para seleccionar el nivel que desee y después pulse [ENTER].

3) Pulse [SETUP] para salir.

EXPLICACIONES DE LA CALIFICACIÓN

- Todo : El control paterno está inactivo, se pueden reproducir todos los discos.
- 8 **[Adulto]** : Software de DVD de cualquier calificación (adulto/general/niños) pueden reproducirse.
- 7 **[NC-17]** : No se permite a nadie de menos de 17 años.
- 6 **[R]** : Restringido, quienes tengan menos de diecisiete años necesitan ir acompañados de un padre o tutor.
- 5 **[PGR]** : Se recomienda orientación paterna.
- 4 **[PG-13]** : No apropiado para niños de menos de 13 años.
- 3 **[PG]** : Se sugiere orientación paterna.
- 2 **[G]** : Público general.
- 1 **[Tolerado]** : Apropiado para niños.

C) Camb. Contras.

1) Utilice [▲ / ▼] para seleccionar “Camb. Contras.” y después pulse [ENTER].

2) Introduzca una contraseña de cuatro dígitos nueva y después pulse [ENTER].

3) Pulse [SETUP] para salir.

Nota

- La información de reanudación se borrará si cambia el nivel parental cuando la información de reanudación se active.

■ Otros



• Para ver cómo seleccionar los elementos y opciones, consulte “Persnaliz.” en la página 32.

Opciones de configuración	Opciones
Icono de Ángulo	Enc.*: El icono ángulo aparece en la pantalla del TV cuando se reproduce una escena con varios ángulos.
	Apdo.: El icono de ángulo desaparece de la pantalla del TV.
Auto Apagato	Enc.*: Si se deja la unidad sin actividad durante más de 30 minutos, la unidad se apaga automáticamente.
	Apdo.: Configura el apagado automático.
Panel Pantalla Configura el brillo de la pantalla del panel delantero.	Auto*: La pantalla del panel delantero se oscurece durante la reproducción.
	Brillo: La pantalla del panel delantero se ilumina con más intensidad.
	Oscuro: La pantalla del panel delantero se oscurece.
HDMI CEC Configure si utilizar la función HDMI CEC.	Enc.*
	Apdo.
Selección de medios Seleccione el soporte a reproducir.	Disco*: Seleccione esto cuando reproduzca un disco.
	Memoria SD: Seleccione esto cuando reproduzca una tarjeta de memoria SD.

• HDMI CEC permite el control integrado del sistema a través de HDMI y forma parte del estándar HDMI.
Además de los componentes AV de Onkyo, permite su interoperabilidad con componentes AV y televisores CEC compatibles fabricados por otros fabricantes.
• Las funciones que se indican a continuación estarán disponibles cuando “HDMI CEC” esté ajustado en “Enc.”.

Cambio directo

Cuando esta unidad está encendida, el TV también se enciende y se seleccionará automáticamente el canal de entrada externa apropiado. El canal de entrada externa apropiado se puede seleccionar también en su TV automáticamente cuando presione **[PLAY ▶]** de esta unidad cuando la alimentación de la unidad está encendida.

Espera

Cuando presiona y mantiene presionado **[ON /STANDBY I / ⏻]** durante más de 2 segundos, apaga la alimentación del TV primero y después apaga la alimentación de esta unidad también.

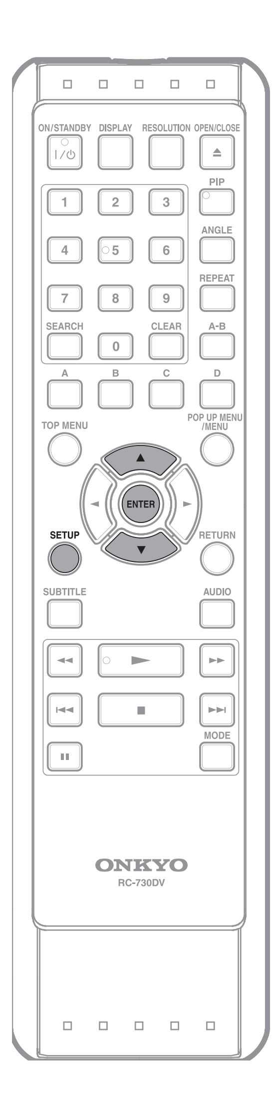
Información del sistema

Conseguir y configurar el idioma de menú

Esta unidad reconoce el idioma de OSD configurado para el TV y configura automáticamente el mismo idioma como idioma de menú del reproductor (idioma de menú OSD) para esta unidad.

Note

• HDMI CEC está disponible solo cuando el dispositivo de visualización está conectado con un cable HDMI y cuando admite la función HDMI CEC.



Inicializar

Inicializar la configuración o tarjeta de memoria SD.

1 **Pulse [SETUP] en modo parado.**

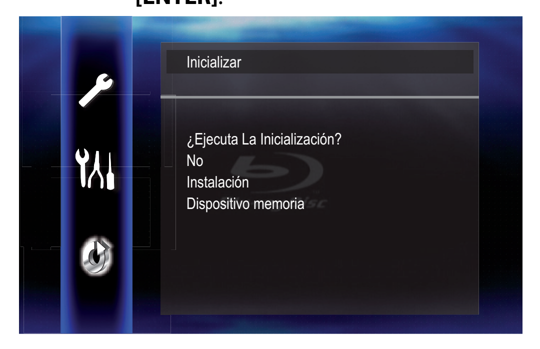
2 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar y después pulse [ENTER].**

3 **Utilice [▲ / ▼] para seleccionar una opción deseada y después pulse [ENTER].**

"No": Sale sin inicialización.

"Instalación":
Reconfigura el menú de configuración al predeterminado de fábrica.

"Dispositivo memoria":
Inicializa la tarjeta de memoria SD. Después de que aparezca el mensaje de confirmación, utilice **[▲ / ▼]** para seleccionar "Yes" y después pulse **[ENTER]**.



4 **Pulse [ENTER]. (Sólo para "Instalación" y "Dispositivo memoria")**

5 **Pulse [SETUP] para salir.**

Nota
- La configuración de "Paterno" no se restablece.
- Si la tarjeta de memoria SD no está insertada, el parámetro "Dispositivo memoria" se mostrará atenuado en color gris.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona correctamente cuando se hace funcionar según este manual, compruebe la unidad consultando la siguiente lista de comprobación.

Problema	Solución
Sin alimentación	- Compruebe si el cable de alimentación está conectado correctamente. - Desenchufe el cable de alimentación una vez y espere durante cinco de segundos y después vuelva a enchufarlo de nuevo.
Sin sonido o imagen	- Compruebe si el televisor conectado está encendido. - Verifique si las conexiones están hechas de manera segura y correcta. - Compruebe si el televisor conectado u otro equipo soportan HDCP. (Esta unidad no puede dar como salida señal de vídeo a menos que el otro equipo soporte HDCP). - Compruebe si el formato de salida de esta unidad (FORMATO HDMI) coincide con el formato de entrada soportado del otro equipo conectado. - Establezca el parámetro “Resolución de Video HDMI” en un valor distinto a “Auto” o “1080p24”.
Imagen distorsionada	- A veces puede que aparezca una pequeña distorsión de la imagen. No es un fallo de funcionamiento. - Conecte esta unidad directamente al TV. Si los cables de sonido / vídeo RCA se conectan a un grabador de vídeo, las imágenes puede que se distorsionen debido al sistema de protección contra copias.
Imagen completamente distorsionada o imagen en blanco y negro con BD/DVD	- Asegúrese de que el disco sea compatible con esta unidad.
Sin sonido o sonido distorsionado	- Ajuste el volumen. - Compruebe que los altavoces están conectados correctamente. - Compruebe la conexiónes HDMI. - Compruebe las opciones del menú “Audio”.
La imagen se congela momentáneamente durante la reproducción	- Compruebe el disco para ver si tiene huellas / rayas y límpielo con un paño suave desde el centro hasta el extremo. - Limpie el disco.
No se puede reproducir el disco	- Limpie el disco. - Asegúrese de que la etiqueta del disco está hacia arriba. - Compruebe si el disco es defectuoso probando otro disco. - Cancele el control de calificación o cambie el nivel de control. - Introduzca un disco correcto que se pueda reproducir en esta unidad.
La tarjeta de memoria SD no se puede leer.	- El formato de la tarjeta no coincide con esta unidad o la tarjeta no es compatible.
No vuelve a la pantalla de inicio cuando se quita el disco	- Restablezca esta unidad apagándola y después encendiéndola de nuevo.
La unidad no responde al mando a distancia	- Dirija el mando a distancia directamente a la ventana del sensor de infrarrojos del panel delantero. - Reduzca la distancia hasta la ventana del sensor de infrarrojos. - Sustituya las pilas del mando a distancia. - Vuelva a introducir las pilas con su polaridades (signos +/-) según se indican.
Los botones no funcionan o la unidad deja de responder	- Para restaurar completamente la unidad, desenchufe el cable de alimentación del enchufe de CA durante 5 a 10 segundos.
La unidad no responde a algunas instrucciones de funcionamiento durante la reproducción	- Las operaciones pueden no permitirse por parte del disco. Consulte las instrucciones del disco.
La unidad no puede leer los BD / DVD / CD	- ¿Condensación? (Deje la unidad reposar durante 1 o 2 horas) - Está intentando reproducir un disco distinto de los que tienen las marcas de la página 17. - Limpie la suciedad del disco o cámbielo.
El ángulo no cambia	- El ángulo no puede cambiarse para BD/DVD que no contengan múltiples ángulos. En algunos casos, los múltiples ángulos están grabados solamente para escenas específicas.
La reproducción no comienza cuando se selecciona el título	- Compruebe las opciones del menú “Paterno”.
Se ha olvidado la contraseña para este nivel de calificación	- Introduzca la contraseña predeterminada “4737” y después su contraseña olvidada será borrada.

Nota

- Algunas funciones no están disponibles en modos específicos, pero esto no es un fallo de funcionamiento. Lea la descripción en este manual para ver los detalles de las operaciones correctas.
- Algunas funciones están prohibidas en algunos discos.

GLOSARIO

Audio analógico
Una señal eléctrica que representa directamente al sonido. Compare esto con el audio digital que puede ser también una señal eléctrica, pero es una representación indirecta del sonido. Consulte también “Audio digital”.

Audio digital
Una representación indirecta del sonido mediante números. Durante la grabación, el sonido es medido a intervalos discretos (44.100 veces por segundo para un CD de sonido) por un convertidor de analógico a digital, el cual genera un flujo de números. Durante la reproducción, un convertidor de digital a analógico genera una señal analógica en base a dichos números. Consulte también “Frecuencia de muestreo” y “Audio analógico”.

BD-Java
Con algunos BD que soportan aplicaciones Java, usted puede disfrutar de funciones interactivas como juegos o menús interactivos.

Capítulo
Así como un libro está dividido en varios capítulos, un título de un BD-vídeo o DVD-vídeo está habitualmente dividido en capítulos. Consulte también “Título”.

Código de región
Las regiones asocian discos y reproductores con específicas regiones del mundo. Este aparato reproducirá únicamente discos que tengan códigos compatibles de región. Usted puede encontrar el código de región de su equipo mirando en el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones).

Disco Blu-ray (BD)
Los discos Blu-ray son discos de vídeo óptico de siguiente generación que son capaces de almacenar muchos más datos que los DVD convencionales. La gran capacidad hace posible beneficiarse de funciones como vídeos de alta definición, sonido envolvente de multicanal, menús interactivos, etc.

DTS (Digital Theater System):
DTS is a multi channel surround sound system. By connecting to DTS decoder, you can enjoy movie dynamic and realistic sound like movie theater. DTS surround sound technologies were developed by DTS, Inc.

DTS-HD
DTS-HD es una tecnología de codificación sin pérdidas desarrollada como extensión del formato de acústica coherente DTS original. Blu-ray Disc admite salida de sonido envolvente multicanal 7.1.

Dolby Digital
El sistema de compresión de sonido digital desarrollado por Dolby Laboratories. Le ofrece sonido estéreo (2 canales) o audio multicanal.

Dolby Digital Plus
Dolby Digital Plus es la tecnología de compresión de audio digital de la siguiente generación desarrollada como una extensión a Dolby Digital. Blu-ray Disc admite salida de sonido envolvente multicanal 7.1.

Dolby TrueHD
Dolby TrueHD es una tecnología de codificación sin pérdidas desarrollada para discos ópticos de la siguiente generación. Blu-ray Disc admite salida de sonido envolvente multicanal 7.1.

Frecuencia de muestreo
La frecuencia a la cual se toman muestras del sonido para convertirlo en información de audio digital. El número de muestras tomadas por segundo se define como frecuencia de muestreo. Cuanto mayor la frecuencia, mejor será la calidad de sonido.

HDMI (high-definition multimedia interface)
Interfaz digital entre una fuente de audio y una de vídeo. Puede transmitir la señal del componente de vídeo, audio y control con una conexión por cable.

MP3 (MPEG audio layer 3)
MP3 es un método de compresión de archivos. Usted puede copiar archivos MP3 a discos CD-RW/-R , DVD o tarjeta de memoria SD de una computadora y reproducirlos en este aparato.

PCM (pulse code modulation)
PCM es un formato que convierte el audio en datos digitales. Se utiliza principalmente para CD de sonido y DAT. Esta unidad puede reproducir sonidos lo más realista posible al convertir incluso audio Dolby Digital y MPEG comprimido a PCM.

Pista
Un CD de sonido utiliza pistas para dividir el contenido de un disco. El equivalente en BD-vídeo o DVD-vídeo se denomina capítulo. Ver también “Capítulo”.

Relación de aspecto
La relación entre el ancho y la altura de una pantalla de TV. Los televisores convencionales tienen una relación de aspecto de 4:3 (en otras palabras, la pantalla del televisor es casi cuadrada); los modelos de pantalla amplia son de 16:9 (la pantalla del televisor es casi el doble de ancha respecto de su altura).

Salida de vídeo componente
Cada señal de luminancia (Y) y componente (PB/CB, PR/CR) es independiente en su salida, de tal manera que usted pueda disfrutar del color de la imagen tal cual es. Asimismo, y debido a razones de compatibilidad con el vídeo progresivo (525p/480p), usted puede experimentar imágenes de mayor densidad que con el modo entrelazado (525i/480i).

Título
Una colección de capítulos en un BD-vídeo o DVD-vídeo. Consulte también “Capítulo”.

CÓDIGO DE IDIOMA

Idioma	Código
A-B	
abkhazian	4748
afar	4747
afrikaans	4752
aimará	4771
albanés	6563
alemán [GER]	5051
amárico	4759
árabe	4764
armenio	5471
assamés	4765
azerbaiyano	4772
bashkir	4847
bengalí; bangladesí	4860
bhutani	5072
bielorruso	4851
bihari	4854
birmano	5971
bislama	4855
bretón	4864
búlgaro [BUL]	4853
C-E	
cachemir	5765
camboyano	5759
catalán	4947
checo [CZE]	4965
chino [CHI]	7254
coreano [KOR]	5761
corso	4961
croata	5464
danés [DAN]	5047
escocés gaélico	5350
eslovaco [SLO]	6557
esloveno	6558
español [SPA]	5165
esperanto	5161
estonio	5166

Idioma	Código
F-H	
faroés	5261
fidjiano	5256
finlandés [FIN]	5255
francés [FRE]	5264
frisio	5271
galés	4971
gallego	5358
georgiano	5747
griego [GRE]	5158
groenlandés	5758
guaraní	5360
gujarati	5367
hausa	5447
hebreo	5569
hindi	5455
holandés [DUT]	6058
húngaro [HUN]	5467
I-K	
indonesio	5560
inglés [ENG]	5160
interlingua	5547
interlingue	5551
inupiak	5557
irlandés [IRI]	5347
islandés [ICE]	5565
italiano [ITA]	5566
japonés [JPN]	5647
javanés	5669
kannada	5760
kazakh	5757
kinyarwanda	6469
kirguís	5771
kirundi	6460
kurdo	5767
L-N	
laosiano	5861
latín	5847

Idioma	Código
latvio; letón	5868
lingala	5860
lituano	5866
macedonio	5957
malayalam	5958
malayo	5965
malgache	5953
maltés	5966
maorí	5955
marati	5964
moldavo	5961
mongol	5960
naurú	6047
nepalés	6051
noruego [NOR]	6061
O-R	
occitano	6149
oriya	6164
oromo(afán)	6159
panjabi	6247
pashtu; pushto	6265
persa	5247
polaco [POL]	6258
portugués [POR]	6266
quichua	6367
raeto-romance	6459
rumano [RUM]	6461
ruso [RUS]	6467
S	
samoano	6559
sangho	6553
sánscrito	6547
senegalés	6555
serbio	6564
serbio-croata	6554
sesotho	6566
setswana	6660
shona	6560

Idioma	Código
sindhi	6550
siswat	6565
somalí	6561
sueco [SWE]	6568
sundanés	6567
swahili	6569
T	
tagalog	6658
tailandés	6654
tajik	6653
tamil	6647
tártaro	6666
telugu	6651
tibetano	4861
tigrinya	6655
tonga	6661
tsonga	6665
turco [TUR]	6664
turkmen	6657
twi	6669
U-Z	
ucranio	6757
urdu	6764
uzbeco	6772
vasco	5167
vietnamita	6855
volapuk	6861
wolof	6961
xhosa	7054
yiddish	5655
yoruba	7161
zulú	7267

Nota

- Si elige un idioma que tiene código de idioma de 3 letras (escrito entre corchetes), el código se mostrará cada vez que cambie la configuración del idioma de sonido o idioma de subtítulo en las página 29. Si elige cualquier otro idioma, se mostrará '---' en cambio.

ESPECIFICACIONES

Generales	
Sistema de señales	Color NTSC
Requisitos de alimentación	CA 120 V, 60 Hz
Consumo de alimentación	30 W (Espera: 0,8 W)
Dimensiones (anchura x altura x profundidad)	17-1/8 x 3-1/4 x 14-1/8 pulgadas (435 x 82,3 x 359 mm)
Peso	9,0 libras (4,1 kg)
Temperatura de funcionamiento	41°F (5°C) a 104°F (40°C)
Humedad de funcionamiento	Menos del 80% (sin condensación)

Terminales				
Trasero	**Salid audio (Analógico)**			
	Toma RCA x 2	L/R: 2 VRMS (impedancia de salida: más de 1kΩ)		
	Salida de vídeo			
	Toma RCA x 1	1 Vp-p (75Ω)		
	Salida de vídeo de componente			
	Toma RCA x 3	Y: 1 Vp-p (75Ω)	P_B: 700 mVp-p (75Ω)	P_R: 700 mVp-p (75Ω)
	Salid audio (Digital)			
	Toma RCA x 1	500 mVp-p (75Ω)		
	Toma óptico x 1	Conector digital		
	Salida HDMI			
	Toma HDMI x 1	Vídeo: 480p, 720p, 1080i, 1080p, 1080p24/Sonido		

Nota
- Las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

MEMO

MEMO

MEMO

ONKYO CORPORATION
Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163

ONKYO U.S.A. CORPORATION
18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 http://www.us.onkyo.com/

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH
Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 http://www.eu.onkyo.com/

ONKYO EUROPE UK Office
Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED
Unit 1&12, 9/F, Ever Gain PlazaTower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.ch.onkyo.com/



http://www.onkyo.com/

Imprimé en Chine
Imprimido en China
E5H50UD / 1VMN26320 ★★★★★
* 2 9 3 4 4 8 8 9 *

SN 29344889